

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

24 sierpnia 2001 r., nr 34 (542)

Cena 1,30 zł

Policja dziękuje świadkom

PO APELU W PRASIE BANDYCI ZA KRATKAMI

W poprzednim „Głosie”, w informacji zatytułowanej „Zagrani kijami”, informowaliśmy o tym, że 8 sierpnia ok. godz. 21.15 na skrzyżowaniu ulic Okulickiego i Bohomolca, w pobliżu przystanku MPK, kilkunastu uzbrojonych, nie tylko w kije bejsbolowe, młodych mężczyzn zaatakowało czterech pasażerów fiata uno (koloru niebieskiego). Jeden z nich w stanie ciężkim przewieziony został do Szpitala im. Rydygiera. Policja apelowała do świadków zdarzenia, by pomogli w odszukaniu sprawców tego brutalnego napadu. Dziś za naszym pośrednictwem dziękuje tym, którzy przestali się bać i zareagowali na apel. Dzięki nim zatrzymano już pięciu podejrzanych o ten brutalny napad.

– Pobity, 20-letni chłopak, który wysiadł z samochodu i usiłował uciec napastnikom, w stanie ciężkim przebywa nadal w szpitalu. Stan jego zdrowia, mimo że minęło już dwa tygodnie od zdarzenia, nie uległ poprawie. Lekarze stwierdzili u niego złamanie podstawy czaszki, krwiaki śródmózgowia i inne obrażenia. Bity był płytą chodnikową, pałkami bejsbolowymi i na dodatek skopany. Ukamienowali samochód, w którym pozostało trzech jego kolegów. Ci doznali lekkich obrażeń ciała.

Zatrzymaliśmy już pięciu młodych ludzi, w wieku od 15 do 20 lat,

mieszkańców Nowej Huty, którym przedstawiono zarzuty: ciężkiego uszkodzenia ciała, narażanie na niebezpieczeństwo utraty życia, udział w bójce, używanie niebezpiecznych narzędzi, uszkodzenie mienia itp.

Przewidujemy dalsze zatrzymywanie – informuje p.o. rzecznika prasowego KMP post. Agnieszka Walczak.

Przypominam, do tego brutalnego napadu doszło po meczu „Wisła” – „Barcelona”. „Rozgrywki” pseudokibiców trwają nadal, tylko już w innych miejscach Nowej Huty. Zachęcam do przeczytania policyjnej kroniki. (jdz)

www.glos-tn.krakow.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
STUDIO GŁOSNÓW FIZJOLOGICZNYCH
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
ZABIEGI CIAŁA
WODOCIECIEPŁO
HYDROMASAŻ
MASAŻ ALGAT
17 642-11-11

piast
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16
ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159

TROPIKALNY SIERPIEŃ

Co prawda sierpień jeszcze się nie zakończył, ale dotychczasowe wysokie temperatury wskazują, że będzie to najbardziej upalny miesiąc w ciągu ostatnich lat. Zatem nie dziwnego, że wiele osób korzysta z każdej okazji, aby wyrwać się z miejskich murów i uciec nad wodę, szukając ochłody. W ub. tygodniu niektórzy, korzystając ze świątecznej środy, urządzili sobie przedłużony weekend. Dużo nowohucian odpoczywało w Przylasku Rurskim, korzystając z kąpieli. Zdjęcie obok.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)



fol. Sławomir Pietrzyk

Siedzą i płaczą oboje. Nie wiedzą co mają robić. Czy to tylko bezradność?

ZA MAŁO ŻEBY ŻYĆ, ZA DUŻO ŻEBY UMRZEĆ

Za mało żeby żyć, za dużo żeby umrzeć... tak odpowiada większość Polaków na pytanie – co u ciebie słychać? Amerykanie, ten niedościgniony dla nas wzór, mówią po prostu „okay”. Z tego naszego narzekania zrobiono nawet polską, kolejną

zresztą, przywarę. Ja mam tylko jedno pytanie: czy amerykańskie „w porządku” wypowiadają ludzie ze slumsowych dzielnic? A taką dzielnicą zaczyna być Nowa Huta. Ktoś tam w rządzie głośno dyskutuje nad nadopiekuńczością państwa, a nam

tutaj „na dole” przychodzi robić za spowiedników, apelować do ludzkich sumień i... żebrać, póki co w imieniu innych, dziękując władzom choćby za taką, w powszechnej opinii nie wystarczającą, „nadopiekuńczość”. (CIĄG DALSZY NA STR. 10)

DOŻYŃKI

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogińskiej oraz Kółko Rolnicze w Mogile i Cech Rzemiosł Spożywczych w Krakowie zapraszają w najbliższą niedzielę 26 bm. na Błonia Mogińskie przy ul. Klasztornej na tradycyjne Dożynki – Święto Chleba. (CIĄG DALSZY NA STR. 2)

STREFA POWIĘKSZONA

Decyzją rządu zmieniony został obszar Krakowskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. SSE powiększona zostanie o 20 hektarów terenu stanowiącego do tej pory własność Huty im. T. Sendzimir S.A. (CIĄG DALSZY NA STR. 4)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 za 2999 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

inEa
KRAKÓW, OS. ŚLĄSKIE 11, tel./fax (012) 644-34-64
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe
HURTOWNIA I SERWIS
MARAX
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
www.maraxnew.com.pl

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMOWYCH ✦ DZIENNIKÓW
USTAW ✦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY Ziko
✓ Kiełbasa zwyczajna 1 kg – 8,39
✓ Ser „Gouda” 1 kg – 11,29
✓ Syrop „Victoria Cymes” 670 g – 2,99
✓ Rolada „Królewska Korall” 1 l – 5,10
✓ Kawa „Sido” 250 g + 100 g gratis – 3,69
os. Piastów 60

ford focus
wypożyczenie dodatkowe
50% taniej
EURO CAR
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22
tel. (0 10 33 12) 267-44-00 w. 100, fax: 423-57-53

TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 4
Szkoła – jak miło, że jesteś.
0 800 400 400
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
Realizujemy karty płatnicze!
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



HEROSLIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

Nordea

**UBEZPIECZENIA
INDYWIDUALNE I GRUPOWE**

Biuro Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S”, klatka „A”, pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
http://www.nordea.pl

KRÓTKO O DZIELNICY

W różnych miejscach Nowej Huty trwają remonty jezdni i chodników połączone z pracami ziemnymi. Mamy nadzieję, że do końca wakacji część tych prac zostanie zakończona. (p)

DOŻYNKI

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Wszystko rozpocznie się mszą świętą w bazylice oo. Cystersów o godz. 11.00. O godz. 12.30 Krakusy zagrają Hejnał mariacki. W godzinach 12.50–14.00 ulicami Nowej Huty przejedzie dorózkami orszak dożynkowy. W dorózkach zasiadą zaproszeni goście: przedstawiciele Urzędu M. Krakowa, Rady Miasta i Dzielnicy XVIII oraz dziennikarze.

Trasa przejazdu będzie przebiegać ulicami Bulwarową, al. Solidarności, al. Jana Pawła II, przez plac Centralny i z powrotem przez Klasztorną na Błonia Mogiłskie. O godz. 14.30 odbędzie się uroczyste powitanie gości. Następnie w programie artystycznym wystąpią „Krakusy” i scholia dziecięca. Nie zabraknie prezentacji wyrobów piekarskich. Policjanci zademonstrują swoją sprawność o godz. 16.00. Od godz. 16.50 odbędą się konkursy, gry i zabawy. Całość imprezy zakończy zabawa dla mieszkańców, która rozpocznie się o godz. 18.00. (sp)

NA WABIA

Czy jest mężczyzna, który odmówiłby młodej kobiecie, gdy ta prosi o poczęstowanie jej papierosem? Chyba tylko taki, który nie pali.

W Nowej Hucie zadziałała grupa, która w ten sposób okrada naiwnych. Sposób jest bardzo prosty. Do upatrzonej wcześniej ofiary podchodzi dziewczyna, prosząc o papierosa. Gdy mężczyzna zajęty jest rozmową z nią, z tyłu znikąd atakują go jej kumple. Biją i okradają z pieniędzy.

W KP Nowa Huta odnotowano ostatnio dwa takie zdarzenia, zgłoszone przez pokrzywdzonych: jedno z 13 sierpnia, ok. godz. 22.00 w al. Róż, drugie z 17 sierpnia, ok. godz. 22.00 w os. Kolorowym.

Przed takimi przygodami policjanci ostrzegają naiwnych mężczyzn. (jdz)

Koledze
**ANDRZEJOWI
URBAŃCZYKOWI**
wyrazy głębokiego żalu z powodu śmierci
MATKI
składają
Koleżanki i Koledzy
z Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Marian CHUDZIK, lat 49

Remont torowiska w al. Solidarności

CZĘŚCIOWY I OSZCZĘDNOŚCIOWY

W ub. sobotę rozpoczął się remont torowiska w al. Solidarności na odcinku od pl. Centralnego do Centrum Administracyjnego HTS. Spowodowało to zmiany w komunikacji polegające na wydłużeniu niektórych tras tramwajowych i wprowadzeniu zastępczej komunikacji autobusowej. Wykonawcy remontu mają go ukończyć do końca sierpnia, tak aby dojeżdżający do szkół, mogli już korzystać z tramwajów. Tak szybkie wykonanie prac jest możliwe dzięki częściowemu remontowi torowiska. Jak mnie poinformował Piotr Snakowski, inspektor w Zarządzie Dróg i Komunikacji, tylko trzy przejazdy przez torowisko w al. Przyjaźni, ul. Struga oraz Ujastku Mogiłskim będą wyremontowane kapitalnie, tzn. z wylaniem nowych ław betonowych i elastycznym zakotwieniem torowiska. Pozostała część torowiska nie będzie wymieniana. Stare tory zostaną tylko przełożone i od nowa zamocowane do dotychczasowych podkładów i na tym samym podłożu. Istotnym posunięciem będzie zespawanie termitów szyn w miejsce dotychczasowego skręcania. W efekcie wyciszy to nieco przejazdy tramwajów. Przyczyną takiej



go postępowania jest skromność posiadanych funduszy na remont. Jeśli wystarczy pieniędzy, to zostaną wymienione szyny na odcinku od ul. Ujastek Mogiłski do CA HTS. Może się zdarzyć, że nie wszystkie prace zostaną zakończone do 1 września. Jednak ruch tramwajowy zostanie przywrócony i jedynie w weekendy będą okresowe wyłączenia, aby ukończyć prace remontowe. (sp) Fot. autor

TROPIKALNY SIERPIEŃ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jak poinformowała mnie ratownik Ewa Najbar w ostatnich dniach ze strzeżonego kąpieliska skorzystało tysiące ludzi. Codziennie kąpielisko jest czynne w godz. 10.00–18.00 i strzeże go dwóch ratowników, a w weekendy dodatkowo jeszcze jeden starszy ratownik. Woda została sprawdzona 8 sierpnia przez sa-

nepid i można się w niej kąpać bez przeszkód. Po ciepłych dniach w sierpniu temperatura wody wzrosła i sięga już 23–24 stopni Celsjusza. Wjazd na kąpielisko samochodem kosztuje 4 zł, a osoby wchodzące pieszo lub wjeżdżające rowerem nie nie płacą. Na plaży jest kilka punktów gastronomicznych i wypożyczalnia sprzętu wodnego. (sp)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

os. Wysokie 20C, „KALIA” ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek–piątek: 8–16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9–14.
Tel. całodobowe: 633-99-53, 645-91-71.

Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce, nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu. Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

TELEFON 998

GROŹNE SZERSZENIE

Strażacy podejmujący najbardziej nietypowe interwencje mają czasem do czynienia z szerszeniami. Aż dwa razy w ubiegłym tygodniu wzywani byli do likwidacji gniazd tych owadów. Budują je one zwykle u powały, bywa, że nad wejściami do domów. Takie potężne gniazda szerszenie zainstalowały sobie w jednym z obejść Tropiszowa. Strażacy najpierw zamrażają gniazda za pomocą gaśnicy śniegowej, a następnie zasypują je środkami owadobójczymi. Inaczej postępują w przypadku pszczoł – pszczele roje zagubione daleko od pasieki oddawane są zaprzyjaźnionym pszczelarzom.

KOT NA DACHU

Nie wiadomo, jak kot zaklinował się na strychu jednego z domów przy ul. księdza Kurzei. Być może wysoka temperatura tak podziałała na zwierzę, że nie potrafiło znaleźć wyjścia z tej pułapki. Dopiero wezwani strażacy, za pomocą drabin dostali się na dach i uwolnili kota przez... otwór wentylacyjny.

WEZWANIE DO KANAŁU

Nietypowe wezwanie odebrali strażacy 15 bm. około godz. 18.30. Bezdomny mężczyzna, jeden z lokatorów kanałów ciepłowniczych w os. 2. Pułku Lotniczego prosił o pomoc dla swojego towarzysza, który źle się poczuł. Strażacy za pomocą linek ratowniczych wyciągnęli mężczyznę na powietrze i przekazali pogotowiu.

JUŻ PŁONĄ RŻYSKA

Kończące się żniwa są zapowiedzią płonących rżysk. – Podpalanie ich może skończyć się tragicznie. W ubiegłych latach zdarzały się przypadki zaccadzenia dymem. Wystarczy, że zmieni się kierunek wiatru albo ogień ogarnie nieżęte zboże i wypalający w ten sposób rżyska, zwykle osoby starsze, znajdując się w niebezpieczeństwie. Ogień na otwartej przestrzeni przy dzisiejszych silnych wiatrach może być naprawdę groźny – przestrzega kapitan **Tomasz Zawadzki** ze Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. (l)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogińska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polty)

Tel. 641-46-44 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

**W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH**

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zryntów z gieldy, ogłoszenia, z komisji bez zaświadczeń – przy wpłacie 40% wartości
teraz także **NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul. Mogińska 104 Tel. 411-69-66

NS * **FOTELE BIUROWE**
NOWY STYL * **MEBLE**
ZDROWY SIEDZĄCY TRYB ŻYCIA

* **BIURKA
KOMPUTEROWE**

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

TEMA GTP
145.-

SERWIS POGWARANCYJNY

DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE

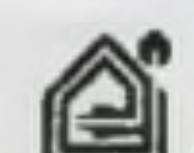
WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



Vaillant



ARISTON

termet

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.
Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232,
31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD,
ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

W poniedziałek, 20 bm. kolejny transport z darami dla powodzian, przygotowany przez Towarzystwo Solidarnej Pomocy pojechał do Ostrowca Świętokrzyskiego. Adresatem i potem dysponentem rzeczy zebranych w Krakowie: 10 wersalek, mebliścianki, kompletu wypoczynkowego, konserw żywnościowych i środków czystości jest tym razem Komisja Regionalnej „Solidarności” Huty „Ostrowiec”.

Towarzystwo Solidarnej Pomocy powodzianom

TRANSPORT SOLIDARNOŚCI

Już po pierwszych doniesieniach o katastrofalnych skutkach powodzi Towarzystwo Solidarnej Pomocy przystąpiło do akcji niesienia pomocy ofiarom żywiołu. Rozpoczęto zbieranie środków finansowych oraz sprzętu wyposażenia domowego. Na apel odpowiedzieli przede wszystkim związkowcy i pracownicy Huty im. T. Sendzimira, a także mieszkańcy miasta. Towarzystwo nie tylko zbierało dary, ale organizowało ich odbiór i transport na tereny powodziowe. Do każdego z nich dołączano środki czystości i odfekające zakupione z funduszy Towarzystwa.

Do 20 sierpnia br. TPS przyjęło na rzecz powodzian wpłaty finansowe na łączną kwotę 14.057 zł. Z tych środków przekazanych przez KRH NSZZ Solidarność, komisje zakładowe „Solidarności”: „ZŁOMEX-u”, Walcowni Gorącej, Krakodlew, pieniądze zebranych przez pracowników Zakładu Koksowniczego, środków z Komisji Socjalnej HTS oraz ofiarowanych przez osoby prywatne, zakupiono tapczany i wersalki, a także środki odfekające i środki czystości. Oprócz pieniędzy zebrano dary rzeczowe. I tak Komisja NSZZ Solidarności Zakładu Transportu przekazała na rzecz powodzian 7 kompletów pościeli, środki czystości, wiadra, miotły, ubrania robocze, rękawice, konserwy. Pracownicy Wydziału gazowego E-3 i Wydziału Wodnego E-4 podarowali środki czystości, ubrania robocze, rękawice ochronne. Biuro Utrzymania Ruchu TEU artykuły żywnościowe i pralkę wirmikową. Wydział ZB/B-1 – cukier i konserwy, Wydział ZTK/T-4 oraz Wydział ZH/H-1 – cukier, a ZŁOMEX liny stalowe wraz z cybantami, służące do odciągania powalonych drzew oraz artykuły żywnościowe. – Te liny to pomoc trochę nietypowa, ale potrzebna – trafia do komendy Straży Pożarnej w Kalwarii Zebrzydowskiej. Z naszych magazynów przekazaliśmy też specjalistyczne łóżko dla osoby uratowanej w ostatniej chwili z powodzi. Nie chcemy wysyłać powodzianom byle czego i staraliśmy się odpowiadać na zapotrzebowanie. To jednak niejednokrotnie musimy ustalać sami, bo w samych wsiach dotkniętych klęską nie bardzo można uzyskać informację i słyszy się wiele gorzkich uwag odnośnie koordynacji pomocy i jej rozdziału pomiędzy poszkodowanych – mówi **Kazimierz Fugiel** prezes Towarzystwa Solidarnej Pomocy.

Dlatego TPS najpierw postanowiło pomóc powodzianom z okolic, które

sami dobrze znają, w sąsiedztwie których organizowane były kolonie TPS, a więc do Zakliczyna czy Piątkowej, gdzie również kilka domów zostało zalanych.

Do Zakliczyna przekazano pościel i meble, gospodarzom z Piątkowej – meble i artykuły żywnościowe. Trzykrotnie samochody TPS jechały z transportem środków czystości, pościeli, artykułami żywnościowymi i sprzętem gospodarstwa domowego do Radziszowa. Meble i pościel oddano bezpośrednio trzem najbardziej poszkodowanym rodzinom.

Powódź jaka dotknęła Radziszów i Wolę Radziszowską jest mało nagłaśniana w telewizji gdy tymczasem zalane zostało tam wiele domów. Szacuje się, że wartość dotychczasowej pomocy przekroczyła kwotę 25 tys. zł.

Towarzystwo nie po raz pierwszy pomaga powodzianom. Samochody z Krakowa docierały z darami także podczas powodzi sprzed kilku lat – do potrzebujących w rejonie Brzeska, Limanowej, ale także Kłodzka i Wrocławia.

Wówczas jednak pomoc była bardziej zorganizowana. Dzisiaj z tej ogólnonarodowej „dobroci” czasem powstaje bałagan i pomoc trafia nie zawsze tam, gdzie jest najbardziej potrzebna, gdyż nie ma dobrej koordynacji zarówno na szczeblu województwa jak i gmin – ocenia **Kazimierz Fugiel**. Dlatego troszczy się szczególnie, by dary TPS dotarły do najbardziej poszkodowanych. Planuje, że kolejne dary powinny być kierowane na tereny gdzie woda ustąpiła niedawno. Teraz ludziom poszkodowanym przez wodę, którym ona zniszczyła meble i wyposażenie domów, trzeba dostarczyć potrzebne im rzeczy. Następny transport skierowany zostanie prawdopodobnie do zalanych miejscowości w rejonie Sandomierza.

Transporty nie byłyby możliwe bez szczególnego zaangażowania wolontariuszy TPS, a są wśród nich Z. Bieryt, B. Jarema, Z. Siudak, P. Włodarczyk i J. Orzeł.

Towarzystwo nadal zbiera dary wśród mieszkańców Krakowa. Ci, którzy chcieliby przekazać meble używane, ale w dobrym stanie, wersalki, kucharki, pralki proszeni są o kontakt z numerem telefonu Towarzystwa Solidarnej Pomocy: 644 09 88.

Wolontariusze Towarzystwa mogą je odebrać własnym transportem z domów.

(krys)

„INTELLECT”

Od września w Nowej Hucie na osiedlu Złotej Jesieni 2 rozpoczyna działalność nowa szkoła językowa Fundacji Własności Pracowniczej działającej przy HTS

Ktoś mógłby powiedzieć: przecież w Krakowie jest dużo szkół uczących języków obcych. Jaki jest więc sens otwierania kolejnej? Na tak sformułowane pytanie, pracownicy szkoły odpowiadają: Nowa Huta to 200 tys. mieszkańców, i z tego punktu widzenia profesjonalnych szkół językowych jest niewiele. Na dodatek nasza szkoła jest położona w dobrym punkcie Huty, z łatwym dojazdem (okolice szpitala Rydygiera). Zajęcia będą się odbywać w przestronnym budynku Ośrodka Szkolenia HTS na os. Złotej Jesieni 2. Tak to wygląda od strony technicznej, a od strony merytorycznej wiemy przecież, że Polska jest dziś krajem otwartym, wiele podróżujemy, a znajomość języka ułatwia wyjazdy.

Dodać też trzeba, że w związku ze zbliżającą się integracją z Unią Europejską możliwość awansu czy znalezienia dobrej pracy uzależniona będzie również od znajomości języków. Czy mamy być obywatelami Unii drugiej kategorii? – pytają pracownicy szkoły. Wszyscy mają świadomość, że w przyszłości otworzą się różne możliwości pracy za granicą, nie mówiąc o już istniejących, a jedno z podstawowych pytań w CV dotyczy właśnie znajomości języków obcych. Dodatkowym atutem szkoły jest jej wyposażenie i kadra. Kompletna oferta szkolenia dotyczy dzieci, młodzieży i dorosłych, obejmując naukę od podstaw, doskonalenie języka i przygotowanie do wszelkich typów egzaminów.

OFERTA DLA KAŻDEGO

Szkolę prowadzi profesjonalna kadra, którą stanowią m.in. lektorzy uczelni krakowskich posiadający długoletnie doświadczenie w dydaktyce, nauczyciele – doskonali pedagodzy przygotowani do pracy z młodzieżą oraz lektorzy współpracujący z Fundacją od lat. Większość z zatrudnianych lektorów odbywało staże m. in. w Anglii, Francji, Niemczech, Hiszpanii, Włoszech i Szwajcarii. Otwierany ośrodek szkoleń językowych przyjmie formę szkoły językowej z uporządkowanym ciągiem szkolenia (tu myślimy głównie o dzieciach i młodzieży). W zależności od czasu rozpoczęcia nauki szkolenie będzie mogło być zakończone na etapie zdania matury po uzyskaniu certyfikatów,

które zwalniają z matury. Dla dorosłych będą kursy od podstaw lub kursy specjalistyczne (również z możliwością zdawania egzaminów na odpowiedni certyfikat). Przygotowana jest również oferta dla studentów i biznesmenów. Przed rozpoczęciem szkolenia przeprowadzane będą testy pozwalające ocenić stopień znajomości i zaawansowania języka, co umożliwi dobór wyrównanej grupy oraz ocenę jakości szkolenia.

CO PONADTO?

Szkoła posiada multimedialne laboratoria językowe, oferując kursy dostosowane do poziomu grupy i profilu. Grupa liczyć będzie maksimum 10 osób. Myślimy też o przyszłych maturzystach, którzy zgodnie z zasadami nowej matury muszą zdawać język obcy – podkreślają nauczyciele. – Dla nich właśnie przygotowaliśmy specjalną ofertę. Obejmować ona będzie przygotowanie do egzaminu maturalnego zgodnie z jego wymaganiami, co pozwoli młodzieży na uniknięcie stresów. Słuchacze, którzy zdadzą wcześniej egzamin państwowy z wybranego języka będą z niego zwolnieni na maturze. Zapewniamy przygotowanie do takich egzaminów.

Oferta jest szeroka. Obejmuje języki: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski, języki specjalistyczne i język biznesu. Kursy pozwolą na opanowanie ich w mowie i piśmie oraz przygotują do egzaminów organizowanych przez Izbę Handlu i Przemysłu w Londynie oraz w Paryżu, pozwalając na uzyskanie stosownego certyfikatu. Szkoła zapewnia ciągłość nauki, poczynając od stopnia podstawowego po zaawansowany. Dla słuchaczy szkoły po drugim roku szkolenia, przewidywana jest możliwość doskonalenia wymowy na turnusach wakacyjnych w krajach danego języka. Dla najlepszych będą to wyjazdy dofinansowane przez Studium.

Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie szkoły: os. Złota Jesień 2, pok. 120, od poniedziałku do piątku w godz. 9–16.30. Tel./fax : 641- 65-14 lub telefon 641-65-41.

Wszyscy zainteresowani mogą zgłaszać się na testy kwalifikacyjne pod koniec września. Ceny są konkurencyjne do istniejących na rynku. (f)

Przebywając krótko za granicą przez jakiś czas pozbawiony byłem krajowych wiadomości. Po powrocie do Krakowa dowiedziałem się o tragicznej śmierci Andrzeja Urbanczyka – dziennikarza, posła, jednego z najbardziej popularnych polityków SLD.

Nigdy nie podzielałem jego politycznych poglądów (politycznie dzieliło nas wszystko), ale doceniałem w nim wielką kulturę osobistą, brak zacietrzewienia i pełen taktu sposób w jaki rozmawiał ze

Tydzień Przemija chwala świata

swoimi oponentami. Czytając poświęcone mu nekrologi zastanawiałem się nad znikomością naszego świata. Szczyt kariery, sukcesy, zgromadzone dobra, w jeden dzień mogą stać się zupełnie bez znaczenia. Z tymi samymi refleksjami zresztą ogłądałem resztki rzymskiego forum w historycznym Zadarze, jednym z miast chorwackiej Dalmacji. Po świetnych czasach rzymskiego imperium pozostało dziś kilka kolumn i pojedyncze kamienie...

Od upadku cesarstwa minęły wieki, a w cesarskim niegdyś Rzymie, w trakcie ceremonii koronacji papieża zaczęto palić garść pakul i wymawiać słowa kościelnej pieśni: Sic transit gloria mundi – tak przemija chwala tego świata. I tak chyba jest naprawdę – po dobrach tego świata pozostają jedynie popioły i kamienie.

Jan L. FRANCZYK

DO SPRZEDAŻY LOKALE MIESZKALNE I UŻYTKOWE PO REMONCIE

os. TEATRALNE w Krakowie

PARTER, lok. użytkowy	– 62,5 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	– 63,0 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	– 60,5 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 29,7 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 26,9 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 34,9 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 53,8 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,2 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,5 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,1 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 70,5 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 33,5 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,0 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,8 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 57,6 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 54,0 m kw.

Tel. 0601-68-49-78, (012) 632-75-26

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



• Octavia • Fabia • Felicia • taniej niż myślisz!

- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- samochody używane, zamiany
- kredyty już od 8% rocznie
- ubezpieczenia gratis
- Felicia - rata 423 zł
- Fabia - rata 468 zł
- Octavia - rata 636 zł

Skoda od 27.890 zł



SALON 644-73-43
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

STREFA POWIEKSZONA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Przywileje, jakie niesie za sobą status „strefy”, powodują ożywienie gospodarcze na obszarach wyłączonych z produkcji, a powstanie tam nowych firm stwarza nowe miejsca pracy także dla zwalnianych hutników.

Przypomnijmy, że SSE w Krakowie składała się z trzech enklaw: Pychowic, gdzie powstaje kampus uniwersytecki, terenów w okolicy Politechniki Krakowskiej w Czyżynach, gdzie swoją siedzibę zdecydował się wybudować m.in. ComArch S.A., oraz obszaru poprodukcyjnego Huty im. Sendzimira położonego w rejonie ul. Igołomskiej. Teren dawnego Wydziału Mączki Nawozowej, wyłączonego z produkcji wiele lat temu, obejmował około 17 hektarów i został już w całości zagospodarowany przez nowych inwestorów. Pierwszą zainteresowała się tym obszarem polsko-amerykańska spółka Donnelley, która wybudowała w tym rejonie drukarnię. Przy ul. Igołomskiej powstaną też następne drukarnie i firmy budowlane (piszemy o tym w tekście „Pętla tramwajowa dla huty”). Swoje firmy wybudują tam m.in. drukarnie i firmy budowlane.

SSE w Krakowie została powołana do życia w celu przyciągnięcia firm zajmujących się najnowszymi technologiami.

– Powiększenie SSE o kolejne tereny z HTS spowoduje dalszy rozwój krakowskiej strefy, gdyż do tej pory tylko na gruntach, które zostały

wcześniej włączone do SSE z HTS, można było prowadzić działalność produkcyjną bez żadnych ograniczeń – powiedział dziennikarzom wiceminister gospodarki Tadeusz Donoik. Minister podkreśla, że przyłączenie nowych terenów spowoduje zwiększenie atrakcyjności strefy dla inwestorów.

Służby geodezyjne huty już przygotowują obszar 20 hektarów i 71 arów, które wejdą do SSE. Teren ten jest położony od strony północnej dotychczasowej części strefy – między drukarnią Donnelley, a starą halą. Kiedyś jego gospodarzem był Wydział Strzałowy HTS. Huta, jako właściciel terenu, przed jego sprzedażą musi przygotować akty własności i oczyścić teren. Gdy przygotowywano dla inwestorów teren byłego wydziału mączki nawozowej, trzeba było wyburzyć istniejące tam obiekty. Na „nowym” obszarze nie ma jednak większych budynków, więc wyburzeń dużych nie będzie. Waleńcem hutniczej części SSE jest dogodne położenie komunikacyjne przy uczęszczanym trakcie sandomiersko-tarnowskim oraz jej zwartość, co może zainteresować firmy poszukujące rozleglejszych terenów na inwestycje.

Pomoc publiczna dla firm rozpoczynających działalność w SSE ma wynosić nie więcej niż 40 proc. wartości początkowej inwestycji. Według rządu, w strefie znajdzie pracę około 3,5 tys. osób. Nakłady inwestycyjne mają natomiast wynieść około 485 mln zł. (kl)

PĘTLE TRAMWAJOWE DLA HUTY

Służby dyrektora nadzoru majątkowego i własnościowego HTS S.A. prowadzą proces uwłaszczania majątku huty. W myśl ustawy o uwłaszczeniach, decyzją Wojewody HTS stała się ostatnio właścicielem m.in. dwóch pętli tramwajowych: w rejonie Cementowni i Walcowni Zimnej.

Ponieważ akurat nie są to tereny dla huty najważniejsze, prowadzone są rozmowy z miastem w celu dokonania zamiany terenu należącego do huty na tereny należące do Gminy Kraków, a dzisiaj hucie bardziej potrzebne.

Akcja uwłaszczeniowa trwa od dwóch lat, w tym czasie huta złożyła około 50 wniosków o uwłaszczenie różnego rodzaju nieruchomości. Jednakże sprawy uwłaszczeniowe toczą się bardzo powoli.

Szybko udało się zakończyć sprawę wyjaśnienia własności gruntów na terenie hutniczej części Krakowskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Było to podstawowym żądaniem potencjalnych inwestorów. Aktualnie

przygotowywane są notarialne akty własności dla firm, które zdecydowały się na działalność w SSE. I tak AZ-AL. sp. z o.o. produkować będzie tu materiały i prefabrykaty budowlane według nowych technologii, Bauma-Tech S.A. zajmie się produkcją budowli z lekkich konstrukcji stalowych i zamierza prowadzić działalność poligraficzną. AFC sp. z o.o. produkować będzie wyroby z drewna, a obok drukarnię chce wybudować Drukarnia Offsetowa „Borys” sp. z o.o. HTS sprzedaje im w sumie około 8 hektarów w rejonie dawnego wydziału mączki nawozowej, gdzie już swoją drukarnię wybudowała firma Donnelley.

(kl)

Nieprzestrzeganie obowiązku trzeźwości stanowi ciężkie naruszenie przez pracownika podstawowych obowiązków pracowniczych, które uprawnia hutę do rozwiązania umowy o pracę bez wypowiedzenia z winy pracownika. Powołując się na Regulamin Pracy HTS S.A., przypomina o tym dyrektor zarządzania zasobami ludzkimi i administracji w specjalnym piśmie z 7 sierpnia br. o przestrzeganiu przez pracowników Huty im. T. Sendzimira S.A. obowiązku trzeźwości. Celem tego pisma jest ujednolicenie stosowanych w hucie zasad postępowania kierowników komórek organizacyjnych w przypadkach, kiedy stwierdzą naruszenie przez swoich pracowników obowiązku trzeźwości w pracy.

– spożywaniem alkoholu na terenie zakładu pracy w czasie pracy i po jej zakończeniu.

Naruszenie obowiązku trzeźwości występuje wtedy, gdy zawartość alkoholu w organizmie wynosi lub prowadzi do:

– stężenia we krwi od 0,2 do 0,5 promila alkoholu albo obecności w wydychanym powietrzu od 0,1 do

OBOWIĄZEK TRZEŻWOŚCI

Warto w tym miejscu przytoczyć fragment ustawy przeciwalkoholowej, którą 21 bm. publikowała „Rzeczpospolita”. Oto ten fragment:

Art. 17.1. Kierownik zakładu pracy lub osoba przez niego upoważniona mają obowiązek niedopuszczenia do pracy pracownika, jeżeli zachodzi uzasadnione podejrzenie, że stawił się on do pracy w stanie po użyciu alkoholu albo spożywał alkohol w czasie pracy. Okoliczności stanowiące podstawę decyzji powinny być podane pracownikowi do wiadomości.

2. Uprawnienia kierownika zakładu pracy, o którym mowa w ust. 1, służą również organowi nadzrędnemu nad danym zakładem pracy oraz organowi uprawnionemu do przeprowadzenia kontroli zakładu pracy.

3. Na żądanie pracownika, o którym

mowa w ust. 1, kierownik zakładu pracy lub osoba przez niego upoważniona jest obowiązana zapewnić badania stanu trzeźwości pracownika.

W HTS nie ma z tym żadnych problemów, ponieważ spółka SED-HUT ma do dyspozycji alkometry i strażnicy na bramach mogą z nich korzystać. Warto w tym miejscu przypomnieć, wracając do pisma dyrektora zarządzania zasobami ludzkimi i administracji, że przez naruszenie obowiązku trzeźwości należy rozumieć nawet jednorazowe naruszenie zasad trzeźwości, dokonane w związku z:

– stawieniem się pracownika do pracy,
– przebywaniem na terenie zakładu pracy, chociażby nie wiązało się to z obowiązkami wykonywania pracy,

0,25 miligrama alkoholu w jednym decymetrze sześciennym – wskazującej na stan po użyciu alkoholu,

– stężenia we krwi powyżej 0,5 promila alkoholu albo obecności w wydychanym powietrzu powyżej 0,25 miligrama alkoholu w jednym decymetrze sześciennym – wskazującej na stan nietrzeźwości.

W momencie stwierdzenia obecności alkoholu żarty się kończą. Warto o tym pamiętać przed „faktem”, ponieważ po „fakcie” będzie już za późno. W przypadku stwierdzenia okoliczności wskazujących na naruszenie przez pracownika zasad trzeźwości – czytamy w piśmie dyrektora – kierownik komórki organizacyjnej obowiązany jest bez zbędnej zwłoki przystąpić do działań, zmierzających do rozwiązania z pracownikiem umowy o pracę.

WYPRAWA NA UKRAINĘ

Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego w dniach 11–17 września 2001 organizuje misję handlową na Ukrainę. Celem przedsięwzięcia, realizowanego przy poparciu Ministerstwa Gospodarki RP jest nawiązanie kontaktów handlowych z firmami ukraińskimi.

W ostatnim czasie daje się zaobserwować duży wzrost zainteresowania przedsiębiorców rynkiem ukraińskim i dużymi możliwościami prowadzenia wspólnych interesów z przedsiębiorcami ukraińskimi. Poznanie warunków prowadzenia interesów i nawiązania bezpośrednich kontaktów z potencjalnymi partnerami jest podstawą pomyślnej realizacji wspólnych zamierzeń.

Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego proponuje wszystkim zainteresowanym uczestnictwo w przedsięwzięciu, które pozwoli na uzyskanie informacji i nawiązanie kontaktów niezbędnych do skutecznego prowadzenia interesów na Ukrainie.

Agencja nawiązała kontakty z ukraińskim Klubem Przedsiębiorców „ŁAD” z Kijowa. Jest to organizacja skupiająca głównie firmy małego i średniego biznesu, zarówno produkcyjne, usługowe, jak i handlowe. Zakres działania Klubu Przedsiębiorców „ŁAD” jest zbliżony do zakresu działań polskich izb gospodarczych. Kijowscy partnerzy jednak w szczególności specjalizują się w aranżowaniu kontaktów handlowych firm ukraińskich z firmami zagranicznymi oraz pełnej obsłudze organizacyjno-prawnej inwestorów zagranicznych na Ukrainie. Kijów, Czerkask, Kremieńczuk, Dniepropietrowsk, Zaporozże, Chersoń, Odessa. Środkiem transportu na wyżej wymienionej trasie jest wycarterowany statek „Akademik W. Głuszkow”.

Planowane działania mają objąć:

1. prezentacje wyrobów firm uczestniczących w misji,

2. rozmowy z dobranymi pod względem branży i wielkości firmami ukraińskimi,

3. spotkania z przedsiębiorcami oraz przedstawicielami lokalnych władz w Kijowie, Czerkasach, Kremieńczuku, Dniepropietrowsku, Zaporozżu, Chersoniu i Odessie,

4. codzienne seminaria na następujące tematy:
– obsługa bankowa na Ukrainie,
– obsługa celna obrotu towarów i usług,
– problemy prawne: arbitraż gospodarczy, legalizacja działalności (certyfikacja, licencje), rejestracja podmiotu gospodarczego,
– księgowość i działalność audytorska,
– perspektywy rozwoju rynku ukraińskiego i przedsiębiorczości na Ukrainie,
– transport towarów i logistyka,
– reklama (analiza mediów, działalności wystawowej, nowości, poligrafia, projekty twórcze).

Organizatorzy zapewniają tłumaczenie zarówno spotkań plenarnych, jak i rozmów dwustronnych.

Fundacja wystąpiła do Ministerstwa Gospodarki z wnioskiem o dofinansowanie wyjazdu (w wysokości 50 proc. na przedsiębiorstwo). Obecnie trwa oczekiwanie na odpowiedź ministerstwa – w przypadku pozytywnego rozpatrzenia wniosku wszyscy zainteresowani natychmiast zostaną poinformowani o sposobie i trybie uzyskania dofinansowania.

Więcej informacji można uzyskać: na stronie internetowej <http://www.fpgkrk.krakow.pl/> oraz pod następującymi numerami telefonów: 642-16-70, 644-13-45, fax – 644-53-06.

Wszelkie zapytania można również kierować drogą elektroniczną pod adres: zarzad@fpgkrk.krakow.pl z tematem UKRAINA.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że zmarł nasz Drogi Kolega
JERZY DURA

Długoletni, ceniony pracownik huty. Uroczystości pogrzebowe odbędą się 24 sierpnia 2001 r., o godz. 13 na cmentarzu w Grębalowie. Rodzinie zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Koleżanki i koledzy
z Biura Kontroli Jakości

Prezesowi zarządu
RYSZARDOWI KOKOSZCIE
wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci
MATKI
składają
zarząd i pracownicy
Biura Projektów
„ZD-projekt” HTS
spółka z o.o.

Trójka socjologów z Biura Zarządu Huty im. T. Sendzimira S.A. – **Leonard Długoborski, Małgorzata Kusiak i Tomasz Przewoźniak** – przeprowadziła wiosną tego roku kolejny sondaż wśród pracowników huty. Najważniejszy cel to poznanie opinii hutników na temat różnych problemów związanych z ich pracą. Przed tygodniem publikowaliśmy pierwszą część opracowania socjologów, teraz jej dokończenie.

PRZYWIĄZANIE DO HUTY I JEJ WIZERUNEK

Ideą trudnym do osiągnięcia jest poczucie pełnej wspólnoty celów i interesów jednocześnie pracowników i kierownictwo oraz współodpowiedzialności za losy firmy. Takiej postawie sprzyja dojrzałość załogi wyrażająca się m.in. w zrozumieniu konieczności podyktowanych obiektywnymi prawidłami ekonomii, prostota i czytelność „reguł gry” między wykonawcami a decydentami oraz trafność i realność doraź-

Opinie wyrażające wizerunek HTS

1. HTS jest lepsza niż inne huty – 87,8 proc.

2. Polecałbym HTS jako miejsce pracy innym osobom – 56,08 proc.

Przytoczone rozkłady ujawniają względność ocen: mocna świadomość, że huta jest lepsza od innych nie wystarczy, by polecać ją z równym przekonaniem jako miejsce pracy. Korzystna, zresztą zasłużona, ocena huty została w dużej mierze ukształtowana przez media. Na tle ogólnego kryzysu krajowego hutnic-

szliby z huty od zaaz ale z braku lepszej pracy nastawiają się tylko na kilkuletnie zatrudnienie w dotychczasowym miejscu.

Powyższa typologia w połączeniu z cechami demograficznymi daje ciekawe choć nie zaskakujące wyniki. I tak staż pracy, a jeszcze mocniej wiek wyraźnie różnicują postawy. Najwięcej „niezłomnych” jest wśród pracowników starszych, powyżej 50 lat i ze stażem powyżej 21 lat. Odpowiednio najmniej wśród młodych wiekiem i stażem. Różnica sięga 20 proc. Z kolei niższe wykształcenie sprzyja przywiązaniu do huty co zapewne wynika stąd, że wraz z wykształceniem rosną aspiracje i poczucie własnej wartości, wykraczające poza to, co może zaoferować HTS S.A. Nie zmienia to faktu, że huta dochowała się grupy zawsze wier-

no szukać emocjonalnego stosunku do firmy. Również dwie kolejne opinie nie dają satysfakcji pracodawcy: wygoda i przyzwyczajenie wydają się raczej drugorzędne. Dopiero dosyć wysoka, czwarta pozycja satysfakcji z pracy poprawia wymowę notowań i ma posmak beżinteresownej identyfikacji z zakładem pracy.

Podstawowe uzasadnienia pracy zawarte w opiniach 5 – 8 tworzą grupę „średniaków” nie budzącą większych emocji. Na uwagę zasługują jedynie różnice między zakładami. I tak najwięcej lubiących swą pracę jest w DTE – 74 proc. Najpowszechniejsze zadowolenie z zarobków i świadczeń ujawniło się w DLT i ZB, po około 60 proc. Możliwość podnoszenia kwalifikacji najbardziej doceniają w DLT – mniej więcej 65 proc., co być może wynika z „kolejarskiej” specyfiki i

nie od władz huty lecz władz centralnych. Zwłaszcza, iż sprawa przyznania gwarancji jest dość mocno nagłaśniana przez media lokalne i organizacje związkowe, które w związku z przedłużaniem się wydania w tej sprawie ostatecznej decyzji przez rząd ogłosiły w hucie pogotowie strajkowe. Powyższe rozważania wydają się bardzo prawdopodobne szczególnie w zestawieniu z opiniami pracowników huty na ten sam temat sprzed roku. Wówczas, podobnie jak teraz, na pierwszym miejscu pod względem wpływu na los huty był zarząd i dyrekcja, a władze centralne plasowały się na drugim. Jednak szczegółowy rozkład opinii przedstawiał się zgoła odmiennie. Przed rokiem najczęściej najważniejszym ośrodkiem decyzyjnym były, zdaniem respondentów, zarząd i dy-

Socjologiczny sondaż

HTS W OPINIACH SWOICH PRACOWNIKÓW (2)

nych zadań jak i celów strategicznych. Zasługującym na odrębną uwagę czynnikiem integrującym załogę wokół kierownictwa jest identyfikacja z firmą rozumiana jako emocjonalna więź i lokalny patriotyzm wzmocniony korzystnym wizerunkiem tejże. To właśnie silne przywiązanie do firmy pozwala przezwyciężać trudne okresy wymagające czasami wyrzeczeń i przyzwolenia na okresowe „zaciskanie pasa”. Jak to wygląda w HTS S.A.?

Zebrane opinie mieszczą zarówno szczegółowe oceny poszczególnych elementów pracy jak i ocenę ogólną ujawniającą się w wizerunku huty.

Odsetek pozytywnych opinii (szczegółowych) na temat huty:

1. W HTS ludzie pracują wydajnie – 78,76 proc.

2. BHP jest na wysokim poziomie – 58,35 proc.

3. W HTS dąży się do podnoszenia kwalifikacji – 76,50 proc.

W pierwszej opinii zawarta jest samoocena, co może tłumaczyć wysoki odsetek aprobaty, niemal 80 proc. Kierownictwo mogłoby tutaj wnieść znaczące korekty. Bardziej powściągliwie oceniono poziom BHP. W sumie aprobata nie przekracza 60 proc., co nie jest najlepszym wynikiem jeśli pamiętać, że ostatnio upowszechniło się przekonanie (potwierdzone w poprzednim sondażu) o rzekomym (?) pogorszeniu się stanu BHP czego przyczyną chętnie doszukiwano się w zmniejszeniu normoobład. Wyczerpanie na BHP jest w pełni zrozumiałe zważywszy dramatyzm tego elementu pracy na przykładzie ciężkich wypadków, których liczba zawsze będzie zbyt wielka, również w świadomości społecznej.

Zdecydowanie wyżej oceniono klimat dla podnoszenia kwalifikacji – 76,5 proc. Prawdopodobnie ujawniła się tutaj bezwładność świadomości, w której ciągle żywa jest pamięć powszechności różnych form doskonalenia, biorącej się z nacisków przełożonych i formalnych wymogów, jak i łatwej dostępności darmowych kursów i szkoleń, zwłaszcza rozszerzających uprawnienia zawodowe, co niewątpliwie było korzystną „inwestycją w siebie”. Przytoczone, szczegółowe oceny przybrały syntetyczną postać w poniższych opiniach:

HTS jawi się jako chlubny wyjątek hołubiony przez prasę i telewizję. Podziela ten pogląd niemal 90 proc. respondentów. Mimo to tylko 56 proc. uważa hutę za dostatecznie atrakcyjne miejsce pracy, by móc je polecić innym. Jest to całkiem racjonalne podejście. Trudno wszak zignorować kiepskie perspektywy krajowego hutnictwa, ciągle niepewny los huty (uzależniony od uzyskania gwarancji kredytowych na modernizację ZG) oraz trwającą wciąż redukcję zatrudnienia równoznaczną z blokadą przyjęć. Kolejne opinie poszerzają wiedzę o życiu pracowników z hutą:

Opinie wyrażające przywiązanie do huty

1. Chciałbym pracować w HTS przez najbliższe lata – 91,41 proc.

2. Chciałbym pracować w HTS aż do emerytury – 85,09 proc.

3. Zaakceptowałbym pracę w innej firmie, gdyby była taka możliwość – 51,06 proc.

W warunkach stabilnego rynku pracy, ze znikomym bezrobociem, dwie pierwsze opinie miałyby zupełnie inną wymowę niż w aktualnej sytuacji gdy znalezienie pracy jest bardzo trudne. Nieco ponad 90 proc. widzi siebie w hucie w perspektywie najbliższych lat. W kolejnych opiniach wykruszą się szeregi wiernych hucie. Perspektywa pracy aż do emerytury zniechęciła około 6 proc. Jednak i tak „kibice” HTS mają imponującą przewagę. Trzeba jednak pamiętać, że są to tzw. zachowania werbalne, bezpieczne, pozbawione praktycznych następstw. Charakter tych deklaracji weryfikuje trzecia opinia: nieco ponad połowa zaakceptowałaby pracę w innej firmie. Jednak pełny wgląd w strukturę postaw i poziom ich spójności i konsekwencji daje jednocześnie skojarzenie wszystkich trzech opinii. Z kombinacji trzech opinii z kategoriami „sprzeciw/aprobata” otrzymano trzy wyraziste typy postaw:

– „niezłomni” (44,4 proc.): odporni na pokusę zmiany pracy chcą w niej pracować do emerytury, a tym samym i przez najbliższe lata,

– „pragmatycy” (39,1 proc.): liczą się z pracą w hucie w najbliższych latach, a nawet do emerytury ale tylko z braku lepszych możliwości,

– „tymczasowi” (10,9 proc.): ode-

nych i lojalnych pracowników (44,4 proc. „niezłomnych”) i jest to grupa najliczniejsza wobec 39 proc. „pragmatyków” i 10,9 proc. „tymczasowych”. Gwoli sprawiedliwości nie można „pragmatykom”, a nawet „tymczasowym” mieć za złe ich postawy jako nagannej, czy niemoralnej, gdyż dbałość o własne interesy, szczególnie na etapie zaniku funkcji opiekuńczych państwa i zakładu pracy, jest naturalna a nawet konieczna jako wyraz indywidualnej samodzielności i przedsiębiorczości.

Widać wyraźnie, że przywiązanie do huty ma raczej prozaiczne uzasadnienie i jest ono proporcjonalne do rozmiarów bezrobocia. W końcu pracownicy nie przysięgali hucie dożgonnej miłości. Jeszcze tylko kibice sportowi (niektórzy) oczekują od swych idoli bezwarunkowej wierności barwom klubowym, ale liczba myślących w tych kategoriach szybko maleje.

Dotąd przywiązanie do huty było oceniane na podstawie opinii pośrednio naświetlających ten problem. Natomiast opinie uzasadniające pracę w HTS pozwalają bezpośrednio ocenić zróżnicowane znaczenie poszczególnych składowych przywiązań, co pozwala sporządzić ranking motywów zatrudnienia. Opinie ułożono poczynając od najwyższego poziomu aprobaty:

Motywy pracy w HTS

1. bo ciężko o inną pracę – 86,1 proc.

2. dogodny dojazd – 64,4 proc.

3. przyzwyczajenie – 63,4 proc.

4. bo lubię co lubię – 61,8 proc.

5. z uwagi na zarobki i świadczenia – 52,2 proc.

6. dobra atmosfera i stosunki międzyludzkie – 48,1 proc.

7. możliwość podnoszenia kwalifikacji – 42,5 proc.

8. dobre warunki pracy – 41,8 proc.

9. możliwości awansu – 20,3 proc.

W znanej anegdocie burmistrz miasteczka wizytowanego przez Napoleona tłumaczył się z braku salwy powitalnej kilkunastoma powodami: „po pierwsze nie mamy armat”. „Wystarczy!” przerwał cesarz. 86,1 proc. respondentów pracuje, „bo ciężko o inną pracę”. Doniosłość tego uzasadnienia prowokuje reakcję „wystarczy”. Szkoda tylko, że jest to argument tak prozaiczny, w którym próż-

rygorystycznych wymagań kwalifikacyjnych.

Zaskakująca jest postawa pracowników ZB najsurowiej oceniających warunki pracy i wyraźnie nie doceniających względnego komfortu (choćby z braku ekspozycji termicznej) – 61 proc.

Warta odnotowania jest ostatnia pozycja awansu. Świadczy to o tym, że załoga postrzega strukturę huty jako skostniałą, o niedrożnych kanałach awansu, czyli tzw. pionowej mobilności społeczno-zawodowej. Pomijając odległe czasy błyskawicznych karier uzależnianych często tylko od uzupełnienia wykształcenia, obecnie awans stał się bez porównania trudniej osiągalny co może zniechęcać do podejmowania wysiłków w tym kierunku, zwłaszcza po spłaszczczeniu struktury zatrudnionych w hucie. Negatywną oceną możliwości awansu wyraźnie wyróżnia się ZG – około 88 proc. oraz ZB i ZK.

KTO, ZDANIEM PRACOWNIKÓW MA WPŁYW NA SPRAWY WAŻNE DLA HUTY, A KTO MIEĆ POWINIEN?

Zgodnie z tym, czego można było oczekiwać pracownicy uznali, że najwięcej do powiedzenia w sprawach ważnych dla huty i tak też powinno pozostać. Ponad 75 proc. badanych stawia zarząd i dyrekcję na pierwszym miejscu w procesie decyzyjnym. Na drugim miejscu w procesie decyzyjnym najczęściej badani umiejscowiliby kierowników, dopiero potem organizacje związkowe, a władze centralne na ostatnim, czwartym miejscu

rekcja (65,3 proc. uważało, że ich wpływ jest bardzo duży – teraz 46,6 proc.). Władze centralne jako najważniejszy ośrodek decyzyjny uznawało wówczas niewiele ponad połowa ankietowanych, a teraz 57 proc.

Pozostałe gremia decyzyjne – kierownicy i związki zawodowe, podobnie jak przed rokiem, odgrywają mniejszą rolę w sprawach istotnych dla zakładu. Blisko 70 proc. ankietowanych w tym roku twierdzi, że wpływ kierowników na sprawy ważne dla huty jest niewielki (49,76 proc.) lub żaden (19,77 proc.). Podobnie przedstawia się sytuacja w odniesieniu do wpływu związków zawodowych. Połowa respondentów uważa, że mają one niewielki, a 13,29 proc., że wręcz żaden.

Zaniepokojenie może budzić fakt, że blisko połowa ankietowanych twierdzi, że kierownicy mają jedynie niewielki wpływ na sprawy ważne dla huty, a niemal 20 proc. jest zdania, że wpływ ten jest żaden. Oczekiwanie pracowników wobec idealnej, ich zdaniem, struktury podziału władzy w hucie w odniesieniu do zarządu i dyrekcji pokrywają się z oceną stanu faktycznego. Zarząd i dyrekcja mają, ich zdaniem, najwięcej do powiedzenia w sprawach ważnych dla huty i tak też powinno pozostać. Ponad 75 proc. badanych stawia zarząd i dyrekcję na pierwszym miejscu w procesie decyzyjnym. Na drugim miejscu w procesie decyzyjnym najczęściej badani umiejscowiliby kierowników, dopiero potem organizacje związkowe, a władze centralne na ostatnim, czwartym miejscu

W zebranych materiale ujawniły się postawy nacechowane rzeczowością i poczuciem realizmu jak np. w ocenie roli ośrodków decyzyjnych lub uzasadnieniach zatrudnienia. Jednocześnie wielki wpływ na kształtowanie się niektórych opinii miały media, co szczególnie mocno znalazło wyraz w korzystnej ocenie naszej huty. W sumie wydaje się, że uzyskany obraz huty nie odbiega znacząco od rzeczywistości, a w prezentowanych poglądach rozsądek brał górę nad emocjami, co podnosi wartość uzyskanych wypowiedzi.

GŁOS video

„PÓL SERIO” – reż. Tomasz Konecki, wyst. Edyta Olszówka, Rafał Królikowski, Maria Seweryn.

Ten film zdobył mnóstwo nagród na festiwalu w Gdyni przed rokiem. Były nagrody dla aktorów głównych ról, za najlepszy montaż oraz dla najlepszej komedii roku. „Pół serio” to wstrząsająca mieszanka stylu i gatunków, parodia jakiej jeszcze nie było. To historia młodych twórców, którzy marząc o filmowym debiucie, spełniają kolejne zachcianki szalonego producenta. Gdy spod ich rąk wychodzi metafizyczna wersja „Gwiezdnych wojen” oraz „Romeo i Julia” w wersji techno, absurd sięga zenitu, a droga do sławy staje się niebezpiecznie kręta.



1. (4) Poza światem
2. (6) Dowód życia
3. (8) Szara sowa
4. (9) Pół serio
5. (1) 6-ty dzień
6. (3) Bounce – gra o miłość
7. (5) Zasady walki
8. (N) Czego pragną kobiety
9. (N) Granice wytrzymałości
10. (2) Sezon na leszcza

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gładiator	59
Przekręt	56
Gniew oceanu	54
Kosmiczni kowboje	53
Pieniądze to nie wszystko	53
Diuna	53
Regulamin zabijania	52
Simpatico	50
Zasady walki	50

Notowania cenowe

CZAS DO SZKOŁY

Co prawda do rozpoczęcia nowego roku szkolnego zostało jeszcze 10 dni, ale nie czekając na ostatnią chwilę, warto już przystąpić do zakupów szkolnych. Jak zwykle w tej rubryce polecamy polskich kupców oferujących dobre jakościowo towary po przystępnych cenach. Do placówek najlepiej zaopatrzonych m.in. w tej branży należy FH „BABA” w os. Uroczym 11. Zaczniemy od plecaków, które można tutaj nabyć w dużym wyborze, znanych firm „Gabol”, „Dragon”, „Top 2000” w cenach od 34,95 do 69,95 zł. Piórnik są polskie, greckie i niemieckie firm: „Top”, „Herlitz” i „Lyc-Sac” od 6,95 do 35,95 zł. Do piórnik wkładamy dobry długopis: Parkera, Pelikana, Stypena, Schneidera, Pentela, Pilota, Zebry lub inne w cenach od 2,50 do 69,95 zł bądź pióro żelowe metalizowane, fluoroscencyjne, pastelowe, dwukolorowe, zapachowe firm: Pilot, Pentel, Zebra, Rystor, Super-Gel, od 2,99 do 5,50 zł. W piórniku nie powinno zabraknąć dobrego ołówka firm: Nici, Didl, Lyra, Conte, Kohinor, Schwan Stabilo, Faber Castel, Top od 0,70 do 8,99 zł. Kredki z wyżej wspomnianych niektórych firm są w dużym wyborze i zestawach w cenie od 3,95 do 41,95 zł. Oczywiście jest w BABIE pełny wybór zeszytów, różnego formatu i objętości, firm polskich i zagranicznych jak Strzegom, Pigna, Top, Mercator, Profit w cenach od 0,70 do 9,95 zł. Bloki rysunkowe i techniczne są w cenie od 1,20 do 3,50 zł. Papiery kolorowe zwykle i samoprzylepne są w cenie od 1,00 do 5,95 zł. Plastelinę, modelinę, farby plakatowe, akwarelowe, olejne, pastele suche i olejne kupimy w cenie od 2,55 do 29,99 zł. Są dzienniczki ucznia, preparatki, naklejki na zeszyty od 0,60 do 3,25 zł. Okładki na zeszyty i książki zwykłe i samoprzylepne są w cenie od 0,50 do 6,95 zł. Jest tu wiele innych rzeczy potrzebnych do szkoły jak np. worki na pantofle po 9,95 zł, ale o tym warto się przekonać, przychodząc tutaj na udane zakupy. (sp)

WALUTA

Niepewność co do wielkości dziury budżetowej w przyszłorocznym budżecie państwa powoduje stopniowe osłabienie złotówki w stosunku do walut zachodnich, sięgające już od początku lipca 16%.
W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,23-4,28 zł, DM: 1,97-2,01 zł, ATS: 0,278-0,284 zł.

Prawo i Sprawiedliwość
zaprasza na spotkanie otwarte
z **Jarosławem KACZYŃSKIM**
Nowohuckie Centrum Kultury, sala widowiskowa
25 sierpnia (sobota), godz. 12.00

Studio Urody „MK”

Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.
- ★ Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą kąką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Škody)
rezerwacja terminów: tel. 643-63-13

„MOTO-LAND”
Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)
CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW
Tel. 648-54-54

96-29
0501-44-96-29
ZE ZŁOŻENIEM TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU
1,20 zł/km – taniej niż inni
NAGRODY! DZWONISZ, WYGRYWASZ
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800-11-11-11

ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW
I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH
AUTO CHŁODNIA
na wesela, duża, z regałami
– do wynajęcia.
Tel. 0502-688-384

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE
ogłasza zapisy na kierunki:
■ **TECHNIK BHP** (2 semestry po technikum; 3 semestry po liceum)
■ **TECHNIK BUDOWNICTWA** (4 semestry po liceum)
Zapewniamy praktyki zawodowe oraz oferty pracy dla najlepszych absolwentów
Zapisy: od poniedziałku do piątku w godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
Kraków, os. UROCZE 13; tel. 012/644-19-44; 644-86-29

Okna • PCV rabaty do 26%
• DREWNIANE, • ALUMINIOWE
★ SZYBKIE TERMINY REALIZACJI
★ FACHOWY MONTAŻ
★ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT – GRATIS!!!
Tel. 642-12-03, 684-40-10, ul. Makuszyńskiego 16B

KOMPUTERY

- * komputery - dowolne konfiguracje
- * akcesoria i podzespoły
- * tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- * serwis PC, drukarek, monitorów



ALARMY
systemy zabezpieczeń
TV przemysłowa

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

KALWARYJSKIE PIELGRZYMOWANIE

W sanktuarium Maryjnym Ojców Bernardynów w Kalwarii Zebrzydowskiej odbywały się w dniach 14-19 sierpnia 2001 r. uroczystości odpustowe ku czci Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Kalwaria Zebrzydowska to najważniejsze po Jasnej Górze Sanktuarium Maryjne w Polsce, do którego przybywają setki tysięcy pielgrzymów. Sanktuarium to składa się z Bazyliki Matki Bożej Anielskiej, klasztoru Ojców Bernardynów i zespołu ponad 40 kaplic, wybudowanych w XVII w. na wzór Kalwarii Jerozolimskiej. Sanktuarium to zostało 1 grudnia 1999 r. wpisane na listę Światowego Dziedzictwa Kultury i Nauki UNESCO. Uroczystości odpustowe w roku bieżącym rozpoczęły się we wtorek nieszpornymi z kazaniem, Mszą św. z Różańcem oraz Apielem Maryjnym. W piątek odbyła się procesja Zaśnięcia Najśw. Maryi Panny, którą rozpoczęły nieszpory z kazaniem przy Domu Matki Bożej, które celebrował ks. abp Alfons Nossol z Opola, procesję prowadził kustosz katedry wawelskiej, ks. infułat Janusz Bielański, a na zakończenie przy kościele Grobu matki



Procesja Zaśnięcia Najśw. Maryi Panny, którą prowadzili kustosz katedry wawelskiej ks. infułat Janusz Bielański, przed nim ks. pralat Jan Głód – proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego z os. Na Wzgórzach Krzesławickich.

Bożej odprawiona została Msza św., którą celebrował i kazanie wygłosił metropolita krakowski ks. kard. Franciszek Macharski. Wśród uczestników procesji znalazły się setki pątników z nowohuckich parafii. W sobotę wieczorem Mszę św. – nabożeństwo dla młodzieży celebrował biskup krakowski ks. Jan Szko- doń, koncelebrowali Ojcowie Neo-

prezbiterzy Prowincji oo. Bernardynów. W niedzielę odbyła się procesja Wniebowzięcia NMP oraz przy ołtarzu polowym od strony Ukrzyżowania suma pontyfikalna, którą celebrował ks. abp Józef Kowalczyk nuncjusz apostolski w Polsce. Uroczystości odpustowe zakończyły nieszpory z procesją po Placu Rajskim. **Tekst i fot. S. Wójcik**

PRO PUBLICO BONO

3 maja podczas koncertu „A to Polska właśnie” Przewodniczący Kapituły Konkursu PRO PUBLICO BONO prof. Andrzej Zoll ogłosił III edycję Konkursu na Najlepszą Inicjatywę Obywatelską. Celem III edycji jest, podobnie jak i w latach poprzednich, promocja aktywności obywatelskiej, wspieranie oddolnych inicjatyw, a także budowy nowoczesnego państwa obywatelskiego. Forma konkursu pozostaje niezmieniona. Jak w II edycji tak i teraz Kapituła wyróżnia cztery kategorie inicjatyw, z których każda będzie oceniana i nagradzana oddzielnie. Są to:

- ◆ Inicjatywy edukacyjne oraz na rzecz kultury i dziedzictwa narodowego
- ◆ Działalność z zakresu ochrony zdrowia, pomocy społecznej oraz charytatywnej,
- ◆ Inicjatywy na rzecz środowiska i regionu,
- ◆ Inicjatywy z zakresu dyplomacji społecznej (w tym służące zbliżeniu między narodami i grupami etnicznymi).

Współorganizatorem obecnej edycji konkursu jest Polsko-Amerykańska Fundacja Wolności, która będzie równocześnie fundatorem nagród przewidzianych dla zwycięskich i wyróżnionych organizacji.

Jeśli chodzi o upowszechnienie idei PRO PUBLICO BONO, celowi temu służyć będą przedsięwzięcia promocyjne, realizowane wspólnie z uczestnikami poprzednich edycji konkursu. We wrześniu br. odbędzie się Ogólnopolska Konferencja Organizacji Obywatelskich Pro Publico Bono, pomyślana jako przedsięwzięcie służące promocji działań dotychczasowych uczestników konkursu, jako element edukacji obywatelskiej, a zarazem znakomita okazja do nawiązania kontaktów i współpracy między organizacjami obywatelskimi.

Zasady konkursu:

1. Konkurs jest adresowany do organizacji pozarządowych. Konkursem objęte są wszelkie inicjatywy społeczne, których organizatorem był podmiot, posiadający osobowość prawną (w szczególności stowarzyszenia i fundacje) i działający na rzecz interesu publicznego.

2. Do Konkursu nie mogą przystępować instytucje społeczne i osoby prawne, których założycielami, fundatorami lub udziałowcami są władza publiczna lub jakiegokolwiek jej organy.

3. Kandydatury konkursowe mogą być zgłaszane (reko-

mendowane) przez osoby fizyczne, osoby prawne, organy administracji publicznej oraz kościoły i związki wyznaniowe.

4. Do konkursu nie mogą być zgłaszane inicjatywy, które zostały nagrodzone lub wyróżnione w poprzednich edycjach.

5. W konkursie wyróżnia się cztery kategorie inicjatyw: 1) inicjatywy edukacyjne i na rzecz kultury i dziedzictwa narodowego, 2) działalność z zakresu ochrony zdrowia, pomocy społecznej i charytatywnej, 3) inicjatywy na rzecz środowiska i regionu z uwzględnieniem współpracy organizacji pozarządowych z samorządami, 4) inicjatywy z zakresu dyplomacji społecznej, w tym – służące zbliżeniu między narodami i grupami etnicznymi.

6. Kryteria oceny zgłoszonych inicjatyw: społeczne znaczenie inicjatywy; innowacyjność oraz stabilność inicjatywy w szczególności poprzez jej instytucjonalizację; dotychczasowy wpływ inicjatywy na rozwój i konkurencyjność miejscowości czy regionu; efektywność oraz przejrzystość wykorzystania środków publicznych; nie budzące wątpliwości etycznych metody działania oraz ukierunkowanie na osiągnięcie celów społecznych.

7. Wnioski konkursowe, zawierające dokładny opis inicjatywy – wyłącznie według wzoru zawartego w ankiecie konkursowej – należy przysłać listownie na adres Sekretariatu Konkursu PRO PUBLICO BONO, Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich, ul. Długa 29, p.4, 00-238 Warszawa z dopiskiem Konkurs PRO PUBLICO BONO. Ankiety konkursowe oraz inne informacje są dostępne w Sekretariacie Konkursu tel./fax 022 635 90 82 oraz na stronie www.propublicobono.pl.

8. Ostateczny termin nadsyłania wniosków upływa z dniem 31 sierpnia br. (decyduje data stempla pocztowego).

9. W ramach Konkursu zostaną przyznane nagrody pieniężne, służące wsparciu działalności nagrodzonej organizacji. Kapituła decyduje o ilości nagród.

10. W konkursie przewidziano następujące nagrody pieniężne: cztery nagrody I w czterech kategoriach po 30 tys. zł, każda oraz do 10 wyróżnień po 15 tys. zł.

11. Wstępna selekcja wniosków konkursowych, dokonana przez Kapitułę Konkursu, zakończy się ogłoszeniem listy finalistów w terminie do 20 października br. Spośród nich Kapituła wybierze zwycięzców konkursu oraz wyróżnionych. Oficjalne rozstrzygnięcie Konkursu nastąpi 11 listopada 2001 r.

12. Ogólnopolskim patronem medialnym Konkursu jest dziennik „Rzeczpospolita”.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeccenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
 Krzesławice: 9.30.
 Pleszów: 7.20, 11.00.

DYŻURY SZPITALI

● **24.08 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **25.08 (sobota):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

● **26.08 (niedziela):** chirurgia ogólna – I-Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46 i 430-32-09, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.

● **27.08 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● **28.08 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.

● **29.08 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **30.08 (czwartek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadtoprzezcaltydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● **24.08 (piątek):** godz. 14.00 – „Pokemon 2” (jap.-USA, b.o.), godz. 16.00 – „Gorzka czekolada” (fr., 15 lat), godz. 18.00 – „Powrót Godzilli” (jap., 12 lat), godz. 20.00 – „Mumia powraca” (USA, 15 lat). ● **25.08 (sobota):** godz. 10.00 – Bajkowe lato za 5 zł: „Bazyliszek”, „Bibi sportowcem”, „Gapa”, „Leśna przygoda”, „Spotkanie z Barrym”, „Wędrowki misia” (pol., b.o.), godz. 11.30 – Bajkowe lato za 5 zł: „Królewna i Gwiazda Wierzbowa” (pol., b.o.), godz. 13.00 – „Pokemon 2”, godz. 16.00 – „Gorzka czekolada”, godz. 18.00 – „Powrót Godzilli”, godz. 20.00 – „Mumia powraca”. ● **26.08 (niedziela):** godz. 10.00 – Bajkowe lato za 5 zł: „Ballada o kapryśnej królewnie”, „Kocie drogi”, „Pampalini i żyrafa”, „Strych”, „Baloniel i skarb”, „Michaela na wakacjach” (pol., b.o.), godz. 11.30 – Bajkowe lato za 5 zł: „Akademia Pana Kleksa: Przygody księcia Mateusza” (pol., b.o.), godz. 13.00 – „Pokemon 2”, godz. 16.00 – „Gorzka czekolada”, godz. 18.00 – „Powrót Godzilli”, godz. 20.00 – „Mumia powraca”. ● **od 27.08 (od poniedziałku):** godz. 14.00 – „Pokemon 2”, godz. 16.00 – „Gorzka czekolada”, godz. 18.00 – „Powrót Godzilli”, godz. 20.00 – „Mumia powraca”. **Mala Sala:** ● **od 24.08 (od piątku):** godz. 15.30 – „Pokemon 2”, godz. 17.15 – „Gorzka czekolada”, godz. 19.30 – „Powrót Godzilli”.

OKNA PCV
w systemie REHAU

szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

5 OKNA Z PROFILU KOMOROWEGO W CENIE 3 KOMOROWEGO

Biura Handlowe: Kraków: ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowiślna 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, ul. Bieżanowska 78, tel. (012) 658 36 21, Bochnia: ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka: ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE

OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

CLASSEN
AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY

Dierre

Zapraszamy do nowego salonu sprzedaży drzwi

Bieńczycki Plac Targowy 9A,
tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto

Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto

Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE ORAZ AKCESORIA

WSPOMNIENIE O MAJORZE JANIE KOTYZIE

Zbliża się 62. rocznica wybuchu II wojny światowej. Starając się zachować w pamięci współczesnych ten coraz bardziej odległy czas, postanowiłem przypomnieć dwie sylwetki ludzi związanych z terenami, gdzie powstała dzisiejsza Nowa Huta, którzy zapisali chlubną kartę w walkach z hitlerowskim okupantem. Chodzi o Jana Gajocha, działacza ludowego z Pleszowa, żołnierza Batalionów Chłopskich oraz Jana Kotyzę z Bieńczy członka ZWZ, BCH i AK. Wspomnienie o Janie Kotyzie przygotował jego młodszy współtowarzysz walki z czasów wojny, Eugeniusz Hajto.

Jego czyny z czasów okupacji Czytelnicy mogli już poznać z łamów „Głosu”. Zresztą korzystalem także ze wspomnień Jana Kotyzy, które na razie istnieją w formie maszynopisu. Dzięki „Głosowi” fragmenty tych wspomnień mogła poznać większa grupa Czytelników.

Dla ludzi, którzy śledzili losy podkrakowskich okolic, a zwłaszcza wyróżniających się Bieńczy Jan Kotyza to ich symbol, wyznaczający związek między historią i rzeczy-

wistością nie z oddali, okiem zewnętrznego historyka, jak Reymont opisujący Lipice, ale żyjącego w nich i tworzącego tak rzeczywistość jak i historię Bieńczy. Jan Kotyza urodzony w Bieńczycach pozostawał w nich przez całe swoje życie. Jak pisze w swoich wspomnieniach „tu urodził się, spędził swoje życie, tu ukończył szkołę podstawową, stąd dojeżdżał do gimnazjum i na studia, tu stawiał pierwsze kroki w pracy społecznej w Katolickim Stowarzyszeniu Młodzieży, tu spędził lata okupacji, tu założył rodzinę, tu urodziły się wszystkie jego dzieci.” Tę wieś rodzinną pokochał i nigdy jej nie opuścił. Bolał w końcu nad tym, że tu, gdzie rozwijało się kiedyś bujne życie dymią kominy zmierzającego do upadku kombinatu.

Wymownym chyba określeniem wartości jego życia były słowa pożegnania największego spośród Polaków papieża Jana Pawła, przesłane i odczytane na uroczystościach pogrzebowych śp. Jana Kotyzy.

Ja chciałbym zwrócić szczególną uwagę na rolę, jaką odegrał major Jan Kotyza w działalności podziemnej w okresie okupacji. W roku 1940 wstąpił do Związku Walki

Zbrojnej, gdzie zorganizował i został dowódcą plutonu. W roku 1942, po nawiązaniu kontaktu z działaczami ludowymi „Rocha” przeszedł wraz z całym plutonem do B.Ch., zrobił to w sposób uczciwy porozumiewając się z wszystkimi żołnierzami, nawet z nami najmłodszymi. Następnie na terenie gmin: Mogiła, Ruszcza, Zielonki zorganizował batalion złożony z 4 kompanii (placówek), który po scaleniu z A.K. otrzymał kryptonim „Pająk”. Do końca okupacji był jego dowódcą. W maju 1944 został mianowany komendantem BCH obwodu krakowskiego na miejsce Walentego Adamczyka „Granita”. Był równocześnie drugim zastępcą komendanta obwodu A.K. Kraków. Poważną rolę odegrał w organizowaniu i nauczaniu w kompletach tajnego nauczania kierowanych przez kierownika szkoły w Bieńczycach Józefa Celińskiego. Tu warto powiedzieć, że w kompletach tych uczyli: ks. Adam Biela, Józef Celiński, Wincenty Choma, Maria Dziedzic, Jan Rasak, prof. gimnazjum z Tarnowa, mieszkający w czasie okupacji w Bieńczycach oraz profesorowie szkół średnich Ignacy Jakubiec i Adam Tęcza z Krakowa

a także żona Jana Kotyzy, nauczycielka Maria Kotyza. Wiosną 1945 r. Jan Kotyza został powołany do armii WP i jako dowódca plutonu, kompanii i adiutant baonu walczył pod Dreznem i w Bieszczadach. Po zdemobilizowaniu działał w PSL Mikołajczykowskim, a następnie pracował zawodowo w szkolnictwie, spółdzielczości oraz Kurii Metropolitalnej w Krakowie.

Jan Kotyza, jako jeden z pierwszych wraz z Józefem Salwińskim, Franciszkiem Ciepielą (późniejszym księdzem) i Janem Krawczykiem – jego rówieśnikami, stworzyli w Bieńczycach atmosferę zainteresowania oświatą, kulturą i życiem społecznym. Stąd tak duże zaufania młodszych ludzi, towarzyszące zwłaszcza Janowi Kotyzie w ciągu całego jego życia. Jego odejście stało się wyrwą, która do dziś nie została w pełni zapelniona.

Na koniec warto zacytować fragment wspomnień Jana Kotyzy:

„Piszę, więc te moje wspomnienia o »moich Bieńczycach« po to, by choć na papierze zostały po nich jakieś ślady. Może kiedyś znajdzie się lepszy bard i napisze historię tych wsi, w których kiedyś bujnie rozwi-

jało się życie, a które pochłonął moloł wielkiego przemysłu.”

Ja dodam od siebie, że mam nadzieję, że te wspomnienia, spisane starannie w obszernej formie zostaną niedługo opublikowane w postaci książkowej dla utrwalenia w pamięci ludzkiej tego, co dotyczy wsi podkrakowskich.

Tyle ze wspomnień Eugeniusza Hajto o Janie Kotyzie. We wspólnej rozmowie z panem Hajto mówiliśmy, że tak znamienity mieszkaniec Bieńczy do tej pory nie został uczczony w sposób należyty. Takim dobrym sposobem byłoby nadanie jednej z uliczek w Bieńczycach jego imienia. Niestety, radni Dzielnicy XVI opiniujący takie wnioski zapomnieli o Janie Kotyzie, bądź też nie znają historii okolic, w których teraz przyszło im włodarzyć. Zatem może to wspomnienie zainspiruje radnych do zainteresowania się sylwetką Jana Kotyzy jak również kilkoma tomami jego historycznych wspomnień o Bieńczycach.

SLAWOMIR PIETRZYK

Liceum Sztuk Plastycznych im. Jana Matejki w Nowym Wiśniczu

SZKOŁA Z SUKCESAMI

Nowy Wiśnicz leży niedaleko Krakowa w pięknej i malowniczej okolicy, gdzie króluje zabytkowy zamek. Lokalizacja zatem tutaj Liceum Sztuk Plastycznych stwarza autentyczną inspirację twórczą dla jego uczniów. Od 21 lat nauczycielem malarstwa jest w PLSP Ryszard Goliński powiązany rodzinie z Nową Hutą i Nowym Wiśniczem. Urodził się w Krakowie i dzieciństwo spędził w Nowej Hucie. Ukończył Liceum Sztuk Plastycznych w Nowym Wiśniczu, a następnie Akademię Sztuk Pięknych w Krakowie. Jest uczniem prof. Andrzeja Strumillo. Przebywając w Nowej Hucie w czasie wakacji odwiedził naszą redakcję, z którą współpracowała jego mama Kazimiera. W oparciu o przeprowadzoną rozmowę powstał ten tekst.

Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. Jana Matejki w Nowym Wiśniczu odnosiło na przestrzeni ponad 50 lat istnienia szkoły wiele osiągnięć. Po ostatnich sukcesach w konkursach malarskich szkoła uplasowała się w ścisłej czołówce krajowej, co kilkakrotnie podkreślał przewodniczący ogólnopolskiego biennale prof. Wieczorek z Warszawskiej ASP oraz przedstawiciel Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Zauważono, że uczniowie z tak małej miejscowości potrafili sięgnąć po laury przed szkołami z wielkich ośrodków miejskich. Od 10 już lat organizowane są przeglądy malarstwa uczniów szkół plastycznych z całej Polski. W kategorii klas starszych III, IV, V i młodszych I, II co dwa lata.

W tym roku odbyło się 5 Ogólnopolskie Biennale Rysunku i Malarstwa uczniów Szkół Plastycznych z klas III, IV, V. Organizatorami byli: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Centrum Edukacji Artystycznej w Warszawie, Dyrektor Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Sztuk Pięknych im. Juliana Fałata w Bielsku-Białej Andrzej Rubinkiewicz, Rada Rodziców POSSP w Bielsku-Białej.

Na konkurs nadesłano 574 prace z 34 średnich Szkół Plastycznych. Po eliminacjach do wystawy konkursowej zakwalifikowano ok. 80 prac. Regulamin przewiduje, że każda szkoła ma prawo wysłać maksimum 20 wyselekcjonowanych prac.

W kategorii nagrodzonych prac malarskich III nagrodę otrzymał Michał Blak za obraz olejny „Autoportret” – pracownia nauczyciela prowadzącego Ryszarda Golińskiego, wyróżnienie Michał Blak za obraz olejny martwa natura, pracownia Ryszarda Golińskiego. Przy tak dużej selekcji uczniów, których prace zakwalifikowano do wystawy również należy wymienić:

- 1) Joanna Pasaj z kl. V nauczyciel Ryszard Goliński
 - 2) Izabella Sapała z kl. V nauczyciel Ryszard Goliński
 - 3) Kamil Moskawczenko z kl. III nauczyciel Sławomir Nitendel.
 - 4) Karolina Mucha z kl. III nauczyciel Sławomir Nitendel.
- Łącznie liceum wiśnickie miało aż 6 prac na wystawie, 2 nagrodzone, 4 zakwalifikowane, czyli najwięcej w kraju.
- Natomiast w kategorii klas I i II wypadliśmy jeszcze lepiej.
- Ogólnopolskie Biennale Rysunku i



Ryszard Goliński ze swoimi uczniami.

Malarstwa Klas Młodszych Liceów Plastycznych odbyło się w tym roku w Koszalinie. Do konkursu przystąpiło 28 szkół plastycznych nadsyłając łącznie 580 prac.

I miejsce w kategorii malarstwa otrzymał Krzysztof Kolarz za pastele „Dola artysty” pracownia Ryszarda Golińskiego.

Konkursy w kategorii rysunku i malarstwa są najważniejszymi przeglądami dla szkół artystycznych na szczeblu ogólnopolskim. Prace oceniane są przez niezawisłe komisje, w których skład wchodzi profesorowie z różnych Akademii Sztuk Pięknych z całego kraju, którym towarzyszą przedstawiciele Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Przedmiot rysunek i malarstwo jest prowadzony we wszystkich typach szkół artystycznych, dlatego w tym

przełądzie konkurencją jest najsilniejsza, co widać w licznej obsadzie szkół i ilości prac konkursowych.

ZAGRANICZNE KONTAKTY

Rok szkolny 2001 obfitował w zagraniczne kontakty. W dniach od 2 do 15 lipca w Nowym Wiśniczu przebywali goście z 5 krajów na 2-tygodniowych plenerach ceramicznych wraz z nauczycielami-plastykami z całej Polski, łącznie 24 osoby. Pierwszy, to Ogólnopolski Plener Ceramiczny, którego organizatorem jest nasze Liceum, oraz Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Uczestniczyli w nim plastycy z Niemiec, Austrii, Izraela, Słowacji i Japonii. Drugi plener równocześnie zorganizowało Stowarzyszenie Absolwentów naszego liceum. W dniach 11–13 czerwca liceum gościło 2 nauczycieli i 2 uczennice z

Troisdorfu k. Köln (Kolonii) w Niemczech. Przedmiotem wizyty były końcowe ustalenia i terminy wyjazdu 15 uczniów wraz z 2 nauczycielami do Troisdorfu w dniach 21–31 października. 11–12 czerwca w internacie liceum przebywała 25-osobowa wycieczka ze Stowarzyszenia Asocjacja Sadaka we Francji. Jest to organizacja skierowana na prace z imigrantami. Egzotyczni goście byli Francuzami pochodzenia arabskiego, algierczykami. Ryszard Goliński był ich przewodnikiem po Wiśniczu. Goście byli weseli i spontaniczni. Rozegrali mecz piłkarski z naszymi uczniami. Wycieczkę pilotowała absolwentka wiśnickiej szkoły zamieszkała w Paryżu Elżbieta Dymacz-Cetwińska. Na pożegnanie dyrektor liceum otrzymał atrakcyjną pamiątkową patere z Stowarzyszenia Sadaka, a uczniowie komplet sportowych koszułek.

Z początkiem września kilkunastuosobowa grupa uczniów liceum wyjeżdża do Kuopio w Finlandii w ramach wymiany, która trwa już od ok. 15 lat.

Wszyscy goście, którzy odwiedzają Liceum Sztuk Plastycznych zauroczeni są Wiśniczem i unikatowym w skali kraju sposobem dekorowania elewacji kompleksu szkolnego, oryginalnie zdobionymi ścianami rzezbą i ceramiką. To niewątpliwie atrybuty, które przyciągają do nas wycieczki i plenery. To tylko część zrealizowanych pomysłów dyrektora liceum Mirosława Marmura dotyczących kontaktów zagranicznych szkoły. Kolejne są w toku realizacji. 7 października odbędzie się kolejna w tym roku kalendarzowym aukcja prac uczniów. Ryszard Goliński serdecznie zaprasza do Nowego Wiśnicza na aukcję, podczas której za nieduże pieniądze można kupić bardzo ciekawe prace uczniów wiśnickiego liceum. W tej i innych sprawach można kontaktować się z Sekretariatem PLSP tel. (014) 612-81-38.

(sp)

TAJEMNICE PIECÓW GARNCARSKICH

W sąsiedztwie obronnego dworu w branicim parku, nowohucy archeolodzy wybudowali dwa piece garncarskie. W ubiegły piątek (17 bm.) postanowili skonfrontować teorię z praktyką i podjąć próbę wypalenia glinianych naczyń w piecach, jakich używali nasi przodkowie przed tysiącami lat.

Ludzie, którzy żyli na terenach dzisiejszej Nowej Huty w okresie neolitu, z którego wywodzi się najstarsze rzemiosło świata jakim jest garncarstwo, a więc wyprzedzającym rok narodzenia Chrystusa o około 4,5 tys. lat, wypalali swoje wykonane z gliny naczynia w sposób najprostszy i prymitywny. Lepione ręcznie naczynia wkładali do ogniska.

Dołek wykopany w sąsiedztwie wieży obronnej nie jest więc zwykłym dołem choć taki przypomina. Ma głębokość około 40 cm i jego ścianki zostały wzmocnione gliną i drzewem. Jacek Górski, archeolog z nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego ostrożnie układa naczynia na jego dnie. Potem obsypuje je drobnymi patykami. Na to nakłada izolacyjną warstwę liści, by ogień nie objął naczyń zbyt szybko, bowiem mogłyby popękać. Potem z gałęzi ułożonych na wierzchu zostanie rozpalone ognisko, a ogień będzie podtrzymywany przez kilka godzin. Gdy ogień zgaśnie naczynia jeszcze przez jakiś czas muszą pozostać w popiele. Będą stygnąć przez cały tydzień. Archeolodzy nie będą się spieszyć z wyjmowaniem wypalonych ceramiki, bo poprzednie doświadczenia wskazywały, że nawet po trzech dobach od wypalenia, ceramika pozostawała jeszcze gorąca i przy wyjmowaniu łatwo ulegała skruszeniu.

Ta prymitywna technologia była w późniejszych wiekach udoskonalana. Drugi piec, jaki możemy oglądać w branicim parku, odtworzono na wzór pieców z okresu wpływów rzymskich. Na podobne często natrafiają nowohucy archeolodzy prowadząc wykopaliska na obszarze terasy wiślanej. Piece takie znane są z archeologicznych eksploracji prowadzonych na polach Igołomi czy Pobiednika. Pochodzą z przełomu er.

Piec służący do wypalania garneków w tych czasach był już przemysłową dwukomorową konstrukcją. Ciepło pochodzące ze spalanego drewna dwoma kanałami prowadzone jest do rusztu. Dopiero na ruszcie układane są naczynia. Po załadowaniu ruszt się zakrywa.

Model pieca na podstawie literatury odtworzyli archeolodzy: Jacek Górski i Janusz Bober. Przyznają, że na ten niewielki w sumie piec zużyli sporo gliny, a nie ustrzegli się również pęknięć, choć zasięgałi porady współczesnego zduna.

Naczynia przeznaczone do wypalenia ulepili ręcznie sami archeolodzy i studenci archeologii odbywający praktyki na wykopaliskach w Cle. Próbowali wcielić się w garncarzy sprzed tysięcy lat. Najpierw toczyli wałek z gliny, potem spłaszczali go na taśmę. Następnie, warstwami taśmę do taśmy doklejałi. Na koniec pozostawało dokleić uszy, ale to naprawdę było najtrudniejsze, gdyż wysychając „uszy” odskakiwały od garnka. Dlatego połączenie ich z garnkiem było szczególnie pracochłonne.

– Opis lepienia naczyń znamy oczywiście z fachowej literatury, natomiast do tej pory nikt z nas tego nie próbował. Problem w tym, że nie umiemy jeszcze tak doskonale przygotować gliny – mówi Justyna Rodak, archeolog zajmująca się okresem wpływów rzymskich, czyli czasami od przełomu er do V wieku naszej ery.

Archeolodzy próbowali również toczyć naczynia na kole garncarskim. I to również wymaga wielkiej umiejętności. Naczynia „udające” ceramikę z epoki rzymskiej na kole, wytoczył więc zaprzyjaźniony garncarz.

Archeolodzy przygotowali gliniano-drewnianą konstrukcję pieca na zewnątrz, a potem przenieśli go i osadzili w ziemi. Piec jest wyższy niż szerszy i w przeciwieństwie do prototypów nie ma całkiem owalnej formy. Wysychając, mimo, że zgodnie z poradami zduna jego konstruktorzy mieszały glinę z solą, piec zaczął pękać. Czy przetrwa wysoką temperaturę? Okazuje się, że współczesny garncarz, który był konsultantem archeologów, obwiązuje piec łańcuchami, by nie został rozsadzony!



Najstarsze piece garncarskie przybierały formę ziemnego dołu. Do „neolitycznego” pieca naczynia wkłada archeolog Jacek Górski.

Na piece garncarskie pochodzące z tego czasu archeolodzy natknęli się przed laty niedaleko braniciego dworu. Tu, na terenie terasy wiślanej występują one niemal w każdej miejscowości: także w Wyciążu i w Pleśzowie. Jednak różnie są datowane i nie pochodzą z tego samego czasu. To potwierdza, iż osadnictwo na tym terenie trwa nieprzerwanie przez tysiąclecia, że dzisiejsze osady ludzkie powstawały w miejscu poprzednich. W każdej wiosce napotkać można skupiska liczące po kilka pieców. Podsumowując efekty wykopalisk można zauważyć, że skupiska pieców znajdują się w odległości od siebie co 2 kilometry.

Niektóre są bardzo liczne – w Pleśzowie odkryto 36 pieców. Najwięcej tego rodzaju znalezisk napotymano w latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych, gdy budowano, a potem rozbudowywano kombinat. Ostatnio podobne piece znaleziono pod Morawicą, w roku 1998, podczas budowy autostrady. Najbogatsze znalezisko pochodzi jednak z Tropiszowa, gdzie w latach trzydziestych XX wieku odkryto piec garncarski z pełnym wsadem.

– Gdy przygotowaliśmy nasz festyn archeologiczny pod hasłem „Nie święci garnki lepią” i wystawę dotyczącą historii ceramiki, stwierdziliśmy, że wiele o historii garncarstwa wiemy, ale nie potrafimy odtworzyć procesu technologicznego. Chcemy więc sprawdzić czy teoria, którą znamy sprawdzi się w praktyce – mówi Małgorzata Kaczanowska, dyrektor no-

wohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego o celu eksperymentu.

– Znajdujemy fragmenty naczyń, odpady produkcyjne i chcemy wiedzieć w jakich warunkach powstawały. W jakiej temperaturze je wypalano? Czy przykrycie pieca powoduje, że naczynia wypalają się na czarno, a odkrycie – na czerwono? Eksperyment pozwoli nam inaczej spojrzeć na umiejętności garncarzy i technologię sprzed wieków – dodaje M. Kaczanowska. Świadcami eksperymentu będą inni archeolodzy zajmujący się przełomem er. Wielu z nich w swej pracy odkrywało ślady pieców garncarskich.

Jerzy Okoński – archeolog mający prywatną firmę archeologiczną, znalazł już wiele podobnych pieców z epoki wpływów rzymskich chociaż prowadzi wykopaliska w miejscu od Krakowa i od Nowej Huty dość oddalonym.

wypalania bardziej skomplikowana. Wykorzystanie cyrkulacji powietrza umożliwiało większą precyzyjność wypału, regulowania temperatury, a to skutkowało lepszą jakością wypalonych naczyń. W jednym przypadku odkryliśmy przy kopule pieca gliniane wylepienie podstawy pod miech. Poza tym ceramika znad Raby różni się znacznie od tej odkrywanej nad Wisłą, zestawem form, pewnymi szczegółami technologii. Nawiązuje ona w tym do obszarów zakarpaccich, południowo-wschodniej Słowacji, Węgier, do kręgów peryferyjnych ludów Dackich. Odkryliśmy też ślady bezpośredniego importu z kręgu ludów Dackich mianowicie ceramikę zdobioną odciskami stempelka. W ubiegłym roku przy rozkopywaniu kolejnego pieca odkopaliśmy żelazną zapinkę, bardzo ciekawą monetę, denar Lucjusza Werusa. Jest fałszywy – mosiężny krążek został zatopiony w cienkiej warstwie srebra, zapewne monetę tę wybito tylko na potrzeby ludów barbarzyńskich, podbitych przez Rzymian – opowiada o swojej pracy J. Okoński.

W okolicy pieców nad Rabą archeologom udało się zebrać około 140 tys. fragmentów naczyń. Oprócz pieców garncarskich udało się trafić na ślady pieca wapienniczego z czasów przełomu er. Wiąże go z ludnością celtycką, podobnie jak ślady 8 prostokątnych palenisk, które prawdopodobnie były mielerzami do uzyskiwania węgla drzewnego, w spodzie miały grubą warstwę spalenizny, belek, przepalonych kamieni. Na kilku kolejnych stanowiskach znaleziono także inne piece, służące do podgrzewania potraw, wypieków. Badania te doprowadziły do ujawnienia nowego, nieznanego ośrodka innej technologii wypalania ceramiki na terenach barbarzyńskich.

Piec wapienniczy datowany jest na ostatnie lata sprzed przełomu er, natomiast piece garncarskie znalezione nad Rabą pochodzą z końca II wieku naszej ery. Z czasów, gdy Rzymianie pacyfikowali tereny na północ od Dunaju, co doprowadziło do znaczących przemieszczeń ludności.

Wtedy to część ludów z peryferyjnych, dackich kręgów przeszła przez Karpaty i osiadła w dolinie Raby, która była atrakcyjnym koczowniczo, a nie zamieszkałym terenem.

– Obserwuję eksperyment, gdyż wiem o wypalaniu naczyń czerpię z literatury, a teraz będę mógł skonfrontować teorię z praktyką i przeżyć „na żywo” to, czego ślady odkrywamy w trakcie wykopalisk. A już w połowie września zaczynamy rozkopywać w tamtym terenie kolejny piec – podsumowuje J. Okoński.



Chwila skupienia przed rozpoczęciem wypalania w piecu odtworzonym na wzór pieców garncarskich z czasów rzymskich.



Najpierw odtworzono naczynia z różnych epok. Niektóre z nich ulepione zostały ręcznie.

Piece garncarskie są jego archeologiczną pasją. Te proste z pozoru są świadectwem technicznego postępu i konstrukcje potrafią archeologów zadziwiać. Tak jak te spotykane nad Rabą, o nietypowych kształtach, poza kanałami, zapewniającymi wewnętrzną cyrkulację powietrza, szalowane drewnem, kwadratowymi, o niezwykle ułożeniu, lub okoliczność, że archeolodzy natknęli się na sytuację gdy nowy kwadratowy piec zbudowano na miejscu starego, okrągłego. Zdziwiło ich to, że ówczesni budowniczywie pieca zadali sobie trud, by wyciąć starą konstrukcję, gdy obok było wiele miejsca na wybudowanie nowego! Tego typu sytuacje archeolodzy wiążą z jakimś kultem, magią, przesadami. Może więc było to miejsce święte związane z przesadami o skuteczności wypału – w każdym razie jest to na pewno interesująca hipoteza.

Garncarstwo z początków naszej ery stawało się rzemiosłem użytkowym, wszak zapotrzebowanie na gliniane naczynia wciąż rosło, ale nie było do końca czymś pospolitym, czym mógł się zająć każdy. Garncarze mieli także swoje tajemnice. Czy uda się archeologiczny eksperyment wypalania naczyń w dwa tysiące lat później?

W każdym razie próbę wypalania garneków według teorii archeologicznych podjęto w naszym kraju po raz pierwszy. Na ruszt pieca trafiły - naczynia z różnych epok. Wreszcie uroczyście zapalono zgromadzone w piecu drewno. Efekt zobaczymy w najbliższą sobotę.

KRYSTYNA LENCZOWSKA
fot. autorka

ZA MAŁO ŻEBY ŻYĆ, ZA DUŻO ŻEBY UMRZEĆ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Pod koniec lipca przyszła do naszej redakcji p. Maria. Prosiła byśmy, no właśnie, zaapelowali do ludzi o pomoc dla nienarodzonego jeszcze dziecka (jej wnuka), które ma przyjść na świat, jak wtedy powiedziała, za dwa tygodnie.

— Mój najmłodszy syn ożenił się w tym roku. W czerwcu z żoną zamieszkała u mnie. Syn nie może znaleźć pracy. Synowa pracowała przez pół roku. Teraz jest na zwolnieniu lekarskim, gdyż ciąża jest zagrożona. Z ZUS-u otrzymała tylko jakąś symboliczną kwotę.

Ja nie mogę im pomóc, ponieważ sama żyję z zasiłku. Bywa, że brakuje mi pieniędzy na opłacenie świadczeń.

Ale teraz myślę o ratowaniu syna, synowej i ich dziecka. Gdyby życzliwi ludzie w jakiś sposób im dopomogli, choćby ofiarowując rzeczy, które przydałyby się niemowlakowi. A może ktoś miałby jakąś pracę dla syna? Ma 21 lat, jest po wojsku. Nie, nie ma zawodu.

Już nie wiemy gdzie szukać pomocy? — opowiadała.

Przyznam, że opowiadanie p. Marii zmobilizowało mnie do szukania tej pomocy, najpierw w instytucjach do tego powołanych czyli w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej i w Polskim Komitecie Pomocy Społecznej. Uświadomiłam sobie, że w takiej sytuacji może znajdować się wiele rodzin i wiele kobiet w ciąży.

Słyszałam coś o programie ochrony macierzyństwa, o zasiłkach z tytułu ciąży... Zaczęłam od nowohuckiego MOPS-u.

ŚLADAMI BIEDY

Przyznam, że rozmowa z Agnieszką Hauer, pracownikiem socjalnym filii nr 4 MOPS nieco mnie zaskoczyła, ale pozytywnie. Pani Agnieszka ma, że tak powiem, pod swoją opieką tę rodzinę.

Od niej dowiedziałam się, że pani Maria od co najmniej 10 lat jest podopieczną MOPS-u. Ma prawo do zasiłku stałego wyrównawczego z pomocy społecznej. Orzeczony umiarkowany stopień niepełnosprawności (dawna II grupa inwalidzka) dał jej uprawnienia do pobierania go. Ten stały zasiłek wyrównawczy pobiera od 1 lipca 1999 roku. Od 1 czerwca 2001 r. wynosi on 312 zł 06 gr miesięcznie. Otrzymuje też dodatek do czynszu z Wydziału Spraw Społecznych Urzędu M. Krakowa. Jest to kwota 134 zł i 94 gr, która przelewana jest na konto spółdzielni mieszkaniowej. Oprócz tego regularnie otrzymuje zasiłki tzw. celowe na zakupienie

żywności lub odzieży oraz na zapłacenie świadczeń za gaz czy energię elektryczną. Na wniosek MOPS-u z PKPS też otrzymała pomoc.

— Pani Maria objęta jest pomocą wszechstronną. W jej domu bywam często. Mobilizuję ją do życia, sprawdzam czy była u lekarza, czy zażywa leki? Ma trzech synów. Najmłodszy, ten, który się ostatnio ożenił mieszka u niej wraz z żoną. Były mąż p. Marii też tam mieszka, zajął mały pokój. W dużym pokoju mieszkają młodzi. Ona, od czerwca tego roku, mieszka w kuchni. Tam ma łóżko. Tak chciała i nie narzeka. Tylko z jednym z dwójki starszych synów ma kontakt. Ale on nie może jej pomóc. Ci, których przygarnęła pod swoje skrzydła są bardzo młodzi. Syn ma 21 lat, a synowa nie skończona 19 lat. Ten syn nie ma zawodu. Jego żona skończyła zawodową szkołę handlową. Zatrudniona była w jednej z nowohuckich firm, na okres próbny, czyli na trzy miesiące, od 17 kwietnia tego roku, a ponieważ w czasie pracy poszła na L-4 z powodu zagrożonej ciąży, pobiera zasiłek chorobowy z ZUS-u w wysokości 355 zł, 46 gr. Jest w ósmym miesiącu ciąży. Przewidywany termin porodu to 25 sierpnia br. W takiej sytuacji ZUS powinien jej płacić zasiłek macierzyński do końca urlopu macierzyńskiego i powinna z ZUS-u otrzymać zasiłek porodowy. Dziewczyna nie mogła zamieszkać z mężem u swoich rodziców. Ma kilkoro rodzeństwa i jej rodzina ma trudne warunki mieszkaniowe — mówi p. Agnieszka Hauer.

W CZASIE TEJ ROZMOWY

Mimo, że nowohucki MOPS był właśnie wtedy, gdy przyszedłam prosić o wyjaśnienie sytuacji rodzinnej p. Marii, w czasie reorganizacji (o czym napiszemy też w tym artykule), a w jego siedzibie, w os. Szkolnym, pełno było kartonowych pudełek, pracujący tutaj ludzie znaleźli dla mnie czas. Czekali na mnie prócz p. Agnieszki Hauer, pani p.o. kierownik Aleksandra Moskała, pani Elżbieta Matuzik, która w tej chwili chyba już jest szefową tego oddziału MOPS-u i znana mi od lat Janina Szlachta — specjalista pracy socjalnej.

Próba wyjaśnienia sytuacji rodzinnej p. Marii chyba się powiodła. Ale o tym za chwilę.

Gdy informowano mnie, że jej synowa otrzymała z MOPS-u zasiłek pieniężny przysługujący jej z „tytułu ciąży”, a po urodzeniu dziecka, do ukończenia przez niemowlę drugiego miesiąca życia, otrzyma też zasiłek pieniężny jako matka wychowująca dziecko, oprócz tego

	Obowiązywało do	Wartość	Obowiązuje od	Wartość
Dochód uprawniający do zasiłku	31.05.01	401,00 zł	01.06.01	447,00 zł
Jednorazowy zasiłek dla kobiety na dziecko	31.05.01	175,00 zł	01.06.01	195,00 zł
Minimalna wysokość zasiłku stałego wyrównawczego	31.05.01	16,00 zł	01.06.01	18,00 zł
Dochód na osobę do 15 lat (kryterium dochodowe)	31.05.01	183,00 zł	01.06.01	204,00 zł
Dochód rodzinny z hektara przeliczeniowego (dochód rodzinny)	31.05.01	183,00 zł	01.06.01	204,00 zł
Dochód na drugą i dalsze osoby w rodzinie powyżej 15 lat	31.05.01	256,00 zł	01.06.01	285,00 zł
Dochód na pierwszą osobę w rodzinie	31.05.01	364,00 zł	01.06.01	406,00 zł
Dochód na osobę samotnie gospodarującą	31.05.01	401,00 zł	01.06.01	447,00 zł
Renta socjalna	31.05.01	364,00 zł	01.06.01	406,00 zł
Zasiłek pieniężny dla kobiety w ciąży lub wychowującej dziecko	31.05.01	364,00 zł	01.06.01	406,00 zł
Zasiłek stały	31.05.01	364,00 zł	01.06.01	406,00 zł
Zasiłek pielęgnacyjny	31.05.01	120,64 zł	01.06.01	135,96 zł
Zasiłek rodzinny na 1 i 2 dziecko	31.05.01	36,90 zł	01.06.01	41,20 zł
Zasiłek rodzinny na 3 dziecko	31.05.01	45,70 zł	01.06.01	51,00 zł
Zasiłek rodzinny na 4 i kolejne dziecko	31.05.01	57,10 zł	01.06.01	63,70 zł

otrzyma jeszcze jednorazowy zasiłek pieniężny na dziecko, w wysokości 195 zł — pani Agnieszka Hauer i Dorota Szlachta pracowały.

O co chodziło? Tylko o to, czy ZUS ma odpowiednie dokumenty i będzie płacił?!

Dowiedziałam się, że gdy ZUS nie będzie miał uprawnień do wypłacenia zasiłku porodowego, ta młoda matka dostanie od MOPS-u „wyprawkę w naturze”, pieluszki, kaftaniki, śpioszki, koc, ręczniki itp. Na taką wyprawkę przeznaczonych jest 168 zł, 07 gr.

I w każdej chwili może się do MOPS-u zgłaszać po pomoc. Jeżeli nie będzie miała pracy, otrzyma pomoc celową, ale pod warunkiem, że jej mąż udowodni, że naprawdę jej poszukuje i ma z tym problemy. Oczywiście ta pomoc będzie dostosowana do potrzeb podopiecznych no i... możliwości ośrodka pomocy społecznej.

CO WYJAŚNIONO?

— Pani Marta (synowa p. Marii) z mocy prawa ma przedłużoną umowę o pracę do dnia rozwiązania. Tym samym przysługuje jej ZUS-owski zasiłek porodowy i macierzyński przez 6 miesięcy. Z pomocy MOPS-u też może korzystać. Przysługuje jej jako matce zasiłek pieniężny za dwa miesiące i jednorazowy dla dziecka — informuje p. Janina Szlachta.

W tym czasie p. Agnieszka rozmawia telefonicznie z brzemenną Martą. Obiecuje jej, że gdy w MOPS-ie zjawi się za tydzień jej mąż z odpowiednimi dokumentami wystawi wniosek do PKPS o przyznanie jej tzw. wyprawki.

OCHRONA MACIERZYŃSTWA

Ta informacja jest ważna dla kobiet ciężarnych i wychowujących dzieci. 8 października 1996 r. zmieniono przepisy. Program mający na celu „ochronę macierzyństwa” istnieje od 1993 r.

Co się w nim zmieniło? Czy zmienione przepisy są dla kobiet w ciąży i wychowujących dzieci korzystniejsze? — pytam p. Aleksandrę Moskała.

— Może poprzestańmy na informacji co się zmieniło, od 1 czerwca 2001 r., czyli po ostatniej waloryzacji. Zacytujmy dokument.

„Na podstawie art. 2 ust. 4 art. 3 ust. 2 ustawy z 7 stycznia 1993 r. o planowaniu rodziny, ochronie płodu ludzkiego i warunkach dopuszczalności przerywania ciąży (Dz.U. nr 17, poz. 78 i z 1995 r., nr 66, poz. 3341) zarządza się co następuje:

§ 1. 1. Kobięcie w ciąży lub wychowującej dziecko, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, przysługują

świadczenia pieniężne i świadczenia w naturze, określone w rozporządzeniu, jeżeli:

1) dochód osoby uprawnionej samotnie gospodarującej, albo

2) dochód na osobę w rodzinie osoby uprawnionej, ustalony jako iloraz dochodu rodziny (podzielony przez liczbę osób w tej rodzinie nie przekracza miesięcznie kwoty 447 zł.

2. Świadczenia pieniężne, o których mowa w ust. 1, przysługują w okresie od 8 miesiąca ciąży do 2 miesiąca życia dziecka albo przez miesiąc w razie urodzenia dziecka martwego lub zgonu dziecka.

3. Świadczenia w naturze, o których mowa w ust. 1, przysługują w okresie od narodzenia dziecka do ukończenia przez nie dwóch miesięcy życia.

§ 2. 1. Osobie uprawnionej przysługują, na jej wniosek, nie więcej niż 4 miesięczne zasiłki pieniężne w wysokości różnicy między kwotą 447 zł:

1) a kwotą posiadanego dochodu, jeżeli osoba uprawniona gospodaruje samotnie, albo

2) dochodu na osobę w rodzinie osoby uprawnionej, nie więcej jednak niż 406 zł miesięcznie.

2. Osobie uprawnionej przysługuje jednorazowy zasiłek pieniężny w wysokości 195 zł na każde dziecko urodzone podczas ostatniego porodu.

3. Osobie uprawnionej przysługuje zasiłek w naturze (wyprawka), pokrywający niezbędne potrzeby każdego dziecka urodzonego podczas ostatniego porodu, chyba, że osoba uprawniona otrzymała zasiłek z tytułu porodu na podstawie odrębnych przepisów.

§ 2a. 1. Kwoty o których mowa w § 1 ust. 1 w § 2 ust. 1 i 2, podlegają waloryzacji na zasadach określonych w art. 35a ustawy a 29 listopada 1990 r. o pomocy społecznej (Dz.U. z 1993 r. nr 13, poz. 60, z 1994 r., nr 62, poz. 265 i z 1996 r., nr 100, poz. 459), zwanej dalej ustawą.

2. Minister pracy i polityki społecznej ogłasza w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski” wskaźniki waloryzacji oraz kwoty, o których mowa w § 1 ust. 1 § 2 ust. 1 i 2, po waloryzacji.

§ 4.1. Osobie uprawnionej wychowującej dziecko, do czasu osiągnięcia przez nie pełnoletności, niezależnie od wysokości dochodu, przysługują nieodpłatne poradnictwo rodzinne, psychologiczne, prawne i pedagogiczne w placówkach oświatowych oraz służby zdrowia. Poradnictwo to udzielane jest niezależnie

od pracy socjalnej, o której mowa w art. 23 ustawy.

2. Osoba uprawniona może ubiegać się o przyjęcie do domu pomocy społecznej na zasadach określonych w ustawie.

§ 5. 1. Świadczenia o których mowa w § 2, oraz zwrot wydatków o których mowa w § 3, przysługują ośrodek pomocy społecznej w trybie i na zasadach przewidzianych w ustawie.

2. Wydatki na pomoc, o której mowa w § 2 ust. 1 i 2, jako na zadania zlecone gminie ustawą o planowaniu rodziny, ochronie płodu ludzkiego i warunkach dopuszczalności przerywania ciąży, ponosi budżet państwa w zakresie dotacji przekazywanych gminie na zadania zlecone z pomocy społecznej.

3. Wydatki na pomoc, o której mowa w § 2 ust. 3 i w § 3, ponosi gmina.

§ 6. Wojewoda może udzielić wsparcia finansowego organizacjom społecznym, Kościołowi katolickiemu, innym kościołom i związkom wyznaniowym udzielającym pomocy osobie uprawnionej, po uprzednim przeprowadzeniu poziomu świadczonych usług.

Tyle przepisy, ale umówmy się, że potrzebujący pomocy, mogą się zagubić w ich gąszczu.

— Do kogo mają się zwrócić, by zostać doinformowane? Jak to wygląda w praktyce? Czy kobieta decydująca się na urodzenie dziecka, korzystając wyłącznie z takiej pomocy będzie je mogła wyżywić? — pytam p. Aleksandrę Moskała.

— Trudne pytanie. Oczywiście takiej pomocy mogą szukać u nas. Ale chcę to jasno określić, jest ona uzależniona od sytuacji, potrzeb klienta jak również od możliwości finansowych ośrodka pomocy społecznej.

— Ile rodzin, matek samotnie wychowujących dzieci skorzystało z tej formy pomocy w tym roku?

— Od stycznia 2001 r. do czerwca tego roku z pomocy naszego ośrodka, w formie zasiłków pieniężnych, miesięcznych skorzystało 112 osób. Wypłacono też 72 zasiłki jednorazowe na dzieci. Stanowi to kwotę 67 395, 57 zł. Korzystając z okazji prosiłabym o opublikowanie tabeli zmian wysokości zasiłków wypłacanych podopiecznym, wysokości obowiązujących od 1 czerwca 2001 roku.

(Tabele drukujemy powyżej.)

Bohaterka tego artykułu p. Maria prosi o pomoc. Podajemy jej numer telefonu: 681-33-08.

JANINA DZIURO

Ważne dla potrzebujących pomocy

REORGANIZACJA MOPS-U

W sierpniu tego roku nastąpił podział dotychczasowej Filii nr 4 MOPS z siedzibą w os. Szkolnym 34, na trzy filie:

♦ Filia nr 4 nadal mieścić się będzie w os. Szkolnym 34. Obejmuje swoim działaniem dzielnicę XVIII. Tel.: 425-75-64 i 425-75-82.

♦ Filia nr 8 mieści się w os. Teatralnym 24 (I piętro). Obejmuje swoim działaniem dzielnice: XIV i XV. Tel. 644-91-00.

♦ Filia nr 9, też mieści się w os. Teatralnym 24 (II piętro). Obejmuje swoim działaniem dzielnice: XVI i XVII. Tel. 644-80-34.

— Reorganizacja wynikała z ogromnej liczby problemów, które wymagają profesjonalnego i specjalistycznego podejścia do indywidualnych sytuacji w jakich znajdują się nasi klienci. Pracownicy socjalni pracowali będą w zespołach problemowych, takich jak zespół ds. osób starszych i niepełnosprawnych oraz zespół ds. rodzin.

Tym samym od sierpnia br. likwidowane są punkty rejonowe MOPS-u mieszczące się przy przychodniach rejonowych — informuje p. Elżbieta Matuzik p.o. kierownika Filii nr 4.

1 dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

24.08

TVP1

7.00 „Plebani” – polski serial obyczajowy 7.25 „Lulu Show” – serial anim. USA 7.55 „Król zwierząt” – telenowela dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „S Club 7 w Hollywood” – „Praca” – angielski serial dla młodzieży 9.10 „Zjedź to sam” 9.25 „Julek i zwierzęta” – program dla dzieci 9.35 „Frasier” – serial komediowy USA 10.00 „Rower Błażeja” – magazyn dla młodzieży 10.30 „Świat Matki Teresy” – film dok. 11.15 „Przerwać to powstanie...” – film dok. 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Gieda” 12.35 „Twarzą w twarz z Europą” 13.00 Kino letnie: „Kłamstwo Krystyny” – melodramat polski (1939), reż. Henryk Szaro, wyk.: Elżbieta Barszczewska, Jerzy Śliwiński, Kazimierz Junosza-Stępowski, Mieczysław Cwikliński 14.35 „Pokochać Araba” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – polski serial obyczajowy 16.00 „Szerokie tory” – program publicystyczny 16.25 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.45 „Tęczywo most” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Tyle złego co dobrego” – program rozrywkowy 18.25 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sopot Festiwal 2001” – „Muzyka świata” (1) – „Goran Bregović i Krzysztof Krawczyk” 20.50 „Studio festiwalowe” 21.15 „Sopot Festiwal 2001” – „Muzyka świata” (2) – „Brathanki i ich goście” 22.00 „Studio festiwalowe” 22.15 „Sopot Festiwal 2001” – „Muzyka świata” (3) – „Hevia, Vera Bila, Natacha Atlas” 23.20 „Mroczny wiatr” – dramat kryminalny USA (1991), reż. Errol Morris, wyk.: Lou Diamond Phillips, Gary Farmer, Fred Ward

TVP 2

7.20 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 7.30 „Złotopolscy” – „Waldemar, czyli Waldek” – polski serial obyczajowy 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.50 „Doktor Murek” – polski serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – „Powrót synka” – polski serial obyczajowy 16.35 „Na dobre i na złe” – „Fatalny prezent” – polski serial obyczajowy 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Klinika pod Wyrwigroszem” – „Skarb” – program rozrywkowy 19.30 „Złotopolscy” – „Diabeł na wście” – polski serial obyczajowy 20.00 „Biuro ogłoszeń” – polski serial dok. 20.25 „Pomóż! Telewizowie powodźnikom” 20.40 „Studio Sport” – Superpuchar Europy w piłce nożnej: FC Liverpool – Bayern Monachium (w przerwie „Panorama”) 22.45 „Panorama” 23.00 „Sport telegram” 23.15 „Rodzinny blues” – film obyczajowy USA (1997), reż. Nell Cox, wyk.: Rober Stanton, Rya Kihlstedt, Jane Krakowski 0.40 „Panna młoda” – horror USA (1985), reż. Franc Roddam, wyk.: Sting, Jennifer Beals, David Rappaport

TV POLONIA

7.00 „Kto ma tyle wdzięku, co ja...” – jubileusz Danuty Rinn 7.45 „Nie prostszego niż rzucić palenie” – film anim. 8.00 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Przygody Bolka i Lolka” 8.50 „Bajeczki Jedynecki” 9.00 „Mapeciątko” 9.25 „Moi rodzice rozwodzą się” – polski melodramat archiwalny 11.10 „Egzotyczne lato z Tercelem” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Złotogłowie i parzenie” – reportaż 12.45 „Polskimi śladami po Wiedniu” – reportaż 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.40 „Studio wyborcze Jedyński” 14.30 „Duchy, zamki, upiory” 15.00 „Wiadomości” 15.05 „Spotkania z gwiazdami” 16.00 „Panorama” 16.10 „Bajeczki Jedynecki” 16.25 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Mini wykłady o maxi sprawach” 17.50 „Małe ojczyzny” – „Świątynia” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Hity satelity” 19.15 „Dobranoc” – „Zaczarowany ołówek” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sopot Festiwal 2001” – „Muzyka świata” (1) – „G. Bregović i K. Krawczyk” 20.55 „Hity satelity” 21.15 „Sopot Festiwal 2001” – „Muzyka świata” (2) – „Brathanki i ich goście” 22.00 „Niektóre obrazy łatwe i trudne” 22.15 „Sopot Festiwal 2001” – „Muzyka świata” (3) – „Hevia, V. Bila, N. Atlas” 23.15 „Porozmawiajmy” 0.15 „Pomóż! Telewizowie powodźnikom” 0.25 „Hity satelity” 0.45 „Zwierzchnia kontrolowane” 1.20 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Witaj, Franklin” 7.30 „Wyprawa na Zachód” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „U siebie” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fraglesy” – serial 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Zaklęty dwór” – serial 12.05 „U siebie” – „Zjazd rodziny Szederów” 12.30 „Europa w zagrodzie” 13.00 „Świat ogrodów” – serial dok. 13.35 „Familiada” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „LO 27” – koncert 15.50 „Pejzaż wspomnień” 16.30 „Msza św.” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Podpewiedzi w plenerze” 19.00 „Młodość Katarzyny” (4) – film historyczny USA 19.50 „Wiejskie i miejskie talenty na start” 20.15 „Teatr w walizce” 20.35 „Sport” – Tall Ships – regaty z pokładu Pogorii 21.05 „Da, daj, daj” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Sprawca” – dramat obyczajowy USA 23.50 „Wojny, bitwy, żołnierze” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.30 „Jezioro marzeń” – serial 9.20 „13. posterunek” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial 10.25 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.55 „Dziki księżyc” – serial 11.45 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Disco Polo Live” 14.30 „Graczykowie” – serial

15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – serial komediowy 21.00 „Dziki księżyc 2” – angielski film sensacyjny (21.30 „Lotto”) 23.20 „Informacje” 23.45 „Polityczne graffiti” 0.00 „Ally McBeal” – serial komediowy USA 0.55 „Świntuch” – komedia kanadyjska 2.40 „Playboy” – „Miłosne sekrety” 3.10 „Playboy” – „Eden” 3.40 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „The Verve” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Wehikuł” 10.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 10.30 „Lwów, moje miasto” – film dok. 11.30 „Steve Vai” – koncert 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado” – Ornette Coleman 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Królewskie rody świata” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado” – Carlos Santana 17.00 „TV Market” 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Wywiad” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Wywiad” 18.40 „Informacje” 19.15 „VIP” 19.45 „Afficionado” – Wielcy saksofoniści 20.15 „TV Market” 20.30 „Wojny XX wieku” – serial dok. 21.00 „Graffiti” 21.10 „Łowcy duchów” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Afficionado” – UK Subs 22.45 „Biznes tydzień” 23.05 „Informacje” 23.35 „Biznes TV” 23.40 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 0.00 „Wyprawy” – serial dok. 1.00 „Graffiti”



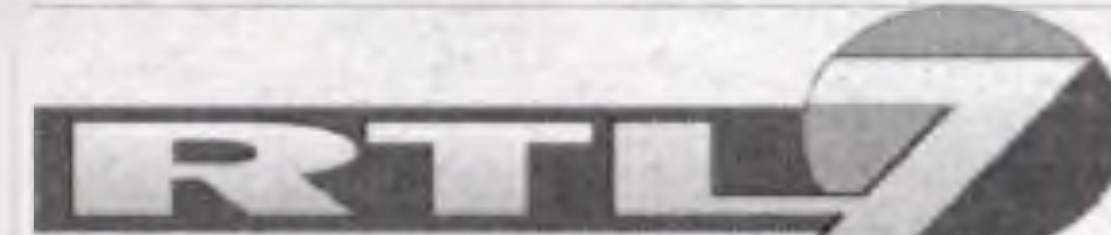
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Filiputki” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miaśteczko” – serial 12.45 „Beverly Hills” – serial 13.35 „Hutch Miodowe Serce” 14.00 „Filiputki” 14.20 „Farma pełna strachów” 14.40 „Świat Bobby’ego” 15.05 „Maraton uśmiechu” 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakt” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Stealth Fighter” – film sensacyjny USA 21.45 „Niepohamowana siła 2: Przemoc za przemoc” – film sensacyjny USA 23.35 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny USA 0.20 „Wyraźny motyw” – thriller kanadyjski 2.05 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Dzielna Mysz” – serial anim. 8.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory W. Ogińskiego” – „Handel meczami” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Rytm serca” – serial 15.00 „Dzielna Mysz” 15.30 „Casper i przyjaciele” 16.00 „Remington Steele” – serial

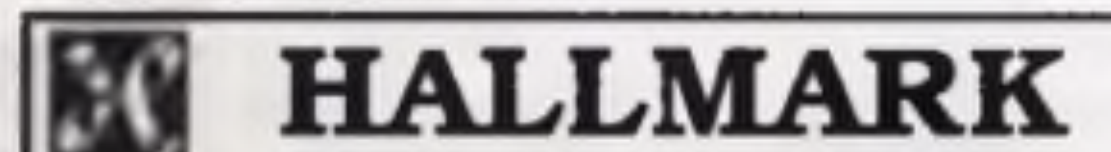
17.00 „Kobiety mojego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial komediowy 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Piłka i bestia” – komedia USA 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – serial komediowy 23.45 „Piłka i bestia” – komedia USA 1.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Handel meczami”



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Szczury nabrzeża” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Dzdzownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” 19.05 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 20.00 „Legalne bezprawie” – thriller USA 21.40 „Wybierz mnie” – film obyczajowy USA 23.35 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.25 „Legalne bezprawie” – thriller USA 1.55 „Wybierz mnie” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Super Mario Brothers” 9.15 „Bobby kontra wapiński” 9.45 „Amazonki” 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybysze” – serial 13.40 „A kuku” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!strawaganza” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Oh, Baby” – serial 17.15 „Amazonki” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 22.30 „Szkoła przetrwania” – serial obyczajowy USA 23.30 „Amazonki” – reality show 0.15 „Entertainment this Week” – serial dok. 1.15 „Breaking the Magic Code” – film dok. 2.15 „Spotkajmy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Strefa P”



7.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 9.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 11.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 13.00 „...i wtedy stało się” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 16.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 18.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 20.00 „Hamlet” (1) – dramat USA 22.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA 0.00 „Hamlet” (1) – dramat USA 2.00 „Katts i pies” – serial przygodowy 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA 5.00 „Długa droga do szczęścia” – angielski film obyczajowy

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

• **STEALTH FIGHTER** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Pilot marynarki wojennej zaczyna pracować dla handlarza broni z Ameryki Południowej. Pozoruje własną śmierć i kradnie z bazy wojskowej na Filipinach niewykrywalny samolot Stealth Fighter. Na zlecenie swojego mocodawcy dokonuje serii ataków terrorystycznych na cele wojskowe na całym świecie. Do walki ze zdrajcą staje przeniesiony do rezerwy as lotnictwa.

PROGRAM II, GODZ. 23.15

• **RODZINNY BLUES** – Amerykański film obyczajowy z 1997 roku. Przyjęcie wydane z okazji 85. urodzin seniora rodu staje się znakomitą okazją do rodzinnego spotkania po latach. W takich okolicznościach spotykają się trzy siostry i ich matka. Uroczystość zostaje zorganizowana w starym rodzinnym domu Hartleyów, położonym w malowniczej okolicy. Na przyjęciu zjawiają się także Jeff i jego żona Laura. Ona jest prawniczką, on specjalistą od reklamy. Kiedy brali ślub, będąc w sobie do szaleństwa zakochani, liczyła się tylko ich wielka miłość. Teraz ważniejsze są dla nich pieniądze i kariera zawodowa. Choć nadal się kochają, prawdziwe uczucia zeszyły na dalszy plan. W wirze gorączkowych przygotowań do uroczystego przyjęcia członkowie rodziny zbliżają się do siebie i zaczynają interesować się swoimi kłopotami...

PROGRAM I, GODZ. 23.20

• **MRO CZNY WIATR** – Amerykański dramat kryminalny z 1991 roku. Jim Chee, młody policjant pochodzący z indiańskiego plemienia Navajo, przemierza pustynne drogi Arizony na granicy terytoriów indiańskich plemion Navajo i Hopi. Pewnego dnia znajduje na pustyni oskałkowane ciało młodego Indianina. Wkrótce po tym wydarzeniu niedaleko wodnego młyna rozbija się nocą niewielki samolot. Chee rozpoczyna prywatne śledztwo, które połączy świat polityki z indiańskimi wierzeniami i rytuałami...

TV POLSAT, GODZ. 0.55

• **ŚWINTUCH** – Komedia kanadyjska z 1982 roku. Sześciu uczniów szkoły średniej większość czasu spędza na robieniu sobie nawzajem głupich kawałów i na desperackim szukaniu dziewczyn, które dałyby się poderwać. Pee Wee, który wciąż jest prawiczką, wykazuje w tej ostatniej kwestii największą samozaparcie, niestety wciąż bez efektów. W końcu Mickey dochodzi do wniosku, że ostatnią deską ratunku jest obskurny nocny klub położony na podmiejskich bagnach, prowadzony przez dość podejrzany typ – ponurego tłuszciocha Porky’ego. Jedną z atrakcji lokalu są panienki, które za niewygodną cenę świadczą – tak interesujące naszych licealistów – usługi. Niestety, wyprawa kończy się naprawdę żałośnie – chłopcy zostają okradzeni z całej fortysy i podtopieni w bagnach. Odtąd myśłą wyłącznie o zemście na Porkym...

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn 7.25 „Agrolinia” – magazyn 8.00 „Do góry nogami” – program dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” – magazyn religijny 9.10 „Zwierzęta świata” – „Opowieść o przepływach i odpływach” (2) – angielski film dok. 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Sabrina” – serial anim. USA 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Słodkie zmartwienia” – serial obyczajowy USA 11.40 „Zobaczyć jak najwięcej” – reportaż 12.10 „Wyprzedzić chorobę” – magazyn 12.30 „Kwadrans na kawę” – magazyn 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kajakarstwie w Poznaniu 13.45 „Zaginione dzieciństwo” – film obyczajowy USA (1998), reż. Bobby Roth, wyk.: Melissa Gilbert, Jeremy Sheffield 15.20 „Życie ptaków” – „Granice wytrzymałości” – angielski serial dok. 16.25 „Wybierz teledysk” 16.45 „Tęczowy most” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Wakacje z Klosem” – teleturniej 18.05 „Zaginiony świat” – „Nektar” – serial przygodowy USA 19.00 „Wieżyczynka” – „Tęczowe rybki” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Sopot Festiwal 2001” (1) – transmisja, wyk.: Lou Bega, UB 40 i inni 20.55 „Studio festiwalowe” 21.10 „Sopot Festiwal 2001” (2) – transmisja, wyk.: Lou Bega, UB 40 i inni 22.45 „Na szczycie” – film sensacyjny USA (1984), reż. Sidney J. Furie, wyk.: Peter Weller, Dennis Hopper, Tia Carrere, Peter Coyote 0.25 „Na skrzydłach orłów” – serial sensacyjny USA

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Wiech, moja miłość” – polski film dok. 9.55 „Projekt X” – „Canioning” – cykl reportaży o sportach ekstremalnych 10.30 „Życie na krawędzi” – serial dok. USA 11.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 12.00 „Skarb z Przylądka Piratów” – film przygodowy USA (1998), reż. Richard Stanley, wyk.: Lindsay Frost, Asher Metchik 13.20 „Życie w konfiturach” – widowisko 14.00 „Przygody pana Michała” – „Porwanie” – serial historyczno-przygodowy 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Korespondencja intymna” – polski serial obyczajowy 15.30 „Śpiewające Fortepiany” – teleturniej 16.30 „Na dobre i na złe” – „Braterskie więzy” – polski serial obyczajowy 17.30 „Jaś Fasola” – angielski program rozrywkowy 17.50 „Dwójkomania” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Alternatywy 4” – „Wesele” – polski serial komediowy 19.50 „Wyspa szczęścia” – australijska komedia obyczajowa (1998), reż. C. Cudlipp, wyk.: Bryan Brown, Aleksandra Vujčić, Deborah Mailman, Kim Hillas 21.25 „Marcin Daniec kontra Gołota” – program rozrywkowy 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Książę przypliwów” – melodramat USA (1991), reż. Barbra Streisand, wyk.: Nick Nolte, Barbra Streisand, Blythe Danner, Kate Nelligan 0.45 „W poszukiwaniu prawdy” – dramat

obyczajowy USA (1987), reż. Michael Pressman, wyk.: Angela Lansbury, George Coe, Kyle Secor, Molly Hagan

TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Benefis Niny Andrycz” – program artystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” – magazyn katolicki 9.10 „XXI Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Tańca” 9.35 „Mapeciątko” – serial anim. 10.00 „Klan” – polski serial obyczajowy 11.15 „Mini wykłady o maxi sprawach” – rozmowy z Leszkiem Kołakowskim 11.30 „Cudowne dziecko” – polski film obyczajowy 13.05 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 13.35 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smak Małej Litwy” 14.00 „Ptaszka” – polski dramat obyczajowy 15.10 „Skanseny” (2) – reportaż 15.40 „Sensacje XX wieku” 16.05 „Tam, gdzie jesteśmy” 16.30 „Ich pierwsze miłości” – Marta Meszaros – talk-show 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Eurofolk – Sanki” 17.45 „Zaproszenie” – program krajoznawczy 18.10 „Zmiennicy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranoc” – „Przygody misia Colargola” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Między ustami a brzegiem pucharu” – melodramat polski 21.50 „Indeks z piosenkami, czyli Gala Piosenki Studenckiej” (3) – program muzyczny 22.30 „Panorama” 23.00 „Benefis Niny Andrycz” (2) – program artystyczny 23.50 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldo Wspaniały” – francuski serial anim. 7.30 „Tommy i Oskar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczy 9.00 „Cztery pancerni i pies” – polski serial przygodowy 10.00 „Wrzos” – polski melodramat archiwalny 11.30 „Koczownicy z mórz południowych” – angielski serial dok. 12.30 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 12.55 „Meksyk i Karaby” – serial dok. 13.20 „Zaproszenie” – magazyn krajoznawczy 13.40 „Nieujarzmiona Amazonia” – serial dok. 14.30 „Mała Meg, duża Meg” – serial dla młodzieży 14.55 „Tajemnice Sagali” – polsko-niemiecki serial przygodowy 15.25 „Koncert 3 w 3” – „Piosenki Starszych Panów” 16.10 „Mikolowski Dni Muzyki” 16.35 „Szczęśliwej podróży” 17.00 „Krakowskie lato z dokumentem” – „Stalowy bic” 18.00 „Kronika” 18.20 „Folkowe lato z TV Kraków” – „Golec i Orkiestra” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Na zawsze razem” (2) – australijski film obyczajowy 20.40 „Telekurier bis” 21.00 „Życiorysy z refrenem” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Glam” – film obyczajowy USA 23.35 „Na przełomie – Józef Józefowicz” 0.05 „Wojny, bitwy, żołnierze” – angielski serial dok.



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. USA 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. USA 9.00 „Tajemniczy rycerze” – serial sf. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Disco

Polo Live” 11.00 „Szpada Kastylii” – film kostiumowy USA 13.30 „Pięty wymiar” – serial sf. USA 14.25 „Gama” – reportaż z festiwalowych eliminacji 15.30 „Informacje” 15.50 „Gliniarz z dżungli 2” – serial sensacyjny USA 16.45 „Rycerz nocy” – serial sensacyjny USA 17.35 „Potyczki Amy” – serial obyczajowy USA 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Podryw kontrolowany” – program rozrywkowy 19.30 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 20.00 „Netforce” – serial sensacyjny USA 21.00 „13. posterunek” – polski serial komediowy 21.30 „Lotto” 21.40 „Niezwadna obrona” – thriller USA 23.30 „Opowieści z krypty” – serial komediowy USA 23.50 „Playboy” – „Czarny notatnik” 1.30 „Szpada Kastylii” – film kostiumowy USA 3.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Prodigy” – koncert 8.00 „TV Market” 8.15 „Neneh Cherry” – koncert 9.15 „TV Market” 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Łowca duchów” – serial dok. 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „Bumerang” – program publicystyczny 13.00 „Ferrari furia” – film dok. 13.50 „Sade” – koncert 15.00 „Afficionado – Garbage” 15.30 „Informacje” 15.50 „Kalejdoskop” 16.25 „Biznes tygodni” 16.45 „Planeta Południe” – serial dok. 17.15 „Focus – poznaj świat” 17.45 „Informacje” 18.00 „Afficionado – Jamiroquai” 18.40 „Informacje” 19.00 „Kalejdoskop” 19.30 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 20.00 „Chiński mistrzowie kung-fu” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” – talk-show 22.00 „Volkswagen Garbus” – film dok. 23.00 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok. 23.30 „Afficionado – Klasyki grają pop i jazz”



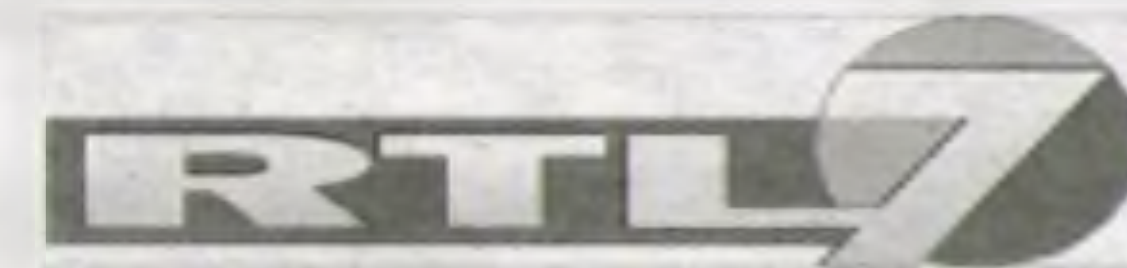
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.25 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.45 „Filiputki” – serial anim. 9.10 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.35 „Świat Bobby’ego” – serial anim. 10.00 „Trzydzieści sekund nad Tokio” – dramat wojenny 12.25 „Przygody Supermana” – serial przygodowy USA 13.20 „VIVA Polska!” – program muzyczny 15.20 „Asy wywiadu” – serial sensacyjny USA 16.15 „Pierścień Ariany” (1) – film obyczajowy USA 18.00 „Agent” – reality show 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Miss Polonia 2001” – eliminacje 20.00 „Ucieczka w zapomnienie” – film sensacyjny USA 21.50 „Imię Róży” – niemiecko-francusko-włoski dramat sensacyjny 0.25 „Na tropie zbrodni” – amerykańsko-kanadyjski serial sensacyjny 1.15 „Morderstwo wśród przyjaciół” – film sensacyjny USA 2.50 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Teleszakupy” 8.00 „Powrót Dogtani” – angielski serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 9.30 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Palenie...” – talk-show 11.15 „Gumitycy” – program satyryczny 11.30 „Dziwny, wspaniały świat” – serial dok. 12.30 „Van Dyck nie ubrany” – angielski serial dok. 13.35 „Ostatni dzień lata” – polski dramat psychologiczny 15.25 „Ciernista droga” – western USA 17.10 „Siedem

złotych miast” – dramat historyczny USA 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.00 „Siła marzeń” – dramat obyczajowy USA 21.50 „Gumitycy” – program satyryczny 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 23.15 „Siedem złotych miast” – dramat historyczny USA 1.00 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 2.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Palenie...” – talk-show



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Dżdżownica Jimm”, „Założa 51” 10.15 „Rodzina Potworniczych” – serial komediowy USA 11.00 „Akwanauti” – serial dok. USA 11.55 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 12.20 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy USA 13.15 „Quincy” – serial kryminalny USA 14.05 „Gra w przeboje” – teleturniej muzyczny 14.35 „Wilki u naszych drzwi” – film przyrodniczy 15.40 „Ludzie doskonali” – komedia obyczajowa USA 17.20 „Rancho” – komedia obyczajowa USA 19.05 „Destiny’s Child” – koncert 20.00 „Legowisko węża” – thriller USA 21.40 „Ścigana” – thriller niemiecki 23.25 „Potajemne igraszki” – film erotyczny USA 1.05 „Quincy” – serial kryminalny USA 1.55 „Ludzie doskonali” – komedia obyczajowa USA 3.25 „Ścigana” – thriller niemiecki

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 7.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Łowcy” – serial dok. USA 8.30 „Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Łowcy” – serial dok. USA 12.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. USA 12.30 „Hotel” – serial komediowy USA 13.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.30 „A kuku” – program rozrywkowy 14.00 „Ostatni pociąg z Gun Hill” – film sensacyjny USA 15.50 „Droga do sławy” – serial obyczajowy USA 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. USA 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Pechowi dyrygent” – komedia USA 20.00 „Amazonki” – reality show 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Akcja nad Berlinem 3” – niemiecki serial sensacyjny 22.45 „Drogówka” – magazyn policyjny 23.15 „Kot Fritz” – film anim. USA 0.45 „Pogotowie górskie” – serial przygodowy USA 1.45 „Muzyczny VIP”



HALLMARK

7.00 „...i wtedy stało się” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Jeden dzień z życia pewnej pary” – film obyczajowy USA 11.00 „Długa droga do szczęścia” – angielski film obyczajowy 13.00 „Na przekór światu” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 16.00 „Jeden dzień z życia pewnej pary” – film obyczajowy USA 18.00 „Osaczona” – thriller USA 20.00 „Hamlet” (2) – dramat obyczajowy USA 22.00 „Na wyłączność” – thriller USA 0.00 „Hamlet” (2) – dramat obyczajowy USA 2.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 3.00 „Na wyłączność” – thriller USA 5.00 „Derby” – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 21.50

● **IMIE RÓŻY** – Niemiecko-francusko-włoski dramat sensacyjny z 1986 roku. Akcja filmu rozgrywa się w XIV wieku, w północnych Włoszech. Franciszkanin Wilhelm de Baskerville wraz ze swym uczniem przybywa do klasztoru Benedyktynów, by wziąć udział w sympozjum naukowym. W tym samym czasie w niewyjaśnionych okolicznościach, pod murem klasztornej biblioteki ginie jeden z młodych mnichów – Adelmus. Wkrótce potem mniśi znajdują zwłoki młodego tłumacza greki. Na klasztor pada cień grozy. Opat zwraca się do Wilhelma z prośbą o pomoc w rozwiązaniu tragicznej zagadki. Wilhelm sądzi, że tajemnica zabójstw tkwi w bibliotece opactwa. Za fasadą wierzącej wspólnoty dzieją się rzeczy złowroge i tajemnicze. Tymczasem do klasztoru przybywa delegacja papieska, która bierze w swoje ręce sprawę wyjaśnienia morderstw... Film jest ekranizacją bestsellerowej powieści Umberto Eco.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **KSIĄŻE PRZYPLIWÓW** – Melodramat amerykański z 1991 roku. Po próbie samobójstwa swojej bliźniaczki siostry, Tom Wingo przyjeżdża z Południowej Karoliny do Nowego Jorku. Tu poznaje terapeutkę siostry, Susan Lowenstein. Początkowo mężczyzna obserwuje sposób postępowania lekarki i przysłuchuje się prowadzonym przez nią rozmowom. Originalność kobiety zaczyna go fascynować. Z czasem interesująca pani doktor staje się także jego psychoanalitykiem, powiernikiem i przyjaciółm. Podczas terapeutycznych sesji mężczyzna konfrontowany jest z tłumionymi przeżyciami z dzieciństwa i historią swojej rodziny. Tom i Susan spędzają wspólnie coraz więcej czasu. Rodzi się między nimi uczucie. Coraz silniej zaciera się granice między terapeutycznym układem ról a osobistą sympatią... Film będący drugim z kolei reżyserskim dziełem Barbry Streisand jest subtelnym i lirycznym melodramatem. Na uwagę zasługuje wspaniała gra aktorów głównych ról.

PROGRAM I, GODZ. 22.45

● **NA SZCZYZIE** – Amerykański film sensacyjny z 1984 roku. Policjant Ray Mercer, niesłusznie skazany za udział w aferze narkotykowej, po odbyciu kary wychodzi na wolność. Z więzienia odbiera go żona Rebecca, która stanowczo żąda rozwodu. W celu załatwienia formalności związanych ze sprawą rozwodową, małżonkowie udają się do Las Vegas. Ray nie chce rozbić małżeństwa, jednak Rebecca ma inne plany na przyszłość. Pracuje w jednym z tutejszych kasyn jako główna księgowa i jest dziewczyną właściciela domu gry, który prowadzi podejrzaną interesy...

PROGRAM I, GODZ. 0.25

● **NA SKRZYDLACH ORŁÓW** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego. W grudniu 1978 roku w Teheranie dochodzi do przewrotu politycznego. Przez ulice pełne demonstrantów próbuje przedrzeć się w kierunku lotniska autobus wiozący pracowników amerykańskiej firmy komputerowej. Wśród uciekających Amerykanów są Paul Chiapparone i Bill Gaylord z rodzinami. Ich żonom i dzieciom udaje się wyjechać, oni sami zostają aresztowani i bez żadnego procesu osadzeni w więzieniu. Na wieść o bezprawnym aresztowaniu, szef Paula i Billa interweniuje na drodze dyplomatycznej. Gdy wszelkie próby negocjacji nie przynoszą rezultatu, H. Ross Perot zwraca się do weterana wietnamskiej wojny o pomoc w uwolnieniu swoich pracowników...

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego

pon.–pt. 8–18, soboty 8–14

- nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin
- narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki
- doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ

KOMFORTOWE POKOJEDŁO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodolecznictwa) 16–17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY ul. Kościuski 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

Zaoczne Szkoły dla Dorosłych

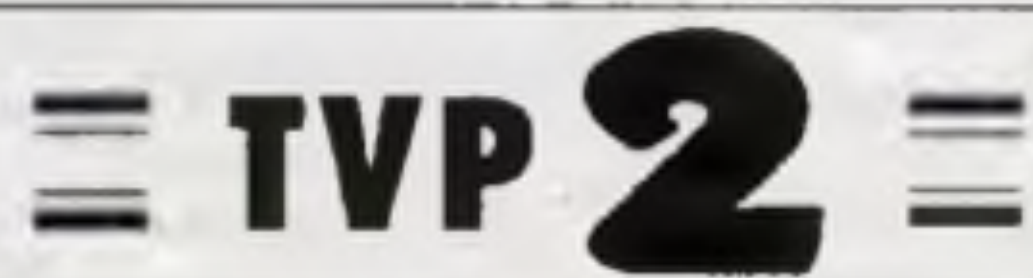
- Prywatne Liceum Ogólnokształcące
- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)
- Studium Policealne Administracyjno-Prawne
- 2-letnie
- Miejsca prowadzenia zajęć
- ♦ os. Kalinowe 17 (SP 82)
- ♦ ul. Łąkowa 31 (SP 114)
- ♦ ul. Bujaka 15 (SP 149)
- Kurdwanów

Informacje i zapisy
654-89-11, 0502-17-58-78

Miskie czesne i wpisowe



7.00 „Samo życie” 7.15 „Za czy przeciw” 8.05 „Czarodziejski peryskop” – angielski serial przyrodniczy 8.30 „Gdyby niebo upadło – potłukłoby się mnóstwo skowronków” 8.55 „Mój przyjaciel dinozaur” – film anim. 9.50 „Lista przebojów” 10.20 „Życie jak muzyka” – brazylijski serial biograficzny 11.25 „Przyjaciele” – magazyn ludzi niepełnosprawnych 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.45 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 14.30 „Zaspiewajcie to jeszcze raz – Sopot '69” – program rozrywkowy 14.45 „Lot” – film dok. 15.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Kajakarstwie w Poznaniu 16.15 „Lubię, kiedy kobieta...” – program artystyczny 16.45 „Tęczy most” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Palce izać” – polski serial obyczajowy 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszy Miki i Kaczora Donalda” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Miłość na antypodach” (2) – film obyczajowy USA (1986), reż. Simon Wincer, wyk.: Linda Evans, Jack Thompson, Jason Robards 21.40 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 22.00 „Losowanie audiotę” 22.10 „Sportowa niedziela” 22.30 „Noce graffiti” – polski film sensacyjny (1997), reż. Maciej Dutkiewicz, wyk.: Marek Kondrat, Kasia Kowalska, Robert Janowski 0.10 „Polacy i konie” – „Lisowczy” – film dok. 0.35 „Jazz Top 2000”



7.00 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Rząd Polski 1939–1945” (1) – „Osamotnieni” – serial dok. 10.05 „Klub podróżnika” – losowanie nagród 10.10 „Klub podróżnika” – „Egipt” 10.35 „Wycieczki przyrodnicze” – „Wilki” – angielski serial dok. 11.30 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Wesela smak” 12.00 „Afryka moich marzeń” – serial obyczajowy 13.30 „Co każdy duży chłopiec wiedzieć powinien” – reportaż 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Szansa na sukces – Majka Jeżowska” 16.30 „Na dobre i na złe” – serial 17.30 „7 dni, świat” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Gol” 20.10 „Koncert urodzinowy Formacji Nieżywych Schabuff” – koncert 21.05 „Kruk” – serial sensacyjny 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.30 „Zwierzchnia kontrolowana – Krzysztof Cugowski” – program rozrywkowy 23.05 Teatr TV: Olga Tokarczuk, wyk.: Maja Ostaszewska, Andrzej Chyra 0.05 „Malcolm” – australijska komedia kryminalna (1986), reż. Nadia Tass, wyk.: Colin Friels, Lindy Davies 1.25 „Światło dnia” – film obyczajowy USA (1987), reż. Paul Schrader, wyk.: Michael J. Fox, Gena Rowlands

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Mój Paryż – Ewa i Grzegorz Jakubowscy” 7.35 „Madonny polskie” 8.05 „Fraglesy” 8.30 „Niedzielne muzykowanie” 9.00 „Wesele szczeniackie” (1) – „Obiegowa” 9.35 „Złotopolscy” – serial 10.30 „Przeor Kordecki – obrońca Częstochowy” – polski film archiwalny 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Transmisja Mszy Świętej” 14.05 Teatr dla dzieci: Lidia Bajkowska – „Porwanie Nutki” 14.45 „Spotkanie z Balladą” 15.35 „Biografie” – film dok. 16.35 „Ich Troje” – koncert 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Czy ktoś mnie kocha w tym domu?” – polski film obyczajowy 18.15 „Dwójka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy” 19.00 „Rozmowa z Lilianą Borejko” 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłko” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Zawrócony” – komedia polska 21.20 „Nic

prostsze niż rzucić palenie” – film anim. 21.30 „Gol” 22.30 „Panorama” 22.55 „Eurofolk – Sanok 2001” 23.55 „Szare Szeregi” – film dok. 0.10 „Sportowa niedziela” 0.30 „Przyjaciele” 1.05 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Odkrywczy niewiarygodnych tajemnic” 7.30 „Bajki Hektora” 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.30 „Rekomendacje kulturalne” 8.55 „Warto wiedzieć” 9.00 „Klasztory polskie” – „Le Mont Caint Michele z Francji” 9.30 „Człota ósemka” – serial 11.20 „Kalejdoskop regionalny” 11.30 „Czarodziejki” – serial 12.30 „Rola” 12.45 „Z plecakiem i walizką” 13.10 „Reportaż z Afryki” 13.30 „Folkowe lato z TV Kraków” 14.05 „Warto wiedzieć” 14.10 „Dolinami rzek” 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 15.25 „Tajemnica Sagali” – serial 15.55 „Swinka” – serial komediowy 16.50 „Old Land ze Swarzędza” – reportaż 17.15 „Uśmiechnij się” – „Wejść w Bieszczady” (4) 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Z biegiem lat, z biegiem dni” – serial 20.00 „Telewizjowie – powodźnikom” – koncert 21.00 „Świrnik raczej letni” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.55 „Festiwal Ziemi Górskich” 22.00 „Pozostał tylko pył” – film sf. USA 23.35 „Blixa Bargeld w Krakowie” – koncert 23.55 „Labyrinty kultury” – „Drakula” 0.15 „Wojny, bitwy, żołnierze” – „Wojny grecko-perskie” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Macie, co chcecie” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. 9.00 „Tajemniczy rycerz” – serial sf. 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Discó Relax” 11.00 „Dharma i Greg” – serial 11.30 „Teraz Ty” – serial komediowy 12.00 „Potężne kaczory” – komedia USA 13.55 „Piąty wymiar” – serial sf. 14.50 „Zakrecony” – serial 15.20 „Fundacja Polsat” 15.30 „Informacje” 15.50 „Gliniarz z dzungli” – serial 16.45 „Rycerz nocy” – serial 17.35 „Spotkania europejskie” 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Podryw kontrolowany” 19.30 „Rodzina zastępcza” – serial 20.00 „Neandertalcy: Walka o przetrwanie 2” – angielski film dok. 21.00 „Odmienne stany świadomości” – thriller psychologiczny USA (21.30 „Lotto”) 22.55 „Buff” – postrach wampirów – serial 23.50 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial sf. USA 0.45 „Magazyn sportowy” 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Prodigy” – koncert 8.00 „TV Market” 8.15 „Neneh Cherry” – koncert 10.00 „Volkswagen Garbus” – film dok. 11.00 „Panorama Australii” 11.30 „Łowca duchów” 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 13.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 13.30 „VIP” 13.50 „Sade” – koncert 15.00 „Afficionado – Garbage” 15.30 „Informacje” 15.50 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Afficionado – Jamiroquai” 18.40 „Informacje” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Afficionado – Klasycy grają pop i jazz” 20.00 „Volkswagen Garbus” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Chiński mistrzowie kung-fu” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny”



Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial komediowy 8.25 „Hutch Miodowe Serce” 8.45 „Silver Surfer” 9.10 „Farma pełna strachów” 9.35 „Świat Bobby’ego” 10.00 „Młody Robin Hood” 10.25 „Mandy i zwierzęta” 10.55 „Żegnaj, ptaszku” – film obyczajowy USA 12.25 „Przygody Supermana” – serial 13.20 „Ekspedycja” – reality show 14.15 „Trafiony, zatopiony”

– program rozrywkowy 15.15 „Maraton uśmiechu” 15.45 „Co za tydzień” – magazyn 16.20 „Uwolnić orkę 3: Na ratunek” – film przygodowy USA 18.00 „Ananasy z naszej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Extra Wizjer” 20.00 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 21.00 „Ekspedycja” – reality show 22.00 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 23.00 „Pomiędzy Niebem a Ziemią” – film obyczajowy USA 1.35 „Zwariowałem dla ciebie” – film obyczajowy USA 3.30 „Big Brother nocą”

TV Puls

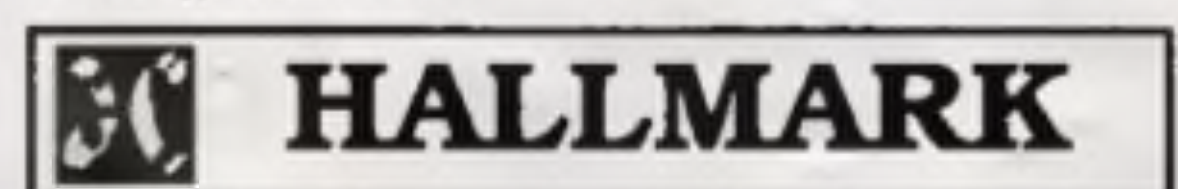
6.15 „Powrót Dogtaniana” – serial anim. 7.30 „Ostatni dzień lata” – polski dramat psychologiczny 9.15 „Ciernista droga” – western USA 11.00 „Van Dyck nie ubrany” – angielski serial dok. 12.00 „Anioł Pański” 12.20 „Życie Jezusa według św. Mateusza” – serial historyczny 12.50 „Czarno-biały” 13.20 „Dotyk anioła” – serial 14.15 „Siła marzeń” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Covington Cross” – angielsko-amerykański serial kostiumowy 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial obyczajowy 18.00 „Arsène Lupin” – francuski serial sensacyjny 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy 20.00 „Tristan i Izolda” (2) – amerykańsko-francuski film przygodowy 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Widzialne i niewidzialne” – „Monika” 23.00 „Tristan i Izolda” (2) – amerykańsko-francuski film przygodowy



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Dziewonka Jimm”, „Zalogi 51”, „Przygody Papirusa” 10.20 „Destiny’s Child” – koncert 11.00 „Wilki u naszych drzwi” – film przyrodniczy 12.05 „Opowieści złotej matki” – serial przygodowy 12.55 „Ukryta kamera” 13.40 „Pogoda dla bogaczy” – serial 15.20 „Akwanauci” – serial dok. 16.10 „Śmieć się razem z nami” 16.35 „Bez fikcji” – „Las Vegas” – film dok. 17.25 „Strażnicy Teksasu” – film sensacyjny USA 19.00 „Misja specjalna” – „Adopcje” – magazyn reporterski 20.00 „Sugarland Express” – film sensacyjny USA 21.55 „Niezbite do wody” – thriller USA 23.30 „Pojęcie igraszek” – film erotyczny USA 1.10 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy 2.45 „Akwanauci” – serial dok. 3.35 „Sugarland Express” – film sensacyjny USA

TV 4

6.20 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.20 „Ostatni pociąg z Gun Hill” – film sensacyjny USA 9.10 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 10.10 „Pechowy dyrygent” – komedia USA 12.00 „Dajcie nam święty spokój” – serial obyczajowy 13.00 „Hotel” – serial komediowy 13.30 „W tajnej służbie Jej Królewskiej Mości” – angielski film sensacyjny 15.50 „Droga do sławy” – serial obyczajowy 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 19.00 „Pogotowie górskie” – serial przygodowy 20.00 „Amazonki” 20.55 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny 21.50 „Drogówka” 22.20 „Akcja nad Berlinem 3” – serial sensacyjny 23.15 „Dama reportażu” – hongkoński film sensacyjny 1.00 „Super VIP” 1.30 „Strefa P”



7.00 „Na przekór światu” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 11.00 „Derby” – film obyczajowy USA 13.00 „Z miłości czy dla pieniędzy?” – komedia USA 15.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 16.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 18.00 „Droga leż” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Niebo nad Luizjaną” – film obyczajowy USA 22.00 „Tańcząc w ciemnościach” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Niebo nad Luizjaną” – film obyczajowy USA 2.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 3.00 „Tańcząc w ciemnościach” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV PULS, GODZ. 23.00

● **TRISTAN I IZOLDA** – Druga część amerykańsko-francusko-włoskiego filmu przygodowego z 1998 roku. Tristan, siostrzeniec króla Marka władającego Kornwalią, jedzie do Irlandii, aby przywieźć władcy narzeczoną Izoldę. W czasie podróży Tristan i Izolda wypijają miłosny napój, który powoduje, że wybuchają między nimi namiętne uczucie. Wrogowie Tristana powiadają o wszystkim królowi Marka, a on wydaje na oboje młodych wyrok śmierci. Tristanowi i Izoldzie udaje się uciec do lasu, ale król odnajduje ich schronienie...

TVN, GODZ. 23.00

● **POMIĘDZY NIEBEM A ZIEMIĄ** – Amerykański film obyczajowy z 1993 roku. Kolejny film Olivera Stone’a stanowiący rozrachunek z wojną w Wietnamie. Tym razem wietnamska gehenna widziana jest oczami młodej, wrażliwej i pięknej Wietnamki Le Ly. W dużej mierze biograficzny, opowieść rozpoczyna się w latach 50., kiedy to bohaterka i jej rodacy wiodą szczęśliwe życie w spokojnej wietnamskiej wiosce. Sielanka zostaje przerwana wybuchem wojny, zmaganiami z Vietcongami i żołnierzami Wietnamu Południowego. Dalsza część filmu przedstawia małżeństwo Le Ly z Amerykaninem Stevem Butlerem. Wydaje się, że po wojennych przeżyciach dziewczyna znalazła wreszcie spokój i szczęście. Niestety, życie w Stanach też pełne jest goryczy, bólu i cierpienia. Le Ly czuje się upokorzona i wyalienowana. Okazuje się, że wojna odcisnęła swój ślad nie tylko na psychice jej męża.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **NOCNE GRAFFITI** – Polski film sensacyjny z 1997 roku. Monika (K.

Kowalska), bratanica Marka Kossota (M. Kondrat), byłego spadochroniarza i komandosa, jest zbuntowaną nastolatką uzależnioną od narkotyków. Jej chłopak – Koks – jest znanym w środowisku narkomanów dealerem. Wuj, mimo że większość czasu spędza na opróżnianiu kolejnych butelek alkoholu, postanawia pomóc coraz bardziej uzależnionej Monice. W tym celu spotyka się z Koksem, któremu próbuje przemówić do rozsądku. Efektem tego spotkania jest ciężkie pobicie Kossota przez ludzi Nowaka, handlarza i lokalnego szefa „narkobiznesu”. Po wyjściu ze szpitala rozwścieczony Kossot postanawia nie dać za wygraną. Organizuje spotkanie swych dawnych kumpli z wojska, byłych komandosów, którzy z braku pomysłów na ciekawe życie wiodą bezbarwny los cywili. Męska i koleżeńska solidarność sprawia, że wraz z Kossotem stają do walki z Nowakiem, narkotykową mafią i skorumpowaną policją...

PROGRAM II, GODZ. 0.05

● **MALCOLM** – Australijska komedia kryminalna z 1986 roku. Trzydziestoletni Malcolm mieszka samotnie od dnia śmierci matki. Mężczyzna czuje się zagubiony i bezradny, a cały swój wolny czas poświęca życiowej pasji, jaką są wszelkie wynalazki. Pewnego dnia Malcolm traci pracę, po tym jak „zafundował sobie” przejażdżkę po ulicach Melbourne skonstruowanym przez siebie tramwajem. Teraz bohater boryka się z poważnymi problemami finansowymi. Tymczasem znajoma podsuwa mu pomysł zamieszczenia ogłoszenia o wynajmie pokoju. Na anons odpowiada żyjący z kradzieży Frank. Niebawem do domu Malcolma sprowadza się także przyjaciółka nowego lokatora – Judith...

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH

INTELLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE
DO EGZAMINÓW PAŃSTWOWYCH
KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW
WSTĘPNYCH NA WYŻSZE UCZELNIE

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
★ WŁOSKI ★ ROSYJSKI ★ HISPANISKI
SZKOŁA JĘZYKOWA

- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów uprawniających do zwolnienia z egzaminu maturalnego z języka
- lektoryaty dla dzieci i młodzieży

OFERUJEMY także KURSY

- wszystkie poziomy nauczania
- specjalistyczne oraz język biznesu

Informacja i zapisy:

KRAKÓW, os. ŻŁOTA JESIEŃ 2

pok. 120, I p. pn.–pt. godz. 9.00–16.30

tel./fax (012) 641-65-14, tel (012) 641-65-41, 641-65-24

FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ

ogłasza zapisy do szkół

posiadających uprawnienia szkół publicznych

POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

Okres nauki – 2 semestry

w piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem,
przyjmujemy bez matury i bez egzaminów,
czesne od 150 zł

technicy: ● informatyk ● ekonomista ● administracji ● bhp ● rachunkowości ● prac biurowych

Informacja oraz przyjmowanie dokumentów od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00, pok. 120,

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14,

641-65-24, fax 641-65-14, e-mail – fwphts@kki.net.pl

ZAPRASZAMY!



7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Noddy” – serial anim. USA 7.55 „Król zwierząt” – teleturniej 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Szkoła na fali” – serial dla młodzieży 9.10 „Przewodnik Włóczykija” 9.30 „Bajarz” – „O Dedalu i Ikarze” – serial anim. 9.55 „Frasier” – serial komediowy 10.20 „Raj” – magazyn 10.50 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy 11.15 „Wszystko o działce i ogrodzie” 11.40 „Teleszkapy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.35 „Wokół toru” – magazyn żużlowy 12.55 Kino letnie: „Miłość ci wszystko wybaczy” – melodramat polski (1982), reż. Janusz Rzeszewski, wyk.: Dorota Stalińska, Stanisława Celińska, Bożena Dykiel 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Rynek” 16.20 „Euroexpress” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial 18.25 „Lokatorzy” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Stawka większa niż życie” – serial 21.10 Teatr TV: Marek Rębacz – „Ciemno” (1995), reż. Janusz Majewski, wyk.: Jan Kobuszewski, Paweł Wawrzecki, Hanna Zembrzaska 22.15 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 22.55 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Sportowy flesz” 23.30 „Kłamstwo” – komedia USA (1958), reż. Stanley Donen, wyk.: Cary Grant, Ingrid Bergman, Cecil Parker



7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Rzeka kłamstw” – serial 10.25 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 11.10 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 11.35 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży 12.20 „Świat bez fikcji” – „Gagarin” – angielski film dok. 13.15 „Korin 2001: Koncert Galowy XXII Dziecięcego Festiwalu Piosenki i Tańca” 14.05 „Miami Sands” – serial 14.50 „Doktor Murek” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Europejczycy” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Va banque” 19.25 „Złotopolscy” – serial 19.55 „Śpiewające Fortepiany” 20.55 „Zmieniny” – serial 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Giganci XX wieku” – „Lech Wałęsa – pokojowy rewolucjonista” – angielski film dok. 23.30 „Wieczór z Jagielskim” 0.10 „Heavy Metal” – amerykańsko-kanadyjski film anim. 1.40 „Odwieczna pieśń” – niemiecko-austriacki film obyczajowy (1997), reż. Franz Xaver Bogner, wyk.: Tobias Moretti, Heio von Stetten



7.00 „Muzyka łączy pokolenia?” 7.40 „Szare Szeregi” – film dok. 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Bolek i Lolek na wakacjach” 8.50 „Dzieci dzieciom” 9.05 „Mapeciątko” 9.30 „Czy ktoś mnie kocha w tym domu?” – polski film obyczajowy 10.30 „Sport” – Mistrzostwa Świata w Kajakarstwie w Poznaniu 11.15 „Kozioł i Duda” – reportaż 11.50 „Na równej drodze” – film anim. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Magistra vitae” – reportaż 12.40 „Dom Polski” 13.10 „Klan” – serial 13.30 „Eurofolk – Sanok 2001” – „Tercja Pikardyska” 14.30 „Bitwa o Polskę” 15.00 „Wiadomości” 15.05 „Z archiwum i pamięci” 16.00 „Panorama” 16.10 „Dzieci dzieciom” 16.30 „Kunde i reszta” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Nagroda Literacka Nike 2001” 17.20 „Gość Jedynki” 17.30 „Polskie podium” 18.20 „Teleszkapy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Śladami faraonów” – reportaż 19.15 „Słobranocka” – „Przygód kilka wróbla Cwirka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Niech gra muzyka” – polski film obyczajowy 21.10 „Dzień z życia poety” – XXVII Spotkania Zamkowe 21.55 „Wszędzie można znaleźć swoje miejsce” – reportaż 22.30 „Panorama” 22.55 „Wybory Polaków” 23.10 „Ze sztuką na ty” 0.00 „Przeboje klasyków” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”



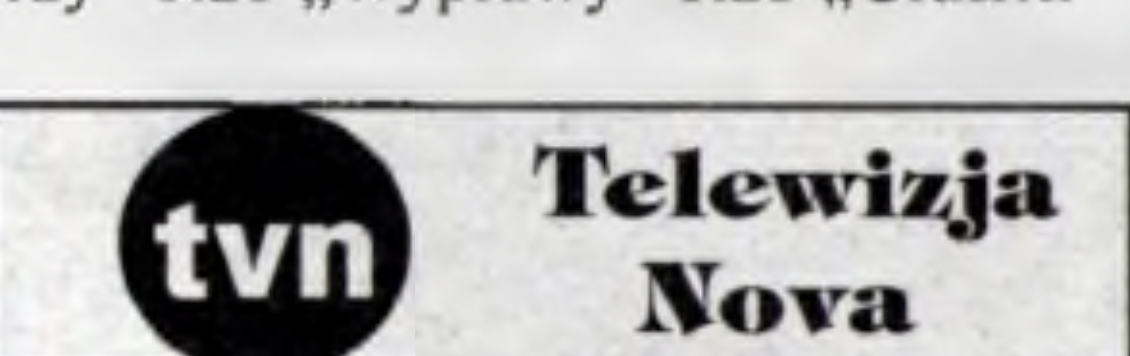
7.00 „Mały Miś” – serial anim. 7.30 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Spotkania z taaką rybą” – „Jesienny polów leszcza” 10.45 „Dom Muratora” 11.15 „Saga Jacksonów” – serial 12.00 „Zaproszenie” 12.20 „Życiorysy z refrenem” 12.45 „ZUS radzi” 13.00 „Legenda dalekich światów” – serial dok. 13.30 „Psychiatria bez lęków i wstydu” – magazyn 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Z plecakiem i walizką” 15.55 „Reportaż z Afryki” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Lasie” – serial 17.00 „Kocie przygody” 17.15 „Dolinami rzek” 17.30 „Świrnik raczej letni” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Jerzy Goliński” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Dalekie mosty” – dramat wojenny USA 20.40 „Telekurier” 21.10 „Daj, daj, daj” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 22.45 „Telewizjowie – powodzinom” – koncert 23.35 „Wojny, bitwy, żołnierze” – „Wojny punickie” – serial dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.30 „Jezioro marzeń” – serial 9.20 „13. posterunek” – serial 9.55 „Dharma i Greg” – serial komediowy 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Zerwane więzi” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial 16.45 „Jezioro marzeń” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „Gracykowie” – serial komediowy 21.00 „Klejnot Nilu” – film przygodowy USA (21.30 „Lotto”) 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.50 „Przyjaciele” – serial 0.20 „Magazyn Teatru Otwartego” 1.30 „Muzyka na bis”

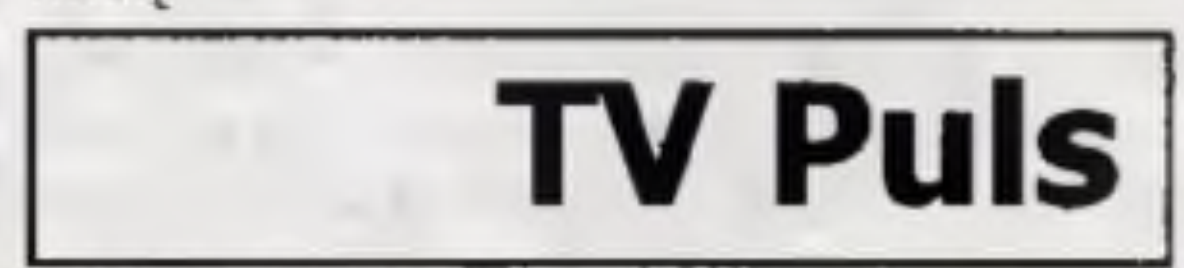


7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „King Crimson” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Afficionado” – Nigel Kennedy 10.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Szkic...” 11.30 „The Verve” – koncert 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsacie 2” 15.00 „Afficionado” – Nigel Kennedy 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado” – UK Subs 17.00 „TV Market” 17.20 „Łowca duchów” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado” – Dr John 20.15 „Raz, dwa, trzy” 20.45 „Panorama Australii” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Afficionado” – Cesaria Evora 22.00 „Graffiti” 22.15 „Informator prawny” 22.45 „Ring europejski” 23.05 „Informacje” 23.25 „Planeta Południe” 23.50 „Biznes TV” 23.55 „Raz, dwa, trzy” 0.25 „Wyprawy” 1.25 „Graffiti”

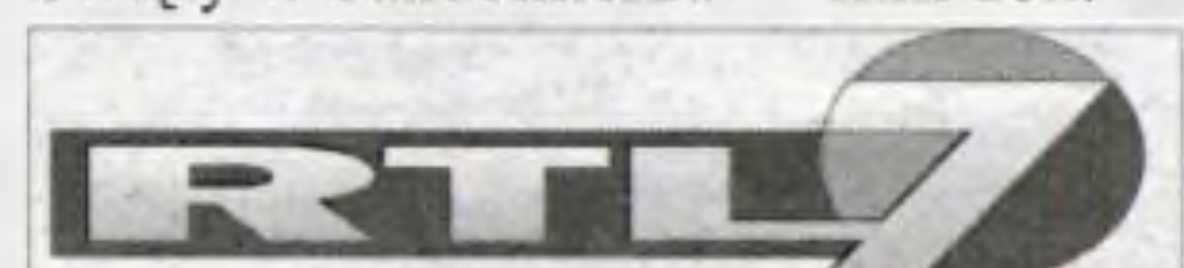


5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial 12.45 „Agent” 13.35 „Co za tydzień” 14.00 „Uwolnić orkę 3: Na ratunek” – film przygodowy USA 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” – „Ty

wyberasz” 20.30 „Łatwy szmal” – komedia kryminalna USA 22.15 „Renegat” – serial sensacyjny 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.45 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny 0.30 „Kariera od zera” – serial sensacyjny 1.00 „Znowu razem” – serial obyczajowy 1.30 „Katie Joplin” – serial obyczajowy 2.00 „Big Brother nocą”



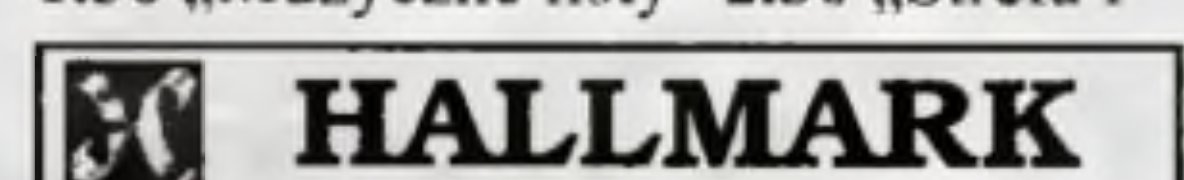
6.20 „Ojciec Święty w Sandomierzu” – film dok. 7.00 „Telesklep” 8.00 „Casper i przyjaciele” 8.30 „Covington Cross” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Dzieci...” 11.15 „Arsène Lupin” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial komediowy 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Awantura o dziecko” – komedia USA 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – serial 23.45 „Awantura o dziecko” – komedia USA 1.25 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Dzieci...” 2.05 „Ojciec Święty w Sandomierzu” – film dok.



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odzajdowe kreskówki” 9.40 „Teleszkapy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial fantastyczny 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Teleszkapy” 13.30 „Szczury nabrzeża” – serial 14.20 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.40 „Odzajdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik” „Exosquad” „Dżdżownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornich” – serial komediowy USA 17.50 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 18.15 „Moje drugie ja” – serial fantastyczny USA 18.40 „W akcji” – magazyn sensacji 19.05 „Komando Małolat” – serial sensacyjny 20.00 „Godziny grozy” – thriller USA 21.40 „Terror w Beverly Hills” – film sensacyjny USA 23.20 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.10 „Godziny grozy” – thriller USA 1.40 „Terror w Beverly Hills” – film sensacyjny USA



6.25 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybysze” – serial sensacyjny 13.40 „V max” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” – serial anim. 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial komediowy 17.15 „Oh, Baby” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” – program publicystyczny 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Kiedy tajemnica zabija” – thriller USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Komisarz Rex” – serial kryminalny 23.15 „Szkoła przetrwania” – serial obyczajowy 0.15 „Nie ma jak mama” – thriller USA 1.00 „Spotkajmy się” 1.30 „Muzyczne listy” 2.30 „Strefa P”



7.00 „Z miłości czy dla pieniędzy” – komedia USA 9.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 11.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 13.00 „Podarunek: Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 18.00 „W drodze na szczyt” – film przygodowy USA 20.00 „Wyprawa Jednorożca” (1) – film fantasy USA 22.00 „Cichy świadek” – film obyczajowy USA 0.00 „Wyprawa Jednorożca” (1) – film fantasy USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Cichy świadek” – film obyczajowy USA 5.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA

Rzut oka

NA WCZASY DO CHICAGO

W tym sezonie letnim obowiązywało hasło – jeżeli chcesz się spotkać ze znajomymi na wakacjach, jedź do Chorwacji, bo oni już tam są. Polacy znaleźli kolejny kierunek swych urlopowych peregrinacji. Strach pomyśleć, co będzie za kilka lat – Majorka okaże się mało atrakcyjna, Tunezja bez wyrazu, Tajlandia niezbyt egzotyczna, a Włochy zatłoczone. Wtedy oberwemy kolejny kierunek – mogą to być egzotyczne wyspy, zimna Islandia oraz Norwegia, albo marzenia każdego Polaka czyli wyprawa za Atlantyk i to niekoniernie do Chicago.

Czasy, kiedy wyjazd na wczasy na Węgry, czy jeszcze lepiej do Słonecznego Brzegu lub Warny nad bułgarskie Morze Czarne, był nie lada atrakcją, minęły. Rozdzielane przez związki zawodowe i organizacje zakładowe skierowania, były lakomym kąskiem. Tym bardziej, że sporo dopłacał fundusz socjalny. Kolejki były także na wyjazdy do ośrodków wczasowych w kraju. Sam pamiętam, jak zalatwienie dobrego pokoju w Koninkach w dawnym hutniczym ośrodku wczasów i kolonii było sporym problemem i robiło się to już na przełomie lutego i marca.

Teraz sytuacja jest już inna. I to z kilku powodów. Po pierwsze, nie musimy sobie zwracać głowy funduszami wczasów pracowniczych, nie musimy nikogo prosić o skierowanie. Problem jest tylko jeden, skąd wziąć pieniądze na coraz bardziej atrakcyjne wakacyjne propozycje.

Pamiętam, jak kiedyś komfortowe warunki w kwaterach prywatnych oznaczały w miarę duży pokój z balkonem, co było wyznacznikiem pewnego luksusu, lampę wiszącą z żarówką „czterdziestką” i trzeszczące wersalki. Oczywiście toaleta i łazienka była na korytarzu – wspólna dla 10 osób. Potem do wyposażenia takich pokoi, czy to w pensjonatach lub ośrodkach wczasowych weszły kąciki kuchenne czyli czajnik ze szklankami, a następnie trzeszczące radio „Giewont” bez UKF-u.

Teraz nawet w gospodarstwach agroturystycznych większość pokoi ma już aneks sanitarny, a niektóre wnętrza kuchenne. Czajnik bezprzewodowy, talerze i sztućce oraz telewizor kolorowy z kilkunastoma programami, to już niemal standard. Chociaż nadal są tacy, którzy poszukują spartańskich warunków, ale jest to raczej związane z ich niewielkimi możliwościami finansowymi.

Polscy turyści jednak stają się nie tylko coraz bardziej wygodni, ale ulegają jak wszyscy na całym świecie modom. Kiedyś nasze marzenia były zgrzebne i skromne, teraz taki wyjazd na dwa czy trzy tygodnie musi być przeżyciem niemal filmowym. Najlepiej, a większość Polaków jest jednak ciepłolubna, aby był piasek, morze i gwarantowana pogoda. Kiedyś modne były kraje byłej Jugosławii, teraz po podziale faworytem jest Chorwacja. Zajęła miejsce modnej przez kilka sezonów Tunezji, Grecji i wschodniej części wybrzeża Italii. Jak podają jeszcze bardzo wstępne tegoroczne statystyki turystyczne – wielu naszych rodaków pojawiło się na Cyprze, Krecie, sporo trafiło na Łazurowe Wybrzeże i do Hiszpanii oraz na wyspy Kanaryjskie. A co będzie za rok? Wkroczą egzotyka – Azja, wyspy Pacyfiku i Karaibów oraz niespenetrowane przez naszych rodaków cudne przestrzenie i wybrzeża Islandii i Norwegii. A może tania wycieczka do Chicago, Waszyngtonu i nad wodospad Niagara?

MAREK OGAREK

Tak było

NA DRODZE KU JEDNOŚCI

Minęła właśnie dziesiąta rocznica spotkania Jana Pawła II z młodzieżą świata w Polsce, na Jasnej Górze. Papież w 1991 roku już po raz drugi przybył do Polski: czwarta pielgrzymka do Ojczyzny została podzielona na dwie części, z których pierwsza odbyła się na początku czerwca, gdy Ojciec Święty odwiedził m. in. Kęszalin, Rzeszów, Przemyśl, Kielce, Radom, Białystok i Olsztyn. Po raz drugi przybył do Polski w połowie sierpnia i po wizycie w Krakowie, 15 sierpnia spotkał się z milionem młodych ludzi z całego świata. Podczas pontyfikatu Jana Pawła II było to już kolejne, czwarte spotkanie młodych katolików, poprzednie odbyły się w Rzymie, Buenos Aires oraz w Santiago de Compostella w Portugalii.

To spotkanie było jednak szczególne: przybyła na nie młodzież z rozpadającego się właśnie Związku Sowieckiego. Do grup pielgrzymów z Rosji papież powiedział: „Niech Święty Duch pobłogosławi wam w przejściu od niewolnictwa do wolności Synów Bożych”. A w czasie wygłoszonej homilii, zwracając się do młodzieży przybyłej z obszarów, których granice przez całe dziesięciolecie pozostawały szczelnie zamknięte, Jan Paweł II wezwał: „Nie popadajcie w przeciętność, nie ulegajcie dyktatom zmieniającej się mody, która narzuca styl życia niezgodny z chrześcijańskimi ideałami, nie pozwólcie się mieć ludzkie komunizm. Chrystus wzywa was do rzeczy wielkich.”

Papież nazywał uczestników spotkania „Kościołem jutra” oraz „Kościołem nadziei”, a młodzież entuzjastycznie reagowała na jego słowa. Dla młodych pielgrzymów z Ukrainy, Białorusi, Litwy czy Rosji, spotkanie z Ojcem Świętym było tak niezwykłym przeżyciem, że całkowicie zmieniali ich dotychczasowy system wartości i formy uczestniczenia w życiu religijnym.

Wprost z Częstochowy papież wyruszył na swoją pierwszą pielgrzymkę (nie licząc wizyt w ojczyźnie Polsce) do kraju, który wyzwolił się z komunizmu. Swoją podróż na Węgrzech rozpoczął od odwiedzin w Esztergom, siedzibie prymasów Węgier, gdzie złożył hołd kardynałowi Mindszenty’emu, więzionemu przez komunistów, zmarłemu na wygnaniu. Na spotkanie z Janem Pawłem na placu Bohaterów w Budapeszcie, odbywające się w dniu św. Stefana, króla Węgier, który do tego kraju wprowadził chrześcijaństwo, przybyło pół miliona wiernych. Pielgrzymka papieska miała duże znaczenie dla umocnienia chrześcijaństwa w tej części Europy, ponadto otwierała drogę do wizyt papieskich w innych krajach, wyzwolonych z sowieckiej niewoli. Gdy w 1996 roku Węgrzy obchodzili 1100 rocznicę przybycia na Nizinę Panońską i założenia tam własnego państwa, a także rocznicę tysięcznego pobytu benedyktynów w opactwie w Pannonhalma, papież znów przybył na Węgry. Jego homilie dotyczyły trudnych problemów postkomunistycznych społeczeństw: laicyzacji (15 procent Węgrów deklaroowało się jako ateści), trudności z katechizacją, szczególnie w dużych miastach, malejącej liczby powołań kapłańskich, ujemnego przyrostu naturalnego.

Pielgrzymka na Węgry w 1991 roku rozpoczęła cykl papieskich wizyt w krajach Europy Wschodniej. W 1994 roku pielgrzymował do Zagrzebia w Chorwacji, w trzy lata po ogłoszeniu niepodległości tego kraju, w 1993 roku na Litwę, Łotwę i do Estonii, w 1995 roku do Bratysławy, Nitry, Koszyc, Preszowa i Lewoczy na Słowacji, w tym samym roku także do Pragi i Ołomuńca w Czechach. Dla Polaków, mieszkających za wschodnią granicą Polski, z pewnością najważniejsza była wizyta Jana Pawła II na Ukrainie w 2001 roku. W czasie tych papieskich podróży stopniowo przywracana była jedność podzielonej przez komunizm Europy.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Stinky i Jake” – serial anim. 7.50 „Wkoło natury” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Lassie” – serial 9.10 „Łowcy przygód” 9.30 „Bajarz” – „O Orfeuszu i Eurydyce” 9.55 „Frasier” – serial komediowy 10.20 „Muppet show, czyli rewia gwiazd” 10.50 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy 11.15 „Lato internauty” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Zwierzęta świata” – „Opowieść o przypływach i odpływach” (2) – angielski film dok. 12.55 Kino letnie: „Śpij, kochanie” – dramat psychologiczny USA (1948), reż. Douglas Sirk, wyk.: Claudette Colbert, Robert Cummings 14.30 „Klan” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.05 „Współcześni wojownicy” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny 18.25 „Lokatorzy” – serial komediowy 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial kryminalny 21.00 „Dziennik Telewizyjny” 21.15 „Studio wyborcze Jedyński” 22.10 Czas na dokument: „Bułeczkarz z Przemysła” – polski film dok. 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.20 „Prawdziwe kobiety” – angielski film obyczajowy (1997), reż. Philip Davis, wyk.: Pauline Quirke, Frances Barber

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Rzeka kłamstw” – serial 10.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 11.15 „Tajna misja” – serial przygodowy 12.00 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży 12.45 „Ocean tajemnic” – angielski serial dok. 13.15 „Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizji” (1) – program rozrywkowy 14.10 „Miami Sands” – serial 15.00 „Doktor Murk” – polski serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Znaki czasu” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.15 „Złotopolscy” – serial 20.00 „Mężczyzna, kobieta i dziecko” – film obyczajowy USA (1983), reż. Dick Richards, wyk.: Martin Sheen, Blythe Danner, Craig T. Nelson 21.40 „Dozwolone od lat 40” – program muzyczny 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 Kochanki: „Jezioro łabędzie. Zona” – ukraińsko-kanadyjsko-szwedzki dramat społeczny (1990), reż. Jurij Iljenko, wyk.: Wiktor Solowjow, Ludmila Jefimienko 0.15 „Art noc” – „Kronos na scenie” 1.10 „Ulica Hester” – film obyczajowy USA (1974), reż. Joan Micklin, wyk.: Steven Keats, Carol Kane, Mel Howard

TV POLONIA

7.00 „Z archiwum i pamięci” 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Teleranek na wakacjach” 9.05 „Mapejki” 9.35 „Niech gra muzyka” – polski film obyczajowy 10.50 „Benefis Niny Andrycz” (2) 11.35 „Ich Troje” – koncert 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Titkin, czyli Tykocin” – reportaż 12.35 „Odbicia wyobraźni” – reportaż 13.10 „Klan” – serial 13.40 „Polskie podium” 14.30 „Gawędy historyczne” – „Plotka” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Dozwolone od lat 40” 16.00 „Panorama” 16.10 „Z Tintilo dookoła świata” 16.30 „Urwiszy z Doliny Młynów” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Zaproszenie” 17.50 „Dialogi z przeszłością” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 20.30 „Świadkowie XX wieku” – „Kim pan był, panie ministrze?” 21.30 „Raz na ludowo” – koncert laureatów „Szansy na sukces” 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio wyborcze Jedyński” 23.50 „Tango bezrobotnych” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Anatol” – serial anim. 7.30 „Strażnicy dobrej nowiny” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szlakami Podkarpacia” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Cel inwazji: Ziemia” – serial sf. 12.15 „Koncert 3 w 3” – „Piosenki Starszych Panów” 13.00 „Historia kina amerykańskiego oczami Martina Scorsese” – serial dok. 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Big Day – Kalejdoskop” – koncert 16.30 „Traperskie lato” – „Zacieranie śladów” 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.15 „Szlakami Podkarpacia” 17.30 „Więści spod Łysicy” 17.40 „Marzenia i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Mikołaj Grabowski” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Santa Fe” – film obyczajowy USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Daj, daj, daj” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Na południe” – francuski film dok. 23.25 „Cyberix” 23.40 „Śmiertelny egzamin” – dramat sensacyjny USA 1.10 „Wojny, bitwy, żołnierze” – „Podbój Anglii przez Normanów” – serial dok.

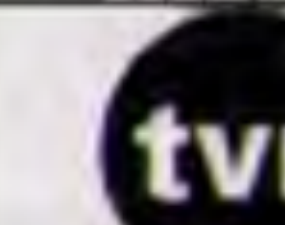


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Jezioro marzeń” – serial 9.25 „Graczykowie” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial komediowy 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Zerwane więzi” 14.30 „Macie, co chcecie” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – polski serial komediowy 21.10 „Alibi na telefon” – film kryminalny USA (21.30 „Lotto” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.45 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.15 „Kojak” – serial kryminalny 1.10 „Na każdy temat” 2.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Bill Evans” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Informator prawny” 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Lebenstein” 11.30 „Rage Against The Machine” – koncert 12.15 „TV Market” 12.30 „Planeta Południe” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.30 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado” – Cesaria Evora” 17.00 „TV Market” 17.20 „Planeta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 19.45 „Afficionado” – Chris Cornell” 20.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado” – Bryan Ferry” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Focus” – poznaj świat” 22.45 „VIP” 22.55 „Okna na Chicago” 23.25 „Biznes TV” 23.30 „Informacje” 23.50 „Informator prawny” 0.15 „Wyprawy” – serial dok. 1.15 „Graffiti”



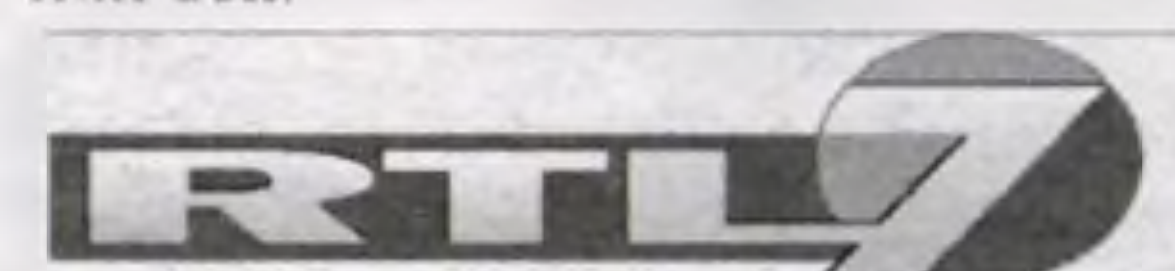
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial 12.45 „Trafiony, zatopiony” 13.45 „Hutch Miodowe Serce” 14.10 „Silver Surfer” 14.35 „Miss Polonia 2001” – eliminacje 15.05 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 15.30 „Mi-

lionerzy” 16.15 „Virginia” – serial 17.10 „Ekspedycja” – finał 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 20.30 „Misery” – thriller USA 22.40 „Detektyw” – serial dok. 23.10 „TVN Fakty” 23.20 „Renegat” – serial sensacyjny 0.10 „Tenbit.pl” 1.10 „Kariera od zera” – serial komediowy 1.40 „Znowu razem” – serial 2.10 „Katie Joplin” – serial 2.40 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.15 „Ojciec Święty w Wadowicach” – film dok. 7.00 „Telesklep” 8.00 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Jak się robi...” 10.30 „Humory W. Ogińskiego” – „Strażacy w habitach” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „M kwadrat” 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Nietykalni” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial 23.15 „M kwadrat” 23.45 „Archiwum XX wieku” – „Hitler kontra Stalin” 0.15 „Nietykalni” – serial 1.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Strażacy w habitach” 1.40 „Ojciec Święty w Wadowicach” – film dok.



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potworznic” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Komando Małolat” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik” – „Exosquad” – „Dżdżownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potworznic” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” – magazyn sensacji 19.05 „Komando Małolat” – serial sensacyjny 20.00 „Rzeźnia nr 5” – film sf. USA 21.50 „Bracia, dziewczyna i splota” – kanadyjski film obyczajowy 23.35 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.25 „Rzeźnia nr 5” – film sf. USA 2.05 „Bracia, dziewczyna i splota” – kanadyjski film obyczajowy

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapiński” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybysze” – serial 13.40 „Drogówka” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Bieg po szmal” – serial 17.15 „Ja się zastrzele!” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Moonraker” – angielski film sensacyjny 22.30 „Dziennik” 22.45 „Program publicystyczny” 22.55 „Gorączka w mieście” – serial 23.55 „Szkoła przetrwania” – serial 0.55 „Kierowca” – film sensacyjny USA 2.40 „Spotkajmy się” 3.10 „Muzyczne listy” 4.10 „Muzyczny VIP”



HALLMARK

7.00 „Podarunek: Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Mr Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 11.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA 13.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Mr Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 18.00 „Kino Flamingo” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Wyprawa Jednorożca” (1) – film fantasy USA 22.00 „Nad przepaścią” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Wyprawa Jednorożca” (2) – film fantasy USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Nad przepaścią” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Spotkać białego psa” – film obyczajowy USA

Zapiski Jakuba Klenia

CHORWACKIE ELDORADO

W Chorwacji, a ściślej na Wybrzeżu Dalmatyńskim tego pięknego kraju byłem zbyt krótko, by poświęcić się uprawianiu wędkarstwa, ale od razu zorientowałem się, że trafelem do prawdziwego wędkarskiego raj. Łowić można tutaj w bogatym we wszelaką rybę Adriatyku, w czystych chorwackich rzekach i w dość licznych słodkowodnych jeziorach.

W krystalicznie czystej wodzie Morza Śródziemnego (przy głębokości 5 metrów doskonale widać dno) obserwować możemy podpływające niemal do samego brzegu ławice mniejszych i większych ryb. Można je łowić z kamiennych i betonowych nabrzeży, na chleb lub na małe ślimaki, których pełno przyspanych do morskich kamieni. Turyści łowią tutaj na splawik lub na gruntówki. Miejscowi nie tracą czasu, lecz po ryby wypływają w morze.

Na połów ryb w rzekach i słodkich jeziorach trzeba mieć specjalne pozwolenie (o szczegółach informują liczne punkty informacji turystycznej). Ciekawym łowiskiem jest słodkie Vransko jezero położone przy drodze z Szybenika do Zadaru. W tym turkusowym, otoczonym pasem trzciny, długim na 10 i szerokim na 4 kilometry akwenie pływają węgorze, sumy, szczupaki i karpie. Dzielne pozwolenie na wędkowanie można łatwo uzyskać na lokalnym campingu Crkvine po północnej stronie jeziora.

Wyjątkowo atrakcyjna jest również płynąca przez Park Narodowy „Krka” przepiękna rzeka o tej samej nazwie. Poza ścisłym terenem parku narodowego również i w niej można wędkować (18 gatunków ryb, od łososiowatych poczynając). W samym parku, w małym rozlewisku w okolicy wodospadu Skradinski buk (17 kaskad o łącznej wysokości 45,7 m) w krystalicznie czystej wodzie oglądałem statecznie pływające półmetrowe pstragi (ale akurat tam łowić nie wolno).

Dla spragnionych mocnych wrażeń wędkarzy interesująca może być jeszcze inna oferta: Big Game Fishing, czyli specjalne zezwolenie kosztujące 500 kn (250 zł) na połów tuńczyka. Ale wykupienie tego zezwolenia może oznaczać naprawdę grę o wielką rybę, bo wśród tuńczyków trafiają się prawdziwe kolosy. O sprzęt nie musimy się martwić – zaopatrzą nas w niego organizatorzy wyprawy.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

KUP SAMOCHÓD, PÓKI TANI...

Mam kilkunastu znajomych, dla których słowo samochód jednoznacznie kojarzy się z „volkswagenem”, „mercedesem” czy „bmw”. Inne auta dla nich nie istnieją. Niemieckie samochody mają jednak pewien mankament – ich ceny przeliczane są z marek niemieckich na złotówki każdorazowo w momencie dokonywania transakcji. Kiedy wiosną tego roku jeden z znajomych chciał sobie kupić nowy „porządny, niemiecki” samochód, radziłem, by decyzyjnie nie podejmował zbyt pochopnie. Wiadomo bowiem było, że niebawem rozpocznie się wypłata odszkodowań dla robotników przymusowych III Rzeszy. A ponieważ jakiś bałwan z Fundacji Polsko-Niemieckie Pojednanie zażyczył sobie wypłaty tych odszkodowań nie w markach, lecz w złotych, zatem ogromne ilości skupowanych złotych musiały doprowadzić do przejściowego osłabienia marki. Wtedy auto z ceną wyrażoną w markach w naszej walucie stawało się tańsze. I tak się w istocie stało. Ba, kto nie chciał kupować auta, mógł swoje zasoby złotówkowe ulokować bardzo korzystnie – acz w niezgodzie z polskimi przepisami – w niektórych bankach na terenie Niemiec. I wielu rodaków z tej oferty skorzystało, bo oprocentowanie było korzystniejsze niż w Polsce. Przy okazji Niemcy też zyskali, bo okradli – nie bójmy się tego słowa – na ciężkie miliony starych, schorowanych ludzi, którzy niewolniczą pracą budowali potęgę III Rzeszy. Ale okradli za przyzwoleniem młodych, zdrowych, acz bezdennie głupich Polaków z FPNP.

W każdym normalnym kraju takie działania stałyby się przedmiotem zainteresowania organów bezpieczeństwa państwa. W Polsce – niestety – nie mamy Urzędu Ochrony Państwa Polskiego (i jego obywateli), jeno Urząd Ochrony Państwa Północy, UO Państwa Senatorów, UO Państwa Ministrów. Kiedy banki w Niemczech gromadziły złotówki, UOP zajęty był wojną z prokuraturą. I dzięki temu kto miał lepsze informacje niż ten urząd, mógł sporo zarobić na złotówkowej lokacie w Niemczech lub o ok. 10 proc. taniej kupić wymarzony przez siebie niemiecki samochód.

Tak jak wiosną radziłem znajomym, by zbyt pochopnie nie kupowali niemieckiego samochodu, tak teraz każdemu daję pod rozwagę szybki zakup auta. Dowolnej marki. Nowego bądź używanego. Niedługo może być bowiem znacznie, znacznie drożej. Przez łamy prasy przemknęła już informacja o ewentualności wprowadzenia – w związku z katastrofalnym deficytem budżetowym – podatku importowego. Na razie nie wiadomo, jakie grupy towarów będą nim obłożone, jaka będzie wysokość owego podatku. Jedno jest pewne – na pierwszej liście towarów podlegających podatkowi importowemu znajdują się na pewno samochody. Przecież nawet w krajach „piętnastki” ceny nowych samochodów są wielce zróżnicowane – najniższe we Włoszech, najwyższe zaś w Danii i Wielkiej Brytanii. A jeżeli na skutek dodatkowego podatku podróżują w Polsce samochody nowe, to ich wzrost cen przełoży się także na auta używane. I niech nikt nie liczy, że nadal tanie będą „daewoo”, „fiaty”, „skody” czy niektóre modele „opla”, ponieważ są w Polsce produkowane bądź montowane. Podatek obejmie najpewniej importowane części do wytwarzania samochodów, ale i surowce potrzebne do produkcji np. opon. Zatem udzielając odpowiedzi na pytanie – kiedy będzie taniej na polskim rynku motoryzacyjnym? – rzecz można filozoficznie – już było...

Warto rozważyć przyspieszenie zakupu nowego bądź używanego auta. Nowy, sformowany jesienią rząd – bez względu na to, z jakiej opcji politycznej będzie pochodził – na pewno czepli się podatku importowego, by od razu nie wpaść do budżetowej dziury.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Szkoła na fali” – serial 7.50 „Król zwierząt” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Bajarz” – serial anim. 9.10 „Niezwykłe postaci” – „Rycerz” 9.40 „Frasier” – serial 10.05 „Muppet show, czyli rewia gwiazd” 10.30 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy 10.55 „Pokochać Araba” – reportaż 11.15 „Opowieści o smakach” 11.25 „Królów gór – Skawa” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.30 „Alfabet polskich rzek” – „H jak Hoczewa” 12.55 Kino letnie: „Chcę do więzienia” – komedia rosyjska (1998), reż. Alla Surikowa, wyk.: Władimir Iljin, Oleg Boczarow 14.30 „Klan” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Bezpieczna Jedyńka” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyńki” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny 18.25 „Lokatorzy” – serial komediowy 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Ostatnia misja” – dramat obyczajowy USA (1997), reż. Marcus Cole, wyk.: Richard Thomas, Gerald McRaney 21.50 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 Gorąco polecam: „Chwasty” – dramat obyczajowy USA (1987), reż. Hector Babenco, wyk.: Jack Nicholson, Meryl Streep 1.15 „Eros-ex” – film dok.

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Misja szeryfa McCabe’a” – western USA (1961), reż. John Ford, wyk.: James Stewart, Richard Widmark 10.45 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 11.30 „Tajna misja” – serial 12.00 „Ich pięciorko” – serial 12.40 „Ocean tajemnic” – serial dok. 13.15 „Dozwolone od lat 40 – Budka Suflera” 14.10 „Miami Sands” – serial 15.00 „Doktor Murek” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Wakacyjne spotkanie” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Złotopolscy” – serial 20.00 „Czy tak musi być – podatki” – konferencja na temat bezrobocia 21.00 „Siedlisko” – polski serial obyczajowy 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Trzeci bliźniak” (2) – thriller USA (1998), reż. Tom McLoughlin, wyk.: Kelly McGillis, Jason Gedrick 0.05 „Stan posiadania” – film dok. 0.35 „Europejski przegląd piłkarski” 1.00 „Między wierszami” – film obyczajowy USA (1977), reż. Joan Micklin Silver, wyk.: John Heard, Lindsay Cruse

TV POLONIA

7.00 „Dozwolone od lat 40” 7.50 „Na równej drodze” – film anim. 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Przygody Bolka i Lolka” 8.50 „Dzieło – arcydzieło” 9.00 „Kolorowe nutki” 9.10 „Mapeciątko” 9.35 „Sukces” – serial 10.00 „Świadkowie XX wieku” 11.05 „Spotkanie z Balladą” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Gdzieś w Bieszczadach” – reportaż 12.30 „Szczęściarce bezdomni” – reportaż 13.00 „Figa” – film anim. 13.10 „Klan” – serial 13.40 „Studio wyborcze Jedyńki” 14.30 „Szept prowincjonalny” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Jestem – Jacek Skubikowski” 16.00 „Panorama” 16.10 „Dzieło – arcydzieło” 16.20 „Kolorowe nutki” 16.30 „Noddy” – serial anim. 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyńki” 17.30 „Sopot – miasto igrzysk” – reportaż 17.55 „Znaki czasu” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Królewski płaszcz” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Dziwczynka z hotelu Excelsior” – polski film obyczajowy 21.30 „Zobaczyć piosenkę i...” (2) – XXI Przegląd Piosenki Aktorskiej 22.30 „Panorama” 23.00 „Pamiętnik rodzinny...” – serial dok. 23.25 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.55 „Ogród sztuk” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – serial anim. 7.30 „Babar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Wieści spod Łysicy” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Bliżej prawa” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Viper” – serial 12.00 „Ten sam Duch” 12.15 „Uśmiechnij się” – „Wejdz w Bieszczady” (4) 13.00 „Pola śmierci” – francuski serial dok. 13.30 „Kwartet” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Republika – Masakra” – koncert 16.30 „Magiczny sklep zoologiczny” 16.50 „Za głosem serca” – kanadyjski serial dla młodzieży 17.15 „Jurańskie podpowiedzi” – reportaż 17.30 „Kronika świętokrzyska” 17.40 „Tajemnice zakonu Maltańskiego” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Jerzy Zół” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Chłopcy bombowcy” – komedia sensacyjna USA 20.35 „Tetkurier” 21.10 „Daj, daj, daj” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Bliżej prawa” 22.30 „Ten sam Duch” 22.45 „Country nocą” 23.15 „Miłość pod ostrzałem” – meloobyczajowy francusko-australijski 0.55 „Wojny, bitwy, żołnierze” – „Rycerze Chrystusa” – angielski serial dok.

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial sensacyjny 8.30 „Jezioro marzeń” – serial 9.20 „13. posterunek” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Idź na całość” 14.30 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial peruwiański 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial argentyński 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – polski serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – polski serial komediowy 21.00 „Eskorta” – komedia USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.45 „Ally McBeal” – serial komediowy USA 0.40 „Świat Dzikiego Zachodu” – film sf. USA 2.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Eurythmics” – koncert 9.40 „Bryan Adams” – koncert 10.00 „Graffiti” 10.10 „Łowcy duchów” 10.40 „Archiwum Kontaktu” – „Kalejdoskop paryski” 11.40 „Maanam” – koncert 12.15 „TV Market” 12.30 „Focus – poznaj świat” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Skunk Anansie” 15.30 „Informacje” 15.45 „Biznes TV” 16.00 „Łowcy duchów” 16.30 „Afficionado – Bryan Ferry” 17.00 „TV Market” 17.20 „Focus – poznaj świat” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Wehikuł” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Yellowjackets” 21.50 „Ludzie się liczą” 22.00 „Graffiti” 22.10 „Informator finansowy” 22.40 „Biznes TV” 22.45 „Ring europejski” 23.00 „Informacje” 0.15 „Okna na Chicago” 0.45 „Wyprawy” – serial dok. 1.45 „Graffiti”

Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial obyczajowy 12.45 „Droga do gwiazd” 13.45 „Hutch Miodowe Serce” 14.10 „Silver Surfer” 14.35 „Farma pełna strachów” 15.05 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial

obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 20.30 „Nadzieja” – film obyczajowy USA 22.15 „Beverly Hills 90210” – serial 23.10 „TVN Fakty” 23.20 „Renegat” – serial sensacyjny 0.10 „Kariera od zera” – serial komediowy 0.40 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny 1.25 „Katie Joplin” – serial 1.55 „Nie płacz, to tylko burza” – film obyczajowy USA 3.50 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.45 „Panie, przenikasz mnie” – film dok. 7.00 „Telesklep” 8.00 „Casper i przyjaciele” – serial 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Żebracy” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial sensacyjny 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial obyczajowy 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Resurrection Boulevard” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarczenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – serial komediowy 23.45 „Widzialne i niewidzialne” – „Monika” 0.10 „Resurrection Boulevard” – serial obyczajowy 1.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Żebracy” 1.40 „Panie, przenikasz mnie” – film dok.

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Komando Małolat” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik” „Exosquad” „Dziewonka Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” 19.05 „Komando Małolat” – serial sensacyjny 20.00 „Deja Vu” – film obyczajowy USA 21.55 „Na głębokiej wodzie” – film obyczajowy USA 23.25 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.15 „Deja Vu” – film obyczajowy USA 1.55 „Na głębokiej wodzie” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomania” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Super Mario Brothers” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybysze” – serial 13.40 „Kinomania” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Kosmokoty” – serial anim. 16.45 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 17.15 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Kierowca” – film sensacyjny USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Gorączka w mieście” – serial 23.15 „Szkoła przetrwania” – serial 0.15 „Omega Doom” – film sf. USA 1.55 „Spotkajmy się” 2.25 „Muzyczne listy” 3.25 „Strefa P”

HALLMARK

7.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Córki McLeoda” – western australijski 11.00 „Spotkać białego psa” – film obyczajowy USA 13.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 15.00 „Córki McLeoda” – western australijski 17.00 „Niebo nad Luizjaną” – film obyczajowy USA 19.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Niech drogę do domu wskażą gwiazdy” – film obyczajowy USA 22.00 „Jezioro Cieni” – thriller USA 0.00 „Niech drogę do domu wskażą gwiazdy” – film obyczajowy USA 2.00 „Zaginieni” – serial 3.00 „Jezioro Cieni” – thriller USA 5.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – film fantastyczny USA

Prawnik radzi

POTRĄCENIA Z ZAROBKÓW

– Pracodawca często obcina nam pensje za usterki, za spóźnienia, daje mniejsze premie, a to się pani od finansów pomyli i raz nam czegoś policzy za mało, drugi raz za dużo. Jednym słowem jest balagan w wypłatach – człowiek nigdy nie wie, ile dostanie – pisze Janusz K. z os. Dywizjonu 303.

Oczywiście tak nie powinno być. Jeśli w firmie pracuje ponad 5 osób, to musi być opracowany regulamin wynagradzania, w nim zasady wypłaty pensji i pochodnych. Gdyby zaś nie było owego regulaminu, bo zatrudnionych jest mniej niż pięć osób, to szczegóły powinny być ustalane w umowie o pracę.

Postępowanie pracodawcy musi być zgodne z kodeksem pracy. A ten szczegółowo określa (art. 87 par. 1), co można potrącić z wynagrodzenia bez zgody pracownika, po odjęciu składek na ubezpieczenie i zaliczek na podatek dochodowy. Są to sumy egzekwowane na mocy tytułów wykonawczych – przede wszystkim na alimenty, a potem na inne należności; zaliczki pieniężne udzielone pracownikowi; kary pieniężne przewidziane w art. 108 kodeksu pracy; w pełnej wysokości, kwoty wypłacone w poprzednim terminie płatności za okres nieobecności w pracy, za który pracownik nie zachowuje prawa do wynagrodzenia.

Tylko te kwoty i tylko w takiej kolejności mogą być potrącane bez zgody pracownika. Jakiegokolwiek inne potrącenia mogą mieć miejsce tylko za zgodą pracownika wyrażoną na piśmie (art. 91 kodeksu pracy). Jeśli pracownik zgodę wycofa, potrącać nie wolno. Dotyczy to także pomyłki osoby wypłacającej wynagrodzenie. Jeśli wypłaci za dużo – trudno. Trzeba z pracownikiem negocjować zwrot nadpłaty. Jeśli się zgodzi to dobrze, a jeśli nie, to można pójść do sądu, przestać się mylić, albo wyznaczyć do liczenia osobę, która umie to robić. Zdarza się, że konto pracownika obciążone jest wieloma zobowiązaniami do spłacenia. Wówczas pierwszeństwo mają potrącenia wymienione w kodeksie pracy, a dopiero potem te, na które pracownik zgodził się, czyli najpierw obowiązkowe, a potem dobrowolne. Nie można jednak zabrać pracownikowi całego wynagrodzenia czy też dowolnej jego części. I tu znów zaglądamy do kodeksu pracy (art. 87 par 3 i 4): alimenty można potrącać do wysokości 3/5 wynagrodzenia; pozostałe należności i zaliczki do 1/2 wynagrodzenia; w razie zbiegu alimentów i tych innych zobowiązań – do 3/5 wynagrodzenia; kary pieniężne w granicach określonych w art. 108 kp (za jedno przekroczenie i każdy dzień nieusprawiedliwionej nieobecności – za karę potrąca się dniówkę, łącznie nie może to być więcej w miesiącu niż 1/10 wynagrodzenia przypadającego do wypłaty po innych potrąceniach).

Nagroda z funduszu nagród oraz udział w zysku lub nadwyżce bilansowej podlegają egzekucji na alimenty – w pełnej wysokości.

Pracodawca ponosi odpowiedzialność za zobowiązanie dokonywania potrąceń oraz za ich prawidłowość. Odpowiada więc za niepotrącenie i nieprzekazanie wierzycielowi (lub organowi egzekucyjnemu) zasądzonych sum oraz wobec pracownika za niewłaściwe czy bezpodstawne obniżenie mu wynagrodzenia. To ostatnie jest zaliczane przez kodeks pracy (art. 282) do wykroczeń przeciwko prawom pracownika i grozi pracodawcy grzywną.

Informacje o zajęciu wynagrodzenia w trybie egzekucyjnym pracodawca musi umieścić w świadectwie pracy. (sp)

Koalicyjny Komitet Wyborczy Sojusz Lewicy Demokratycznej – Unia Pracy Małopolski Sztab Wyborczy

Wszystkim, którzy złożyli swoje podpisy pod listami popierającymi naszych kandydatów na posłów i senatorów pragnę serdecznie podziękować

Kazimierz Chrzanowski
Przewodniczący
Małopolskiego Sztabu Wyborczego SLD-UP



NOWOCZESNE OKNA

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchyl
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰

TVP1

7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Pippi Langstrumpf” – serial 7.55 „Wokoło natury” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pippi Langstrumpf” – serial 9.10 „Szaleństwa teatralne” – „Show w Edynburgu” 9.50 „Frasier” – serial komediowy USA 10.15 „Rower Błażeja” 10.45 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial 11.15 „Dekolt. Kartoteka wydarzeń kulturalnych po 45” – „1955 – Wystawa w Arsenale” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.35 „Róg Wojskiego” 13.00 Okruchy życia: „Ostatnia misja” – dramat obyczajowy USA (1997), reż. Marcus Cole, wyk.: Richard Thomas, Gerald McRaney 14.30 „Raport z demokracji” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Piękno, pamięć, pietyzm” – „Kościół pod wezwaniem Imienia Maryi w Jasiennie” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Śmiechu warte” 17.55 „Gwiazdy w Jedyńce – Ricky Martin” 18.25 „Lokatorzy” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Mały pingwin Pik-Pok” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja 2” – serial 21.10 „Sprawa dla reportera” 21.45 „Studio wyborcze Jedyński” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.20 „Za naszą i waszą” – film dok. 0.05 „Mała Wiera” – dramat obyczajowy ZSRR (1988), reż. Wasilij Piczul, wyk.: Natalia Niegoda, Andriej Sokolow

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Szamkowa” 9.00 „Westerplatte” – polski film wojenny (1967), reż. Stanisław Różewicz, wyk.: Zygmunt Hübner, Arkadiusz Bazak 11.20 „Tajna misja” – serial 11.50 „Ich pięcióróg” – serial 12.30 „Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizji” (2) – program rozrywkowy 13.30 „Miami Sands” – serial 15.00 „Doktor Murek” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Nie tylko dla komandosów” 17.45 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „Złotopolscy” – serial 20.00 „Dziedzictwo Steenfortów” – serial obyczajowy 21.35 „Żyć bezpiecznie” 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „997” – magazyn 23.10 „Z archiwum X” – serial sensacyjny 0.40 „Fenomen populisty Haidera” – angielski film dok. 1.25 „W drobnym mak” – film obyczajowy USA (1982), reż. Susan Heideleman, wyk.: Susan Berman, Brad Rinn

TV POLONIA

7.00 „Jestem – Jacek Skubikowski” 7.45 „Kaukaskie barwy” – reportaż 8.00 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klub pana Rysia” – „Kraina bobra” 9.00 „Mapeciatka” 9.30 „Dziewczynka z hotelu Excelsior” – polski film obyczajowy 11.00 „Dwójka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy” 11.50 „Figa” – film anim. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Koi jak jest” – reportaż 12.30 „W poszukiwaniu straconej duchowości” – reportaż 13.00 „Kowalski nad wodą” – film anim. 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Przyjaciele” 14.05 „Grand Prix Jazz Melomani” 14.25 „Klasztor polski” 15.00 „Wiadomości” 15.05 „Muzyka łączy pokolenia?” 16.00 „Panorama” 16.10 „Kolorowe nutki” 16.15 „Tęcza bajeczka” 16.30 „Gwiezdny pirat” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Gwiazdździobki polskiego sportu” 18.00 „Ojczyzna polszczyzna” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Polskie smaki” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Henryk Bardijewski – „Sceny domowe: Człowiek stamtąd” 20.15 „Zapusty – Szapsk” – reportaż 20.45 „Wieczór z Jagińskim” 21.20 „Danuta Rinn – Kto ma tyle wdzięku, co ja...” (2) – koncert 22.15 „Droga do nieba” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio wyborcze Jedyński” 23.45 „Anima” 0.05 „Przeboje klasyków” 0.35 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rycerze królestwa owadów” 7.30 „Maggie i przyjaciele” 8.00 „Kronika” 8.10 „Tajemnice zakonu maltańskiego” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial anim. 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Bywaj zdrow” – „Pierwszoklasiści” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Lincoln” – serial biograficzny 12.00 „Nieautoryzowane biografie” – serial dok. USA 12.55 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 13.35 „Familiada” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 15.30 „Fish w Bückleinie” – koncert 16.30 „Lassie” – serial 17.00 „Kocie przygody” – film anim. 17.15 „Mój Kraków” 17.30 „U siebie” – magazyn etniczny 17.50 „Mazurka i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kraków pełen nutek” 19.00 „Sinatra” – serial biograficzny 20.15 „ZUS radzi” 20.30 „Telekurier” 21.00 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Punkt, set, mecz” 22.35 „Playtime” – komedia francuska 0.30 „Wojny, bitwy, żołnierze” – „Wojny Galijskie” – angielski serial dok.

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Jezioro marzeń” – serial 9.25 „Graczykowie” – serial 9.55 „Aniołek z piekła rodem” – serial komediowy 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Disco Relax” 14.00 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 15.00 „Pokémon” 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Jezioro marzeń” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – serial komediowy 21.05 „Misja w czasie” – serial sf. USA (21.30 „Lotto”) 22.00 „Nikita” – serial sensacyjny 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.45 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.15 „W bagnie Los Angeles” – film sensacyjny USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „TV Market” 8.15 „Steve Vai” – koncert 9.10 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 9.30 „Informator finansowy” 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Kultura” 11.30 „Gdynia Summer Jazz Days” – koncert 12.30 „Ludzie się liczą” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Yellowjackets” 17.00 „TV Market” 17.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – Guita City” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Jazzowa gitara” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Kontakt” 23.00 „Informacje” 23.20 „Informator finansowy” 23.50 „VIP” 0.10 „Biznes TV” 0.15 „VIP” 0.30 „Wyprawy” 1.30 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. USA 10.25 „Telesklep” 11.25 „Na ratunek” – serial dok. 11.55 „Nadzieja” – film obyczajowy USA 13.30 „Nauka jazdy” – serial dok. 14.00 „Silver Surfer” 14.20 „Farma pełna strachów” 14.40 „Świat Bobby’ego” 15.05 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 15.30 „Milionerzy” – teleturniej 16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Roz-

mowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 20.30 „Cena doskonałości” – film obyczajowy USA 22.15 „Melrose Place” – serial obyczajowy 23.10 „TVN Fakty” 23.20 „Renegat” – serial sensacyjny 0.10 „Kariery od zera” – serial komediowy 0.40 „Detektyw Hunter” – serial 1.25 „Pasja życia” – film biograficzny USA 3.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.30 „Piękno jest w Tobie” – film dok. 7.00 „Telesklep” 8.00 „Casper i przyjaciele” 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory W. Ogińskiego” – „Rzecz o Stanisławie Barei” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Casper i przyjaciele” 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „M kwadrat” 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Pogotowie lotnicze” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – serial 23.15 „M kwadrat” 23.45 „Czarno-biały” 0.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 1.00 „Humory W. Ogińskiego” – „Rzecz o Stanisławie Barei” 1.40 „Piękno jest w Tobie” – film dok.

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potworków” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perla” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Komando Małolat” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pułkownik”, „Exosquad”, „Dzdzownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potworków” – serial komediowy 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial sf. 18.40 „W akcji” – magazyn 19.05 „Komando Małolat” – serial sensacyjny 20.00 „Columbo” – serial 21.25 „Cios w plecy” – kanadyjski film kryminalny 23.00 „McCall” – serial sensacyjny 23.50 „Columbo” – serial 1.00 „Cios w plecy” – kanadyjski film kryminalny

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Kosmokoty” – serial anim. 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapiaki” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 11.45 „Na południe” – serial sensacyjny 12.40 „Przybysze” – serial sensacyjny USA 13.40 „Super VIP” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Gęsia skórka” 16.45 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komediowy 17.15 „Oh, Baby” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komediowy 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Omega Doom” – film sf. USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Gorączka w mieście” – serial 23.15 „Szkoła przetrwania” – serial 0.15 „Hydrofera” – kanadyjsko-angielski film sf. 2.10 „Spotkajmy się” 2.40 „Muzyczne listy” 3.40 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

7.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 9.00 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 11.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 13.00 „Shiralee” (1) – australijski film obyczajowy 15.00 „Katts i pies” – serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 18.00 „U zarania” (1) – film historyczny USA 20.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 22.00 „Po wstrząsie” (1) – dramat katastroficznego USA 0.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Po wstrząsie” (1) – dramat katastroficznego USA 5.00 „Ważnie w świecie baśni” (2) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Rores Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

MAGDALENA KOT

Ma 15 lat i jest jedną z najmłodszych uczestniczek naszego konkursu. Mieszka przy ul. Lubockiej. Jest uczennicą Gimnazjum nr 43. Ma 161 cm wzrostu i waży 49 kg. Wymiary to 80-66-83. Włosy ma jasnobrązowe, a oczy niebieskie. Jej ulubiony kolor to fioleto, kwiat – konwalia. Z owoców najbardziej lubi jabłka, a ze zwierząt – psy. Jest spod znaku zodiakalnego Ryb.

• Jaka jesteś?

– Myślę, że jestem miła. Lubię się śmiać i żartować.

• Jakie cechy charakteru najbardziej sobie cenisz u innych ludzi, a co Cię drażni u nich?

– Spontaniczność. Nie lubię ludzi kunktatorskich i takich „poukładanych”. Drażni mnie u innych szczególnie kłamstwo.

• Ideal przyszłego mężczyzny Twojego życia powinien posiadać jakie cechy?

– Powinien być przystojny, miły, umięśniony no i stały w uczuciach.
• Co jest dla Ciebie największą wartością?
– Miłość na którą czekam i marzę o niej.
• Kiedy bywasz szczęśliwa?
– Wtedy gdy przebywam w gronie przyjaciół.
• Ulubiona forma relaksu?
– Moim hobby jest słuchanie muzyki i przy niej najlepiej się relaksuję. Lubię tańczyć i pobawić się na dyskotekę. Nie mam jakiejś ulubionej muzyki. Słucham tej, która w danej chwili jest na topie.

• Czy wyjeżdżałaś za granicę?

– Tak, byłam w Hiszpanii. Jestem pod wrażeniem stolicy tego kraju. Madryt, jak na razie, jest moim najpiękniejszym miejscem jakie widziałam na świecie.

• Gdzie chciałabyś pojechać za granicę i co zwiedzić?

– Nie mam jakiegoś konkretnego, wymarzonego kraju. W ogóle chciałabym dużo podróżować i odwiedzić jak najwięcej pięknych miejsc na świecie.

• Dlaczego startujesz w naszym konkursie?

– Chcę spróbować czegoś nowego.

Rozmawiał Sławomir Pietrzyk
Fot. Daniel Szubelak

Zarząd Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej informuje swoich członków, że z uwagi na rozpoczynający się rok szkolny i związane z tym wydatki, od dnia 20 sierpnia br. uruchomiona została nowa forma pożyczek natychmiastowych, nazwanych umownie „szkolnymi”.

Pożyczki w maksymalnej kwocie 2 tys. zł udzielane będą na następujących, preferencyjnych warunkach:

- oprocentowanie nominalne w skali roku – 19%, bez prowizji i dodatkowych opłat;
- oprocentowanie efektywne (faktyczny koszt kredytu) – 10,6%;
- okres spłaty kredytu – 12 miesięcy;
- przy zawieraniu umowy wymagana jest obecność 1 zyranta.

O pożyczkę natychmiastową mogą również ubiegać się te osoby, które spłacają wcześniej zaciągnięty kredyt, pod warunkiem, że dotychczasowa spłata rat dokonywana była bez opóźnień i że osoby te nie mają żadnych zaległości wobec SKOK-u.

USG TARCZYCY U DZIECI

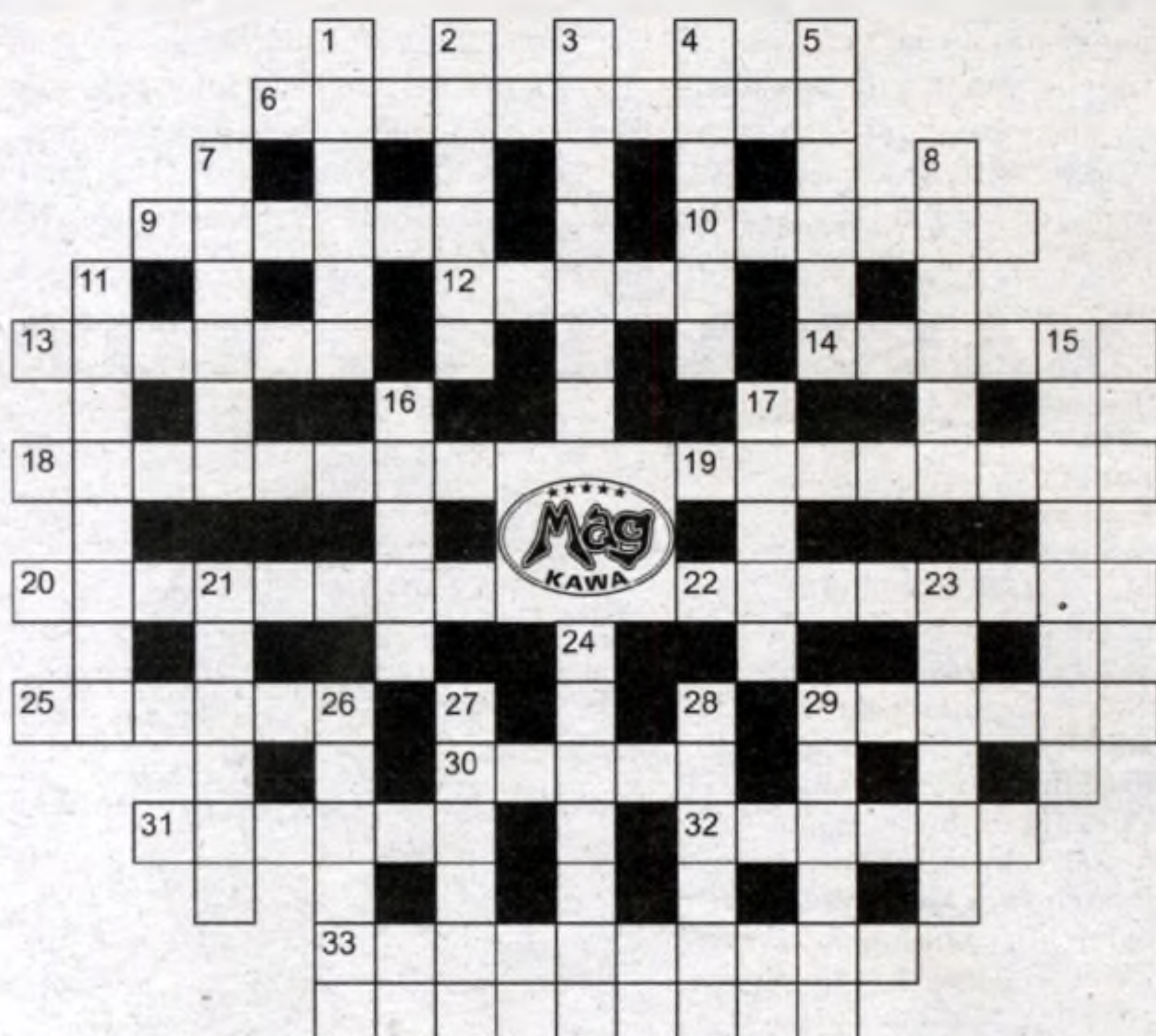
NZOZ DETEOMED informuje, że od 1 sierpnia br., w ramach Miejskiego Programu Profilaktyki „Zdrowy Kraków”, rozpoczyna przesiewowe badania tarczycy u dzieci urodzonych w latach 1986–1987.

Bliższe informacje i rejestracja w Przzychodni w os. Kolorowym 21, pokój 235, tel. 644-27-63.

Liczba badań jest ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń. Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa.

KRZYŻÓWKA 34

z kawą



POZIOMO: 6. bajkowy człowiek z różdżką w ręku, 9. jeden ze znaków interpunkcyjnych, 10. element zamku lub muru obronnego, 12. obciste męskie majteczki, 13. jednostka pieniężna w danym kraju, 14. roślina górską, kupałnik, pomownik, 18. wyższy magisterium, 19. figlarz, żartowniś, 20. budynek centrali armii amerykańskiej, 22. wyrób ceramiczny na podłogi i wykładziny, 25. zarządca majątku dłużnika, 29. samica lisa, 30. nieużytki rolne 31. sakrament komunii świętej dla umierającego, 32. produkty mleczne i jaja, 33. odmienia się przez przypadki i liczby.

PIONOWO: 1. każdy ją sobie skrobie, 2. głośny, przeraźliwy krzyk, 3. część składowa jakiejś formacji (wojska, szpitala etc.), 4. nieistnienie, nic, 5. poobiednia drzemka, 7. wybitny pisarz francuski, autor *W poszukiwaniu straconego czasu* (1871–1922), 8. alkohol etylowy, 11. typ reflektorów samochodowych, 15. specjalista od jednej z walk wschodnich, 16. 4,564 litra, miara benzyny sprzedawanej w USA, 17. handluje kradzionym 21. Tadeusz dla najbliższych, 23. guz skórny, najczęściej na głowie, 24. sztuczne uzupełnienie brakującej części ciała, 26. zasłona z grubej tkaniny, 27. pomyślny wynik przedsięwzięcia, 28. żona jednego z dzieci, 29. miasto nad Bystrycą.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 30 sierpnia 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 5. pelargonie, 8. okonie, 9. łyżka, 12. lodyga, 13. krater, 14. orgia, 15. brzask, 17. komiks, 19. weranda, 20. szalupa, 23. beczka, 25. gazela, 27. gwara, 28. ustrój, 30. peruka, 31. burza, 32. Irtysz, 33. klawiatura.

PIONOWO: 1. pełnia, 2. palestra, 3. Igołomia, 4. anyżek, 6. atawizm, 7. aktywa, 10. Wielkopolska, 11. Modrzejewska, 16. Sanok, 18. obawa, 21. powstanie, 22. moralista, 24. zarobek, 26. zarost, 29. Jordan, 30. pa-tera.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 32 wylosowała Wanda Budnik, os. Zgody 4/20. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Rada Dzielnicy XVI m. Krakowa „Bieńczyce”
Wydział Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa
oraz Straż Miejska Oddział Nowa Huta
OSiR „Krakowianka”
zapraszają na imprezę plenerową pn.:
„BEZPIECZNE LATO W DZIELNICY XVI”

24 sierpnia (piątek) w godz. 10.00–16.00
(rejon basenów OSiR „Krakowianka” i Zalewu Nowohuckiego)

Gry i zabawy rekreacyjne:

1. Na basenie i brodziku dla dzieci
- sztafeta rodzinna na dystansie 4×20 m
- holowanie człowieka ubranego w kamizelkę ratunkową
- wyścig australijski na dystansie 20 m
- wyścig (bieg) w brodziku na dystansie 20 m
- najzabawniejszy zjazd ze zjeżdżalni
- rzut rzutką ratowniczą do celu
- mecz w piłkę siatkową
2. Na terenie zalewu wodnego
- wyścigi na rowerach wodnych (pary mieszane)
- wyścigi na kajakach (pary mieszane)

Ratownicy Ośrodka Sportu i Rekreacji przedstawiają zasady zachowania się w wodzie i nad wodą. Straż Miejska zapozna najmłodszych z zasadami ruchu drogowego i na przejściach dla pieszych, rozda odbłaski na tornistry i breloczki oraz przeprowadzi pokaz walk obronnych.

Wstęp na basen bezpłatny, do wygrania wiele atrakcyjnych nagród!!!

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 69 interwencji. Puczożono 68 osób. Ukarano mandatem karnym 1 sprawcę wykroczenia na kwotę 60 zł. Do izby wytrzeźwień odwieziono 1 osobę. Sporządzono 7 wniosków o ukaranie do kolegium.

NA STRAŻY MIASTA

• Straż Miejska została powiadomiona o śnięciu ryb w stawie przy ul. Biwakowej. Wspólnie z Wydziałem Ochrony Środowiska prowadzone jest postępowanie w tej sprawie oraz kontrole posesji pod kątem utylizacji odpadów komunalnych ciekłych.

• Patrol Straży Miejskiej zabezpieczał miejsce wypadku drogowego przy ul. Obrońców Krzyża i udzielił pierwszej pomocy kierowcy. Wezwano na miejsce karetkę pogotowia oraz policję.

• Podczas prowadzonych działań mających na celu przestrzeganie ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, ujawniono na terenie Nowej Huty dziesięć przypadków spożywania alkoholu w miejscu publicznym, wszczynając w tych sprawach postępowanie.

• Straż Miejska zabezpieczała miejsce wypadku drogowego, w którym kierowca samochodu potrafił rowerzystę. Wezwano pogotowie ratunkowe i policję. (p)

**SERWIS NAPRAW
ROWERÓW I HULAJNÓG**
os. 2 Pułku Lotniczego,
paw. 1
os. Piastów,
plac targowy, paw. 3

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, w poniedziałek, 3.09 od godz. 10, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 30 sierpnia 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „To wie na pewno” autorstwa Wally Lamba, wydaną przez oficynę „Świat Książki”. Jest to opowieść o miłości i nienawiści, walce i przebaczeniu, o zniszczeniu, ale i o odrodzeniu. Akcja książki rozgrywa się w wielopokoleniowej rodzinie na tle życia i realiów współczesnej Ameryki Północnej.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

DOŚĆ TAKIEGO KIBICOWANIA!

W Szpitalu im. Rydygiera znajduje się już trzech młodych mężczyzn, którzy znaleźli się tam okaleczeni prawdopodobnie przez tzw. pseudokibiców.

20 sierpnia, po godz. 22.00 zgłoszono policji, że w os. Jagiellońskim pobito 22-letniego mężczyznę, mieszkańca tego osiedla. W momencie, gdy na miejsce zdarzenia przyjechali funkcjonariusze, pobitemu udzielali pomocy pracownicy pogotowia ratunkowego. Policja ustaliła, że został on napadnięty przez grupę (10–15) młodych ludzi, którzy identyfikowali się z jednym z krakowskich klubów piłkarskich, prawdopodobnie Cracovią. Chłopak doznał ogólnych obrażeń, m.in.: głowy. Ma też ranę ciętą pleców. Przewieziono go na ostry dyżur do Szpitala im. Rydygiera. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Kilkaś minut później, policja otrzymała kolejne zgłoszenie, że w os. Kazimierzowskim, przez grupę młodych ludzi pobity został 19-letni chłopak. Przewieziono go do Szpitala im. Rydygiera. Lekarze stwierdzili u niego m.in.: rany cięte głowy i rany cięte nogi. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

A ten trzeci? To pacjent, ofiara opisywanego już napadu i pobicia, do którego doszło 8 sierpnia br. na skrzyżowaniu ulic Okulickiego i Bohomolca.

Policja apeluje ponownie! Świadców tych zdarzeń prosi o kontakt z najbliższą jednostką policji lub z KP Bieńczyce-Grębałów, tel. 644-12-05.

ZNACHOR W KOLORATCE

16 sierpnia, ok. godz. 17.00 do jednego z mieszkań w os. Wandy wpuszczono mężczyznę, który przedstawił się jako ksiądz – znachor. Zaznaczmy! W tym domu mieszka chora kobieta.

Mężczyzna, nie wzbudzał podejrzeń, gdyż ubrany był w popielatą koszulę, miał koloratkę na szyi, ciemne spodnie. Gospodarzowi tego domu powiedział, że łąka moment przyjdzie tutaj i kobieta, która asystuje mu w takich wizytach. I faktycznie, za chwilę weszła i ona do mieszkania.

Co zastanowiło gospodarzy? Goście mówili łamaną polszczyzną.

Po ich wizycie stwierdzili, że z ich mieszkania zniknęło 2 tys. zł.

Oszukani, fakt ten zgłosili policji. Podajemy rysopisy oszustów. Wiek mężczyzny, ok. 40–50 lat. Wzrost ok. 170 cm, tegiej budowy ciała. Cera śniada, włosy czarne, krótko ścięte.

Kobieta? Jest w wieku, od 25 do 30 lat. Wzrost ok. 165 cm. Szczupła. Ciemna blondynka z kręconymi włosami. Twarz pociągła.

Zdaniem policji wchodząc do tego domu, oszuści zrobili klasyczne zamieszanie. Wtedy weszła trzecia osoba, która okradła jego mieszkańców.

Policjanci z KP Nowa Huta ostrzegają przed otwieraniem drzwi znachorowi w koloratce.

SPRZEDALI ALUMINIUM?

W nocy z 13 na 14 sierpnia, z terenu ogródków działkowych „Wanda” przy ul. Bulwarowej skradziono ponad kilometr elektrycznej linii naziemnej. Poszkodowanym jest Zakład Energetyczny no i działkowicze, którzy zostali odcięci od prądu. Ta „linia” była aluminiowa. Można ją sprzedać w punktach skupu złomu. Skupującym taki złom grozi kara.

FORDOWE KOMBINACJE

17 sierpnia, między godz. 3.00 a 5.00 rano z os. Kolorowego skradziono samochód dostawczy marki Ford Transit koloru białego. Poszkodowany straty wycenił na 28 tys. zł.

Wcześniej, w nocy z 14 na 15 sierpnia z parkującego w os. Teatralnym samochodu tej marki i tego typu, nieznanymi sprawcy wycieli trzy szyby samochodowe wartości 500 zł.

Czyżby złodzieje liczyli się z tym, że wymieniając znakowane szyby w skradzionym samochodzie unikną wpadki?!

PIĘŚCIĄ W KARK

Tak potraktował nieznajomy, właściciela jednej z piwnic bloku w os. Stalowym. Zdarzenie miało miejsce 16 sierpnia, między godz. 17.00 a 18.00. Złodziej zaatakował go w korytarzu piwnicznym. Zaskoczonymu, wyciągnął z kieszeni spodni portfel. Ten broniąc portfela złapał złodzieja za rękę. Wtedy otrzymał cios pięścią w kark. Lokator bloku upadł. Złodziej uciekł. Po krzywdzonym miał w portfelu 730 zł. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

- sprzedaż samochodów nowych i używanych
- ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 644-33-88

tel. 643-66-66

fax 425-85-14

SERWIS autoryzowany – tel. 644-17-60

- przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne
- naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t
- kontrola zbieżności i geometrii kół
- analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę znanego autora thrillerów Johna Marksa „Mur” wydaną przez oficynę „Amber”. Akcja rozgrywa się w roku 1989, gdy znany terrorysta planuje zamach na placówkę dyplomatyczną USA w Berlinie. CIA dokonuje mistyfikacji, wykorzystując podobieństwo naukowca do terrorysty. Niestety sobowtór łąduje w więzieniu w Bu-kareszcie ogarniętym rozruchami.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 30 sierpnia 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATORY HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 9.00 do 12.00. Telefon 648-94-60 po południu.
- ♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ♦ **PSYCHOTERAPIA STANÓW LĘKOWYCH I DEPRESYJNYCH**. Tel. 644-30-42.
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.
- ♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyła, os. Stalowe 4 (przelączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.
- ♦ **SOLARIUM „EDEN”**. Os. Kościuszkowskie. 649-71-02.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
- ♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.
- ♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
- ♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.
- ♦ **HYDRAULIKA, SUCHE I MOKRE TYNKI, FLIZY**. Tel. 645-41-64, 0608-640-327. Referencje.

USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

KWACIARNIE

- ♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.
- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ♦ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.
- ♦ **BIURO RACHUNKOWE „ELMAR” – KSIĘGOWOŚĆ MAŁYCH FIRM**. ZUS, VAT. 645-86-82, 0608-405-669.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, kupno, sprzedaż, zamiany. **DUŻY WYBÓR MIESZKAŃ**.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

KREDYTY, POŻYCZKI

- ♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** (wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek). Jeżeli potrzebujesz pieniędzy – zadzwoń, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.
- BE KREDYT** zawsze w godzinach 8.00–18.00, soboty 9.00–13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

- ♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00). Możliwość zawierania polis w domu klienta.
- ♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-POLSKA” – **DALEW S.C.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–18.00, sob. 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

TŁUMACZENIA

- ♦ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

SPRZEDAŻ

- ♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.
- ♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.
- ♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaży części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.
- ♦ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.
- ♦ **PROFESJONALNE SYSTEMY AUTOZABEZPIECZEŃ, ALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI. 12V/24V. CAŁODOBOWE POGOTOWIE ALARMOWE** (odblokowywanie alarmów, uruchamianie samochodów). PRZEGLĄDY AUTOZABEZPIECZEŃ DLA TOW. UBEZPIECZENIOWYCH. Ul. Klasztorna 1. tel. 644-01-56, 0603-98-96-30.

NAUKA JAZDY

- ♦ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

ARTYKUŁY BIUROWE

- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

OGŁOSZENIA DROBNE

- ♦ **ANGIELSKI callan menthod**. Os. Centrum E 25. Tel. (012) 413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.
- ♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.
- ♦ **AUTOKLIMATYZACJA**, serwis. (012) 648-00-30.
- ♦ **A. www.biuropracy.pl**
- ♦ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja. (012) 648-66-19.
- ♦ **CHŁODNIA i pomieszczenia magazynowe do wynajęcia**. Tel. 412-40-61.
- ♦ **DIETA cambridge**. 0602-75-45-31, (012) 644-71-72.
- ♦ **DOMOFONY**. (012) 649-14-30, 0501-356-044.
- ♦ **GARAŻ blaszak do wynajęcia**. 644-46-96.
- ♦ **GLADŹ**, flizowanie, elektroinstalatorstwo. (012) 644-83-54, 0605-429-775.
- ♦ **HYDRAULIKA**, pełny zakres, piecyki, wodomierze, instalacje. 0503-329-093, 648-48-32.

- ♦ **KOMIS**, komputery – RTV. (012) 648-25-88.
- ♦ **KOMPUTERY** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.
- ♦ **KSIĘGOWA**, staż 28 lat, program symfonia, poszukuje pracy. (012) 645-13-24.
- ♦ **KUPIĘ** rogi jelenia. 0605-919-166.
- ♦ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- ♦ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- ♦ **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- ♦ **MALOWANIE**, flizowanie, remonty. (012) 642-03-64.
- ♦ **MEBLE** przedwojenne kupię. 0605-919-166.
- ♦ **NAPRAWA** Funad, Sanyo, Sony, Samsung, Myama, 2 lata gwarancji. (012) 643-36-83, 0609-58-68-81.
- ♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- ♦ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.

- ♦ **POSIADAM** lokal, oczekuję propozycji. 386-96-86, 644-45-75.
- ♦ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.
- ♦ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00–17.30), os. Centrum B7.
- ♦ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
- ♦ **REMONTY** od A-Z. 648-77-89.
- ♦ **SPRZEDAM** działkę budowlaną, 15ar, gmina Siepraw, 40000 zł. (018) 20-73-751, 0604-682-670.
- ♦ **SPRZEDAM** garaż, tanio. 648-29-75.
- ♦ **SPRZEDAM** rodziny pszczele z ulami. 643-42-38 po 17.00, 0609-519-941.
- ♦ **SPRZEDAM** tanio mieszkanie 44 m kw. Tel. 647-32-32.
- ♦ **STOKI** – kwaterunek, 41 m kw., 2-pokojowe, kuchnia, balkon, zamienię na podobne lub większe (np. zadłużone), Huta. Tel. 647-88-59.
- ♦ **SZKLARSTWO** całodobowe. (012) 425-71-20.

- ♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- ♦ **TOMEX**, sprzedam kiosk. 0602-75-45-31.
- ♦ **TRZYPKOJOWE** sprzedam, Boh. Września. 648-39-85. Raty.
- ♦ **TRZYPKOJOWE**, 63 m kw., Kurdwanów, częściowo urządzone, sprzedam. Tel. 0503-842-243.
- ♦ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-79-89-17.
- ♦ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.
- ♦ **WSPÓLNOTA** Mieszkaniowa poszukuje administratora. 0501-740-439, 0501-563-882.
- ♦ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, tanio, solidnie. 0604-699-558, 645-44-66.
- ♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46, 0503-522-700.

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.**
Tel. 644-00-14.

**BIURO
OGŁOSZEŃ
DO GAZET
KRAKOWSKICH
NCK. Tel. 643-44-33.**

**DAM PRACĘ
KIEROWCY**

kat. B ewentualnie B, C z doświadczeniem, w wieku 25–35 lat, z terenu Nowej Huty, mile widziane doświadczenie w handlu. Tel. 0501-563-882, (012) 642-24-08.

**BIURO OGŁOSZEŃ
PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, 1p.**

23 i 24 sierpnia br. w Centrum Medycznym–Nowa Huta

PROFILAKTYKA MIAŻDŻYCY

ZOZ Centrum Medyczne–Nowa Huta swoimi akcjami profilaktycznymi chce pomóc tym wszystkim dla których troska o własne zdrowie jest bardzo istotna. Zadbanie o nie w odpowiednio wczesnym momencie jest ważne, gdyż zawsze jest łatwiej zapobiegać niż leczyć.

Najbliższa organizowana przez nasze Centrum akcja „Dwa Dni Profilaktyki Miażdżycy” dotyczy problemów walki z miażdżycą – będą porady lekarskie, dietetyczne, jak również będzie można oznaczyć lipidogram – zaprasza doktor **Krystyna Jurowska**, zast. prezesa Centrum Medycznego–Nowa Huta.

Miażdżycą to choroba, której wczesne etapy rozwijają się już w dzieciństwie. Profilaktyka miażdżycy powinna więc rozpoczynać się jak najwcześniej, poprzez szerzenie aktywności fizycznej oraz zasad prawidłowego żywienia.

Podstawą działań profilaktycznych jest: profilaktyka pierwotna, obejmująca całe społeczeństwo, a także profilaktyka wtórna – z myślą o pacjentach z chorobami układu sercowo-naczyniowego.

W profilaktyce pierwotnej zwraca się uwagę na czynniki ryzyka związane z:

- **czynnikami środowiskowymi** takimi jak palenie tytoniu, nieodpowiednie nawyki żywieniowe, picie alkoholu czy mała aktywność fizyczna,
- **czynnikami genetycznymi,**
- **oraz czynnikami metabolicznymi** – nadwaga, otyłość, zaburzenia gospodarki hormonalnej.

Te czynniki ryzyka odpowiednio monitorowane poprzez regularny pomiar ciśnienia tętniczego, oznaczenia lipidogramu, poziomu glukozy, kontrolę masy ciała, uwzględnianie wysiłku fizycznego, pozwalają na odpowiednio wczesne uchwycenie zagrożenia i walkę z nim.

Odpowiednia dieta, a zwłaszcza zmiana nawyków żywieniowych, unikanie nadmiaru soli, cukru i alkoholu. Ograniczenie spożycia tłuszczów zwłaszcza zwierzęcych ze zwiększeniem spożycia tłuszczów roślinnych, docenienie walorów ryb morskich pozwala wyeliminować jeden z istotniejszych czynników ryzyka.

Profilaktyka wtórna, ze względu na już istniejące choroby sercowo-naczyniowe musi obejmować:

- ♦ zakaz palenia tytoniu,
 - ♦ rygorystyczną dietę z przewagą warzyw, owoców, ryb,
 - ♦ systematyczną kontrolę lipidogramu, czyli oznaczenia cholesterolu całkowitego, frakcji LDL (zły cholesterol), HDL (dobry cholesterol) i trójglicerydów,
 - ♦ systematyczne leczenie nadciśnienia, cukrzycy, zaburzeń krzepnięcia, zaburzeń hormonalnych zwłaszcza okresu postmenopauzalnego, walka z otyłością.
- Zmniejszenie poziomu stężenia cholesterolu we krwi przy pomocy leczenia jest strategią długofalową, której celem jest zmniejszenie umieralności oraz częstości występowania zawałów oraz epizodów niedokrwienia w układzie sercowo – naczyniowym, u osób ze stabilną chorobą wieńcową.

DWA DNI PROFILAKTYKI MIAŻDŻYCY

23–24 sierpnia 2001

Centrum Medyczne – Nowa Huta
Kraków, ul. Ujastek 3

BEZPŁATNA AKCJA WALKI Z MIAŻDŻYCĄ

- porady lekarskie i kardiologiczne
 - porady dietetyczne
 - oznaczenie pełnego lipidogramu
- Pawilon „G”, godz. 9.00–16.00

Leczenie farmakologiczne zostawmy lekarzom gdyż odpowiedni dobór leku – stosownie do wykonanego lipidogramu – musi uwzględniać wszystkie inne przewlekłe choroby pacjenta oraz leki przez niego zażywane. Aktualnie na rynku jest wiele dostępnych leków, łącznie z najnowocześniejszymi statynami, szeroka jest również oferta cenowa.

Dlatego też lek niech nam zaordynuje lekarz, który zna nasze problemy zdrowotne i inne, sobie zaś pozostawmy dbanie o zmianę naszych nawyków żywieniowych, przestrzeganie prawidłowej diety oraz odpowiednią do naszych możliwości aktywność fizyczną ze szczególnym preferowaniem spacerów.

POLAK BOGATY

Wiek od 40 do 59 lat, wyższe wykształcenie, dom z basenem, kształcenie dzieci za granicą. Polski „bogacz” jest najczęściej – w opinii społecznej – politykiem lub przedsiębiorcą.

Ponad 30 proc. Polaków bogactwo kojarzy się z posiadaniem majątku wartości od stu tysięcy do miliona złotych. Zdaniem 17 proc. badanych na zlecenie „Rzeczpospolitej” przez Pracownię Badań Społecznych w Sopocie w lipcu br. stwierdziło, że poprzeczka ustawiona jest wyżej – w przedziale od 1 do 5 mln zł, a 3 proc. uważa, że konieczne jest do tego posiadanie ponad miliarda złotych.

Ponad 9 proc. ankietowanych sądzi jednak, że już majątek wartości 100 tys. złotych oznacza, że jest się bogatym. Wśród osób o najniższych dochodach takie przekonanie wyraża 16 proc. A przecież 100 tys. złotych to wartość własnościowego M-3 z wielkiej płyty.

Zdaniem 33 procent badanych za bogatego może być uważana osoba posiadająca milion dolarów i więcej. Milion dolarów jest progiem bogactwa dla 42 proc. badanych: kadry kierowniczej, uczniów, studentów oraz rolników. Ciekawe, że osoby zaliczane do grupy „właścicieli” rzadziej niż np. kadra czy studenci, uważają, że do bogactwa potrzeba miliona dolarów. W dodatku ta właśnie grupa ma największe kłopoty z określeniem progu bogactwa: prawie 27 proc. właścicieli odpowiedziało „trudno powiedzieć”.

Wśród cech, jakimi charakteryzują się ludzie bogaci, bezapelacyjnie wygrywa (ponad 50 proc., odpowiedzi)

posiadanie domu z basenem; tylko pracownicy umysłowi i zatrudnieni w gospodarstwach rolnych wskazują na to wyraźnie rzadziej. Kształcenie dzieci w zagranicznych szkołach jako przejaw bogactwa najczęściej wskazuje kadra i pracownicy sfery budżetowej (58 proc.) najrzadziej zaś (36 proc.) osoby po 59 roku życia.

Można założyć, że przeciętny „bogacz” w Polsce jest uboższy niż za granicą i, że u nas osób bogatych jest relatywnie mniej niż tam. To przede wszystkim skutek niższego poziomu rozwoju gospodarczego, ale nie tylko. Rzecz w tym, że nawet najbardziej przedsiębiorcze jednostki miały u nas za mało czasu na zgromadzenie majątku. Wprawdzie korzenie pojedynczych polskich fortun sięgają lat 50. czy 60., ale przytłaczająca ich część powstała w latach 90., lub najwyżej dekadę wcześniej. Na Zachodzie też trafiają się „szybkie” fortuny, ale proces akumulacji kapitału trwał tam przez stulecia. U nas trwa kilkanaście lat i dlatego na krajowych listach najbogatszych są niemal wyłącznie przedsiębiorcy i udziałowcy różnych firm, a brakuje osób, które przejęły majątek w spadku.

Na świecie jeszcze niedawno za bogatych uznawano osoby, które posiadały majątek wartości miliona dolarów. Dziś już taka kwota nie wystarcza, by za bogatego uchodzić. Jak pisze „The Economist” w raporcie „Nowe bogactwo narodów” bycie milionerem spowszedniało. Według tego tygodnika na świecie doliczono się już ponad 7,2 miliona osób, których majątek przekracza milion do-

larów. Kontrolują one w sumie około jednej trzeciej światowego majątku.

W opinii „The Economist” naprawdę bogatym można się poczuć mając około 10 milionów dolarów, bo takie aktywa umożliwiają uzyskanie bez żadnego wysiłku rocznego dochodu w granicach 500 tys. dolarów (około 2200 tys. zł czyli miesięcznie ponad 180 tys. zł). Za superbogactwo uważa się ludzi, których majątek przekracza 100 mln dolarów. Natomiast dolarowych miliarderów na świecie jest ponad czterystu, w Polsce prawdopodobnie dwóch.

Polską elitę finansową, z dochodami miesięcznymi powyżej 100 tys. zł, można szacować na kilkaset osób. Jej bezpośrednie zaplecze (osoby z miesięcznymi dochodami pomiędzy 50 a 100 tys. zł) na kilka tysięcy. Tę grupę tworzą przede wszystkim właściciele dużych prywatnych przedsiębiorstw oraz kadra kierownicza polskich firm zagranicznych. Wśród menedżerów zdarzają się zresztą pojedyncze przypadki miesięcznego dochodu ponad 100 tys., a nawet prawie 300 tysięcy złotych.

Ten szczyt majątkowej piramidy opiera się na warstwie osób bardzo zamożnych (z miesięcznym dochodem na osobę w granicach 20–50 tysięcy) wśród których są właściciele firm prywatnych średniej wielkości, udziałowcy i pracownicy najlepszych kancelarii prawnych i firm konsultingowych, prezesi i dyrektorzy dużych przedsiębiorstw państwowych oraz specjaliści najwyższej klasy z różnych dziedzin. Do tej grupy mogą zaliczać się przedsiębiorcy i uznani artyści, a także co najmniej paru obrotowych polityków.

Gdyby stworzyć polską mapę bogactwa, to będzie ona zbieżna z mapą rozwoju gospodarczego. Bogactwo powstaje wokół aglomeracji o największym poziomie inwestycji, a przede wszystkim wokół Warszawy.

BEZ OPTYMIZMU W LIPCIE

Coraz gorsza sytuacja na rynku pracy, pogłębiająca się zapaść w budownictwie – wyniki gospodarcze lipca przedstawione ostatnio przez Główny Urząd Statystyczny nie dają powodów do optymizmu.

Lipiec był kolejnym miesiącem pogarszania się sytuacji na rynku pracy. Spadek zatrudnienia zanotowano w większości przedsiębiorstw, przy czym największy w budownictwie. Wyższy niż przed rokiem był jedynie poziom zatrudnienia w hotelach i restauracjach oraz w obsłudze nieruchomości i firm.

Liczba zarejestrowanych bezrobotnych wyniosła w końcu lipca 2 mln 871,5 tys. osób i była o 0,8 proc. wyższa niż w czerwcu.

W lipcu w urzędach pracy zarejestrowano 223,3 tys. bezrobotnych – o 20,1 tys. osób więcej niż w czerwcu i 13,6 osób mniej niż w lipcu ub. roku, powracając do poziomu odnotowanego w marcu tego roku. W rezultacie stopa bezrobocia wzrosła z 15,8 proc. w czerwcu do 15,9 proc. w lipcu. Rok temu stopa bezrobocia wynosiła 13,8 proc.

W lipcu odnotowano też nieznaczne zwiększenie produk-

cji sprzedanej przemysłu w skali roku (o 1,1 proc.) po spadkach w dwóch poprzednich miesiącach. W okresie styczeń – lipiec 2001 r. produkcja była o 1,4 proc. wyższa niż rok wcześniej. Pogłębia się natomiast zapaść w budownictwie, gdzie poziom sprzedaży był po siedmiu miesiącach, o 10,9 proc. niższy niż w roku 2000. W dalszym ciągu też większość firm ocenia swoją sytuację jako złą (27 proc.) niż jako dobrą (18 proc.).

Po pierwszym półroczu 2001 r. wyraźnie lepsze niż rok wcześniej są natomiast wyniki handlu zagranicznego. Wprawdzie w czerwcu tempo wzrostu eksportu wyraźnie spadło i wyniosło jedynie około 5 proc., ale import zmniejszył się w tym czasie o 1,8 proc. Dzięki temu deficyt w czerwcu był znacznie mniejszy niż rok wcześniej. Głównym partnerem handlowym Polski pozostają Niemcy, z którymi po raz pierwszy od wielu lat notujemy dodatnie saldo obrotów po pierwszym półroczu (ponad 350 mln USD). W dobrym kierunku idą również zmiany w handlu z Rosją. Eksport do tego kraju wzrósł w pierwszym półroczu 2001 o około 23 proc. Dzięki temu Rosja jest ósmym rynkiem zbytu na nasze towary.

Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

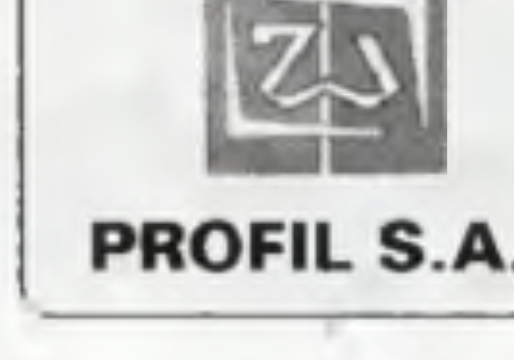
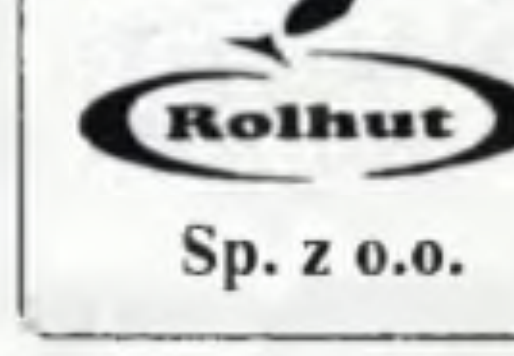
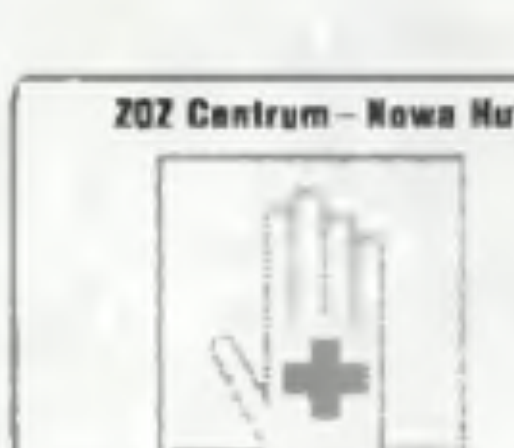
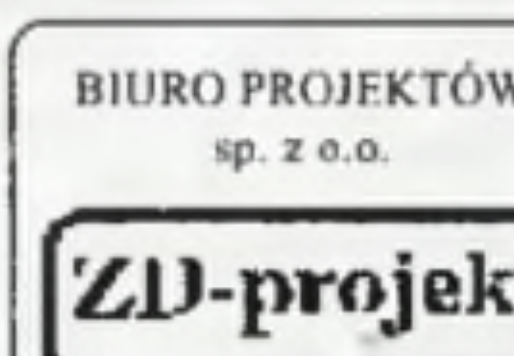
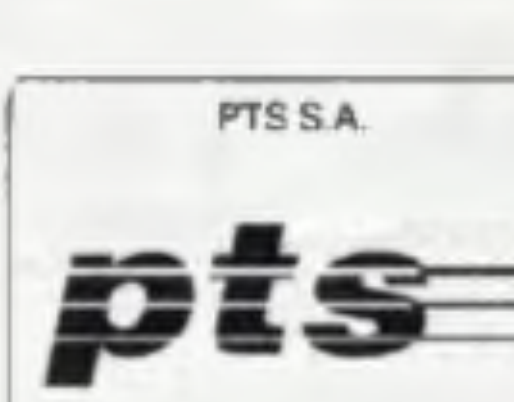
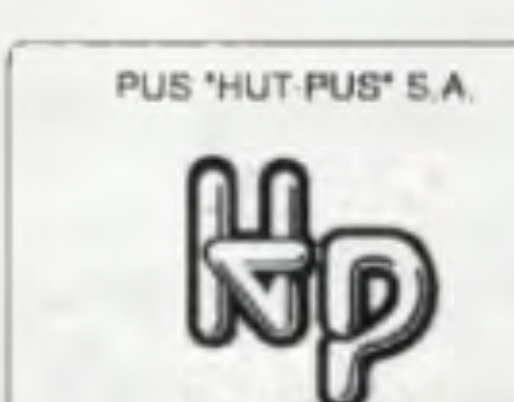
**FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE**



Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujastek 5 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.
Prowadzi serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny drukarek
Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00





wakacyjna promocja

lato z Autocomem

nasze wakacyjne plany:

wybierz jedną z dwóch opcji:

Komfort*

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 9,90 PLN
- 1 miesiąc gratis
- zestaw prezentów

Standard*

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 1,90 PLN
- 1 miesiąc gratis

dodatkowo:

W ofercie Komfort* i Standard*
atrakcyjne warunki podłączenia kanału HBO.

Szczegóły u naszych przedstawicieli handlowych,
oraz w Biurze Obsługi Klienta.

uwaga!

*Warunkiem skorzystania z promocji jest wpłata jednomiesięcznego abonamentu za pakiet programowy Multicom u technika wykonującego montaż gniazda Telewizji Kablowej Autocom.

Zapraszamy do nowego biura:

ul. Lubelska 29, 30-003 Kraków, tel. 2 991 991

AUTOCOM®
Telewizja Kablowa

PRZYSPIESZYĆ REMONT

Niedawno rozpoczęły się długo oczekiwane prace związane z remontem wiaduktu na ulicy Igołomskiej. Odetchnęli z ulgą przede wszystkim mieszkańcy wiejskich osiedli Nowej Huty, gdyż samochody ciężarowe, które dotychczas nie mogły zmieścić się pod wiaduktem wybierały najczęściej drogę przez Kościelniki, kompletnie nieprzystosowaną do ruchu pojazdów o takiej masie. Po przebudowie większe auta będą mogły wreszcie pokonać wiadukt bez obawy, że się zaklinują, a mieszkańcom Kościelnik nie będą już przed oknami jeździły potężne TIR-y.

Niepokój radnych nowohuckich osiedli wzbudza jednak tempo prac. W związku z licznymi interwencjami mieszkańców peryferyjnych osiedli naszej dzielnicy radni z tych rejonów postanowili wystąpić do Zarządu Dróg i Komunikacji o przyspieszenie remontu, by jak najszybciej zlikwidować uciążliwe objazdy przez Kościelniki i Wolice.

– Poprosiliśmy ZDiK o skrócenie okresu przebudowy oraz o udostępnienie harmonogramu prac, by móc spotkać się z mieszkańcami w tej sprawie – mówi **Wojciech Ruśniak**,

radny Dzielnicy XVIII z Kościelnik. – Jest to dla nas ważna kwestia, dlatego zorganizowaliśmy spotkanie radnych z tego terenu oraz uczestniczyliśmy w omawianiu spraw związanych z objazdami. Remont jest konieczny, ale trzeba go przyspieszyć, bo te drogi nie są przystosowane do takiego ruchu i mogą po prostu ulec dewastacji.

Jednym z głównych problemów jest tu wciąż ruch pojazdów ciężarowych. Kierowcy nie stosują się do zakazu poruszania się samochodów powyżej 7 ton i wjeżdżają na wąskie

kościelnicke uliczki, a te, budowane przez mieszkańców w latach 60., po prostu nie wytrzymują takiego nacisku, podobnie jak przydrożne domy, w których zaobserwować można pęknięcia ścian.

– Nie należy się więc dziwić mieszkańcom, że protestują – dodaje Wojciech Ruśniak – Policja też nie może przecież 24 godziny stać i pilnować, czy ciężarówka jadą trasą przez Wolice, gdzie zresztą droga też nie jest przystosowana i natężenie ruchu również daje się we znaki mieszkańcom tego osiedla. Tak duży ruch jest także niebezpieczny dla ludzi, a zwłaszcza dzieci, bo rzadko który kierowca ogranicza prędkość do nakazanych 40 km/h. 15 sierpnia naliczyłem, że przed domem przejechało mi dwieście aut w ciągu 10 minut! Mam nadzieję, że uda się jednak przyspieszyć remont, by te kłopoty jak najszybciej znikły. (greg)

DZIELNICE DLA HUTNIKA

„Dzielnice dla Hutnika” to inicjatywa Rady Dzielnicy XVIII mająca na celu pomoc dla nowohuckiego klubu sportowego. Pomysł współdziałania wszystkich dzielnic Nowej Huty powstał po spotkaniu przewodniczącego Tomasza Urynowicza z prezesem KS Hutnik Januszem Popiołkiem. Inicjatywa ta skierowana jest przede wszystkim na pracę z młodzieżą i dziećmi, która mogłaby być możliwa dzięki finansowej pomocy dzielnic.

Pomysł Rady Dzielnicy XVIII podjęła już także „siedemnastka” i miejmy nadzieję, że również pozostałe dzielnice włączą się do tej akcji, gdyż sportowe szkolenie młodzieży i dzieci powinno zajmować jedno z czołowych miejsc wśród priorytetów samorządowców. Ważne jest także, by pomysł podchwycić już teraz, gdy tworzone są budżety dzielnic i podejmowane uchwały w ramach zadań priorytetowych, jak również można rozpocząć przygotowania do przedstawienia pomysłu w ramach konkursów grantowych. Inicjatywa ta jest godna poparcia także dlatego, że dobra praca z młodzieżą to dobre wyniki, a dobre wyniki plus pomoc finansowa to mocny klub. Klub, który powinien być wizytówką Nowej Huty. (greg)

WYGRAJ KONKURS!

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta serdecznie zaprasza wszystkich dorosłych artystów amatorów do udziału w tradycyjnym, dziesiątym konkursie plastycznym „Pierwsze wakacje XXI wieku – Wspomnienie – Lato 2001”. Temat konkursu określony tytułem obejmuje prace plastyczne wykonane w dowolnej technice malarskiej, rysunkowej czy graficznej.

Warunki uczestnictwa:

- ♦ konkurs ma charakter otwarty – mogą wziąć w nim udział zainteresowani plastycy amatorzy
- ♦ prace składane na konkurs winny być pracami nowymi – żadne inne nie będą przyjmowane
- ♦ wszystkie prace winny być opatrzone i opisane na odwrocie pełnym imieniem i nazwiskiem autora, tytułem pracy
- ♦ miejsce składania prac: galeria klubu „Jędrus”, os. Centrum A bl.

6a, w dniach: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek w godz. 15.00–19.00

♦ termin składania prac upływa z dniem 5 października 2001 r. i jest terminem ostatecznym.

Prace zgłoszone na konkurs poddane zostaną ocenie jury powołanego przez organizatora. Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród i wyróżnień (na łączną sumę 1650 złotych) nastąpi w klubie „Jędrus” w dniu uroczystego otwarcia wystawy konkursowej tj. 26 października 2001 r. o godz. 17.00.

Sylwetki

LEKKOATLETYKA I BEZPIECZEŃSTWO

Tym razem w rubryce „sylwetki” zabrakło słowa „radnych”, jednak osoba, którą chcemy dziś przedstawić, choć pracuje na rzecz Dzielnicy XVIII, radnym nie jest. Chodzi o Tadeusza Maja, sekretarza dzielnicowego zespołu ds. programu „Bezpieczny Kraków”. Zespół rozpoczął swoją działalność wiosną tego roku, jednak widać już wymierne efekty jego pracy, takie jak monitoring Placu Centralnego, czy współpraca z Komisariatem Policji Kraków-Nowa Huta i nowohucką

Strażą Miejską na rzecz bezpieczeństwa w naszej dzielnicy.

Tadeusz Maj ma 38 lat, średnie wykształcenie, a obecnie prowadzi własną działalność gospodarczą. Mieszka wraz z żoną i dwoma synami we Wróżeńcach. Pan Tadeusz może się pochwalić tytułem wice-mistrza Polski juniorów w biegu na 10 kilometrów i choć skończył sportową karierę ponad dziesięć lat temu, do dziś utrzymuje doskonałą kondycję. Jak ocenia pracę Rady Dzielnicy jako obserwator „z boku”?

– Uważam, że Rada Dzielnicy, choć młoda wiekiem, działa bardzo prężnie – mówi Tadeusz Maj. – Widać efekt tych działań, nie lekceważy się problemów, radni starają się zrobić jak najlepiej. Mnie osobiście cieszy pomoc dla osiedli peryferyjnych i choć oczywiście pieniędzy jest ciągle mało, to jednak radni pomagają nam jak mogą.

Z inicjatywy przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII Tomasza Urynowicza peryferyjne osiedla Nowej Huty odwiedził poseł Wojciech Hausner. Wizyta posła nie jest jednak dużym zaskoczeniem, gdyż Wojciech Hausner jest mocno związany z Nową Hutą, gdzie się urodził i wychował. Tu również ukończył szkołę średnią, a było to XII Liceum Ogólnokształcące. I choć obecnie nie mieszka już w naszej dzielnicy, to jednak od początku kadencji współpracuje z Radą Dzielnicy XVIII oraz żywo zainteresowany jest działalnością samorządów.

WIZYTA POSŁA

Posel Hausner i przewodniczący Urynowicz swoją uwagę skupili przede wszystkim na miejscach związanych z zadaniami priorytetowymi na przyszły rok, a także zabezpieczeniami przeciwpowodziowymi. Posel zapoznał się z kwestiami związanymi z monitoringiem Placu Centralnego, odwiedził klub Jedność, a także zobaczył miejsca, gdzie w 2002 roku Dzielnica XVIII przeprowadzi remonty dróg, chodników oraz zamontuje oświetlenie. Na trasie wizyty były ulice Pleszowa, Wyciąża, Kościelnik, Mogiły, Wróżeńic i wielu innych miejsc. Po dokładnym zapoznaniu się z zadaniami priorytetowymi naszej dzielnicy na 2002 rok poseł podzielił się z nami kilkoma uwagami:

– Cieszę mnie przede wszystkim to, że zauważane są peryferia. Z perspektywy wielu osób w Krakowie Nowa Huta to tylko bloki, a mniej myśli i mówi się o osiedlach wiejskich. Bardzo podoba mi się nacisk radnych dzielnicy na ogólnie pojęte

bezpieczeństwo, czyli remonty chodników, ulic oraz montaż oświetlenia. Znakomity pomysł to monitoring Placu Centralnego. Doświadczenia brytyjskie, jak i Warszawy, pokazują, że zmniejszenie przestępczości jest widoczne. To jest pomysł godny uwagi, jak również zdecydowanego poparcia, dlatego będę się starał w tej kwestii pomóc jak najwięcej. Uważam, że pomysł ze środkami priorytetowymi dla dzielnic jak najbardziej zdał egzamin. Widać, że radni z namysłem i rozważnie dysponują tymi środkami. Uważam jednak, że kwota ta powinna być różnicowana, gdyż różna jest np. powierzchnia dzielnic czy ilość mieszkańców. Powinny być ustalone pewne kryteria i minimalna kwota od której się wychodzi. Podsumowując trzeba stwierdzić, że praca samorządów przynosi wymierne efekty i w 10-lecie ich działalności wszystkim radnym należą się słowa podziękowania za ich społeczną pracę. (greg)

Sonda

PRIORYTETY DZIELNICY

Pod koniec czerwca nowohucki radni uchwaliли podział środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe w Dzielnicy XVIII na 2002 rok. Znalazły się tam m.in. monitoring Placu Centralnego, budowa parkingów, remonty szkół i dofinansowanie ośrodków kultury. Które z tych zadań są najważniejsze? To krótkie pytanie zadaliśmy trzem radnym naszej dzielnicy.

Adam Myśliwiec: Chodniki i parkingi – to najważniejsze i najpilniejsze potrzeby. Jak jest to widać, brak miejsc parkingowych, chodniki porośnięte, aż się ludzie przewracają. Oprócz tego ważny dla dzielnicy jest most na Wiśle w Mogile, gdyż to będzie nasze okno na świat.

Ryszard Karbownicki: Przede wszystkim bezpieczeństwo, czyli monitoring Placu Centralnego, jak również bezpieczeństwo szeroko pojęte, np. budowa parkingów, co usprawni ruch na uliczkach osiedlowych i umożliwi chociażby przejazd karetce pogotowia. Mnie osobiście zależy również na zagospodarowaniu terenu między osiedlem Centrum

E, a Nowohuckim Centrum Kultury. Tam obecnie jest ruina, jakieś stare garaże, to trzeba rekultywować i stworzyć tam teren rekreacyjny, który byłby częścią ciągu spacerowego od parku im. Żeromskiego do NCK i dalej do stacji benzynowej przy Zakładach Tytoniowych.

Grzegorz Szajewski: Dla mnie najważniejszy jest monitoring Placu Centralnego oraz pozostałe kwestie bezpieczeństwa. To są po prostu priorytety. Ponadto kwestie oświatowe, gdyż jestem członkiem Komisji Oświaty i chodząc po szkołach widzę, w jakich warunkach uczą się dzieci, gdzie nierzadko po prostu leje im się na głowę.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnińska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

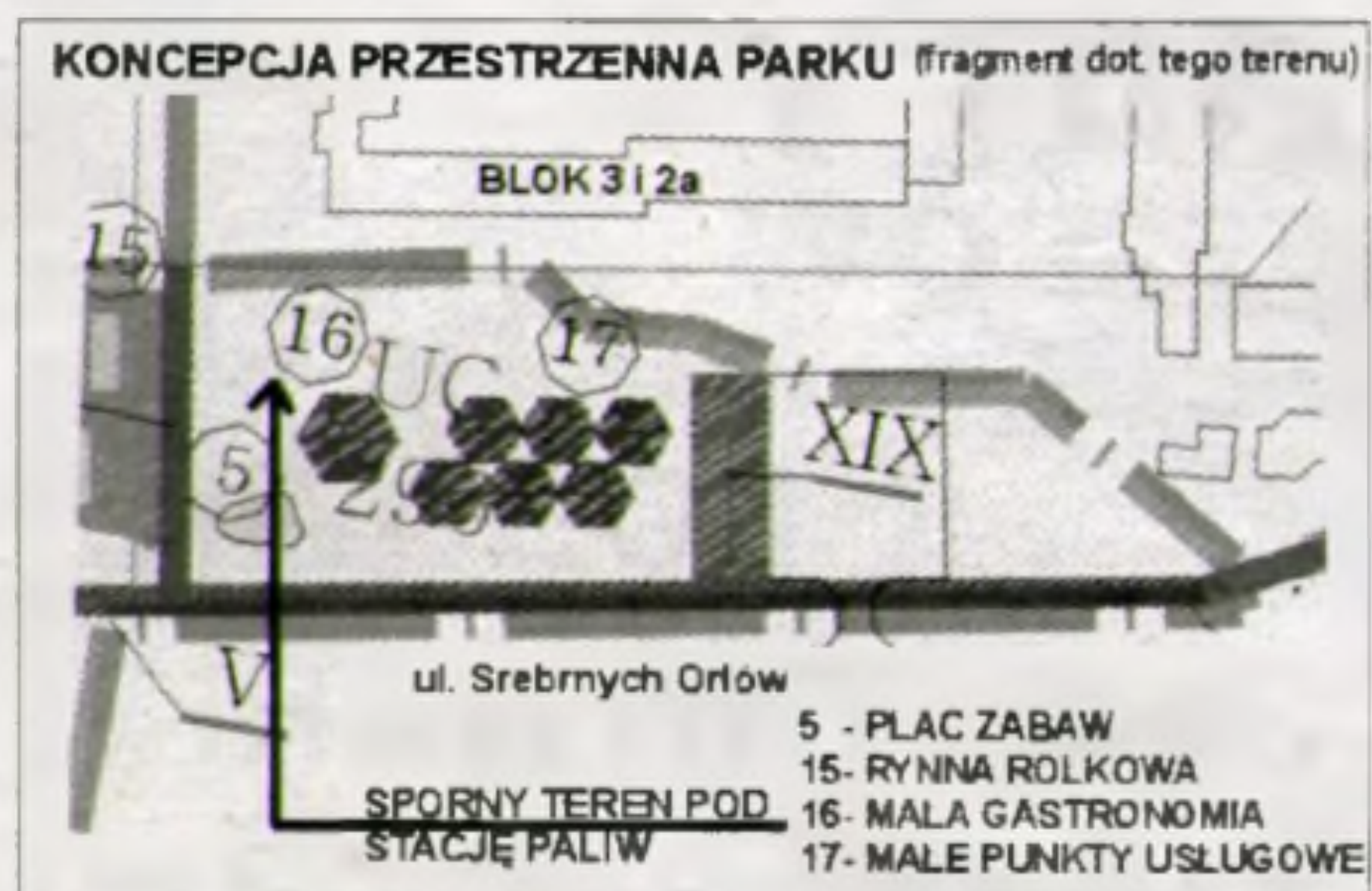
Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

JAK NIE KIJEM GO, TO PAŁĄ

„Od dawna Polacy wiedzą, że nie należy kupować kota w worku. Tym razem przysłowiowym kotem dla mieszkańców Mistrzejowic jest planowana inwestycja pn. „Pawilon handlowo – usługowy wraz z infrastrukturą towarzyszącą i parkingami” na terenie przy ul. Srebrnych Orłów. Działka ta bezpośrednio sąsiaduje ze spornym terenem pod budowę stacji paliw wraz z myjnią samochodową i pawilonem usługowym. Protest przeciwko budowie stacji pod oknami mieszkańców trwa już od 4 lat. Nie będziemy ponownie omawiać tego tematu ponieważ szeroko był już prezentowany opinii publicznej. Chcemy tylko pokazać w jaki sposób, naszym zdaniem, po raz kolejny dąży się do realizacji prawnie powstrzymanej budowy stacji paliw.

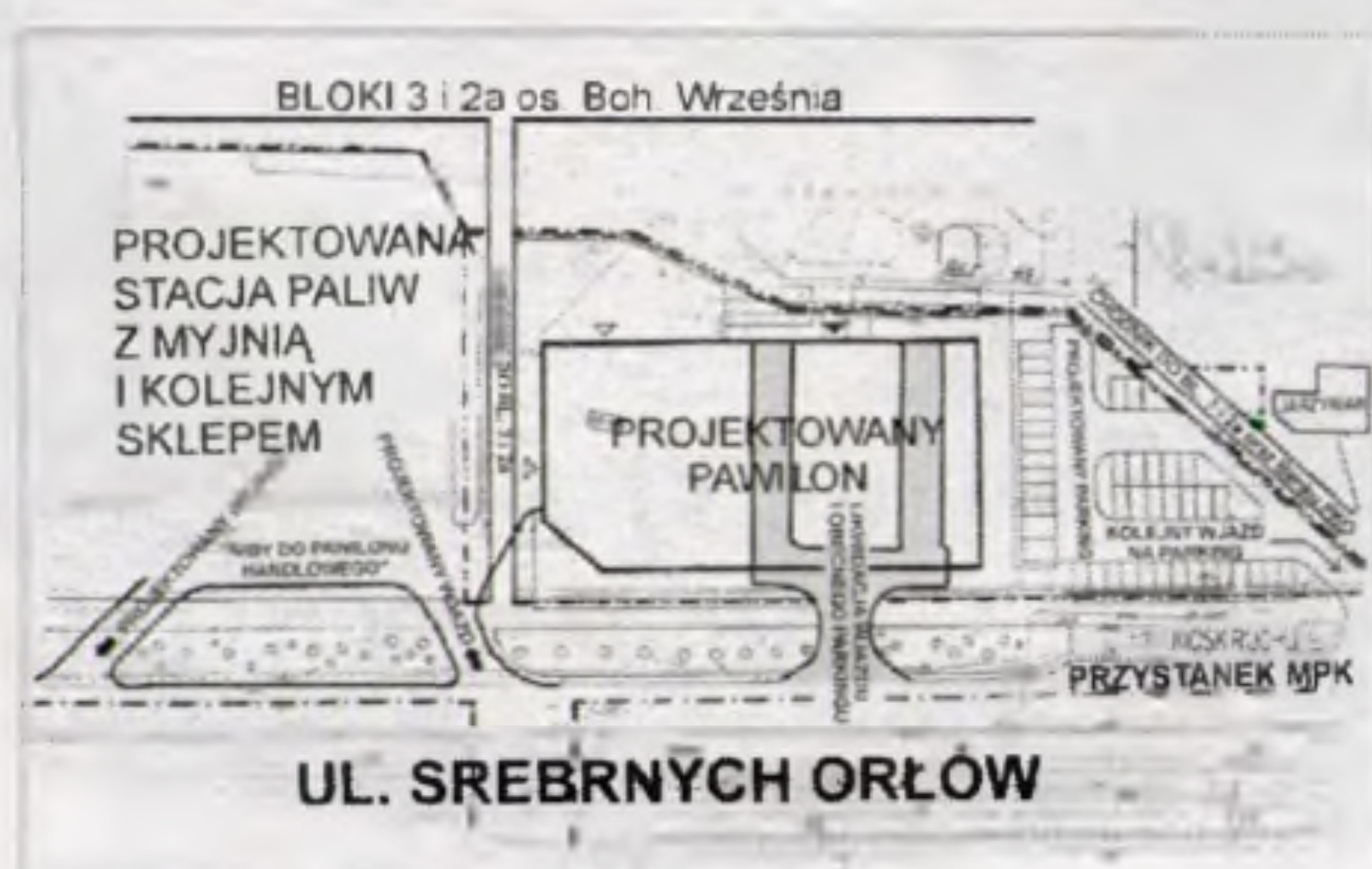
W kwietniu br. Zarząd Dróg i Komunikacji w Krakowie wycofał Spółkę STATOIL wydaną w styczniu br. zgodę na zajęcie pasa zieleni umożliwiającego wjazd na teren projektowanej stacji paliw. Powodem tej decyzji były m.in. zaplanowany przez Radę Dzielnic XV „Mistrzejowice” remont ul. Srebrnych Orłów wraz z przyległym chodnikiem (aktualnie ukończony na tym odcinku) oraz ochrona pasa zieleni tworzącego naturalny ekran od ul. Srebrnych Orłów. W zaistniałej sytuacji Spółka STATOIL doszła do wniosku, że nie jest w stanie terminowo zrealizować społecznie oprotetowanej inwestycji. Dlatego w maju br. zwróciła się do Zarządu Miasta z wnioskiem o powstrzymanie toczącej się procedury dla otrzymania WZ i ZT na budowę stacji paliw na okres 3 lat. (Czyżby Spółka czekała, aż po wyborach zmienia się władze samorządowe? – przyp. aut.) W tym momencie mieszkańcy odetchnęli z ulgą. Jednakże Rada i Zarząd Dzielnic XV oraz Społeczny Komitet Protestacyjny przeciwko budowie stacji nie uwierzyli, że przeciwnik tak łatwo się poddał. Na efekty nie trzeba było czekać zbyt długo...

W lipcu br. Spółka Rece Jota Poland z siedzibą w Warszawie (Spółka Adwokacka, która wykupiła teren pod budowę stacji paliw też ma siedzibę w Warszawie – no cóż, stolica to stolica) wystąpiła o zaopiniowanie WZ i ZT dla Pawilonu Handlowo – Usługowego wraz z infrastrukturą towarzyszącą i parkingami na terenie przy ul. Srebrnych Orłów. Na ironię zakrawa fakt, że ich zdaniem planowana inwestycja wpisuje się w ramy zaprojektowanego i przyjętego przez Radę Dzielnic XV MK Zespołu Parkowego Mistrzejowice. Jest to nieprawda. Prezentujemy dwie mapki, które tak naprawdę wyjaśniają o co tutaj chodzi.



Z mapki tej jasno wynika, że zgodnie z przyjętą koncepcją programowo – przestrzenną dla Zespołu Parkowego Mistrzejowice realizacja punktu małej gastronomii

mi, małych punktów usługowych oraz placu zabaw przewidziana została na terenie planowanej budowy stacji paliw. Warunek ten zrealizowany zostałby po prawnym uregulowaniu własności gruntu. Natomiast Rece Jota Poland wystąpiła o zaopiniowanie WZ i ZT dla pawilonu handlowo-usługowego przedkładając następujący plan. (wszystkie opisy na planie sporządzone zostały przez autora tekstu)



Jak widać, projektowany pawilon handlowy nie znajduje się na terenie projektowanej stacji paliw co byłoby zgodne z koncepcją programowo – przestrzenną dla Zespołu Parkowego Mistrzejowice. Natomiast „wchodzi” na ostatni skrawek zieleni. Na domiar złego realizacja przewiduje zlikwidowanie istniejącego parkingu przed bl. 3 i 2a w os. Bohaterów Września (przed Bankiem PKO BP). Nowy, mniejszy parking powstałby za istniejącym przystankiem MPK pozbawiając mieszkańców widoku trawy. Jednakże wspomniany na wstępie „kot w worku” jest kilkanaście metrów dalej. Po lewej stronie projektowanego pawilonu wyraźnie widać, że zgodnie z planem powstanie wjazd i wyjazd na teren działki pod budowę stacji paliw. Co ciekawe projektowany wjazd i wyjazd nie jest usytuowany przed pawilonem do którego powinien prowadzić.

Reasumując. Spółka STATOIL nie otrzymała zgody na zajęcie pasa zieleni umożliwiającego wjazd i wyjazd. Spółka Rece Jota Poland stawia pawilon handlowy w miejscu niezgodnym z koncepcją programowo – przestrzenną dla Zespołu Parkowego Mistrzejowice i przypadkowo funduje wjazd na teren projektowanej stacji. O ile prawo jest jednakowe dla wszystkich, to Spółka Rece Jota Poland też nie powinna dostać zgody na niszczenie pasa zieleni.

Co z tego otrzymają mieszkańcy? Zlikwidowany parking, całkowicie zlikwidowaną zielen przed blokiem, zaplecze sklepu (z kontenerami i śmietnikiem) przed samymi oknami i jak „dobrze pójdzie” stację paliw z myjnią, kolejnym sklepem i upojnym zapachem etyliny. Krótko mówiąc – jak nie kijem go, to pałą.

Rada i Zarząd Dzielnic XV „Mistrzejowice” po raz kolejny ostro protestują przed takim „uszcześliwianiem” mieszkańców. Nie jesteśmy przeciwko budowie zaplanowanych, na tym terenie, drobnych punktów usługowych. Jednakże stanowczo żądamy, aby wszystkie te działania podejmowane były zgodnie z prawem i przytętnym wcześniej programem zagospodarowania dla tego terenu. Rada i Zarząd Dzielnic nie zrezygnuje z obrony interesów mieszkańców.

WIESŁAW ZAJĄC

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Prowadzi je Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę, 26 sierpnia o godzinie 16 w kawiarence NCK, bud. A.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 23)

Beata z Albatrosa

(piosenka z repertuaru Janusza Laskowskiego)

Słowa i muzyka: Jan Adam Laskowski

Siedem dziewcząt z <i>Albatrosa</i> , tyś jedyna, Dziś pozostał mi po tobie smutek. żal, Miałś wtedy 17 lat dziewczyno, W Augustowie pierwszy raz ujrzałem cię. A na imię miałaś właśnie Beata, Piękne imię, muszę przyznać. miła ma, Zabierałem cię co dzień na fregatę, Byś miłością swoją upajała mnie. Minął dzionek, słońce zaszło za jeziorem I fregaty kontur ukrył się za mgłą,	Na fregacie byliśmy wciąż sami, A na brzegu ktoś nucił piosnkę tę. Już od dawna ciebie nie widziałem, Tak mi smutno jest bez ciebie, tak mi źle. Lecz myślę, że znowu się spotkamy W Augustowie nad Nieckiem w białe dnie. Te wspomnienia w mej pamięci pozostaną I na zawsze schowam w sercu je. Jestem, Beatko, zakochany, Pragnę z tobą jeszcze nieraz spotkać się.
---	--

Piosenkę *Beata z Albatrosa* wylansował popularny z końcem lat siedemdziesiątych, choć bardzo kontrowersyjny piosenkarz i gitarzysta z Białego-stoku, Janusz Laskowski. Przyjęty entuzjastycznie przez publiczność Krajowego Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu, został niemal zmiażdżony przez jury. Krytyka nie szczędziła mu druzgocących ocen, jego piosenki na ogół uznawano za kiczowate, muzykę jako banalną, a ich teksty za przykład złego smaku. Pomimo to, Janusz Laskowski, uważany za protoplastę *disco polo*, cieszy się dużą popularnością, nagrał kilka płyt i występuje do dziś.

Do największych przebojów Janusza Laskowskiego należą: *Kolorowe jar-marki* (piosenkę, traktowaną pastiszowo, włączyła do swego repertuaru Maryla Rodowicz, zdobywając w roku 1977 *Grand Prix* na Międzynarodowym Festiwalu Piosenki w Sopocie), *Świat nie wierzy łzom*, *Moje stare piosenki*, *Śnił mi się rodzinny dom*, *Niech się pani nie odwraca*, *Wszystko chłopcy jest OK*, *To nie jest San Francisco*, *Nigdy nie byłem w Casablance* (wszystkie z tekstami Ryszarda Ulickiego i muzyką Jana Adama Laskowskiego), *Żółty jesienny liść*, *Och, jak bardzo cię Kocham* (słowa i muzyka: J.A. Laskowski), *Jechali Cyganie i Trojka cwałem ruszyła* (słowa: Mura Che-Varos, muzyka: J.A. Laskowski), *Na opolskim rynku* (słowa: Małgorzata Goraj, muzyka: Katarzyna Gaertner).

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A. os. Złota Jesień 2 ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

- **Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe**
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- **Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne**
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- **Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa**
 - ♦ ślusarz
- **Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna**
 - ♦ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.

Zajęcia w szkołach **zaocznych** odbywać się będą **co dwa tygodnie**, w piątki wieczorem i w soboty rano.

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Zajęcia w szkołach **wieczorowych** odbywać się będą w poniedziałki, wtorki i czwartki od godz. 15.45.

Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.

http://www.kki.net.pl/zszhs

e-mail: zszhs@kki.net.pl

Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice zaprasza na bezpłatną AKCJĘ LATO 2001

dla dzieci i młodzieży w wieku szkolnym, spędzających wakacje w mieście

Turnus II (20.08–31.08.2001). Zbiórka codziennie o godz. 9.00 w Centrum Kultury Katolickiej, os. Oświecenia 7, tel. 647-14-94. W programie: imprezy artystyczne, wycieczki, zajęcia sportowe, basen, gry, zabawy, konkursy, wyjazdy autokarowe: Tatry, Góry Świętokrzyskie.

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

Santa Fe



Premiera - sierpień 2001

**Autoryzowany Dealer
HYUNDAI MOTOR**
ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II)



ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgr Stefan Kwietniowski

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji – 2-letnie
- b) technik ekonomista – 2-letnie
- c) technik informatyk – 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie
- e) technik prac biurowych – roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

- 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

BIURO PROMOCJI I REKLAMY

PEŁNY ZAKRES USŁUG POLIGRAFICZNYCH

(od projektu do druku)

- ◆ projekty graficzne
- ◆ skład i łamanie tekstów
- ◆ ogłoszenia
- ◆ foldery
- ◆ teczki ofertowe
- ◆ ulotki
- ◆ prace dyplomowe
- ◆ książki
- ◆ czasopisma

Tel. (012) 643-44-33, fax (012) 643-66-33
całodobowo tel. (012) 644-00-14

„GRAF-PRESS” Sp. z o.o.,

al. Jana Pawła II 232 (NCK) 31-913 Kraków



PRYWATNE LICEA Ogólnokształcące Dla Dorosłych "Aperio"

2-letnie Zaoczne po ZSZ

3-letnie Stacjonarne po ZSZ

3-letnie Zaoczne po SP

Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)

Zapisy: od poniedziałku do piątku , godz. 15-18

tel. (012) 644-33-07, 0604-791-110

SUPERTANIE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina,
10 km od morza (Gąski),
niedaleko las.

Kilkuosobowe pokoje bez
wyżywienia z możliwością
zakupu na miejscu
świeżego nabiału
i przyrządzania posiłków.
Przejażdżki na koniu.

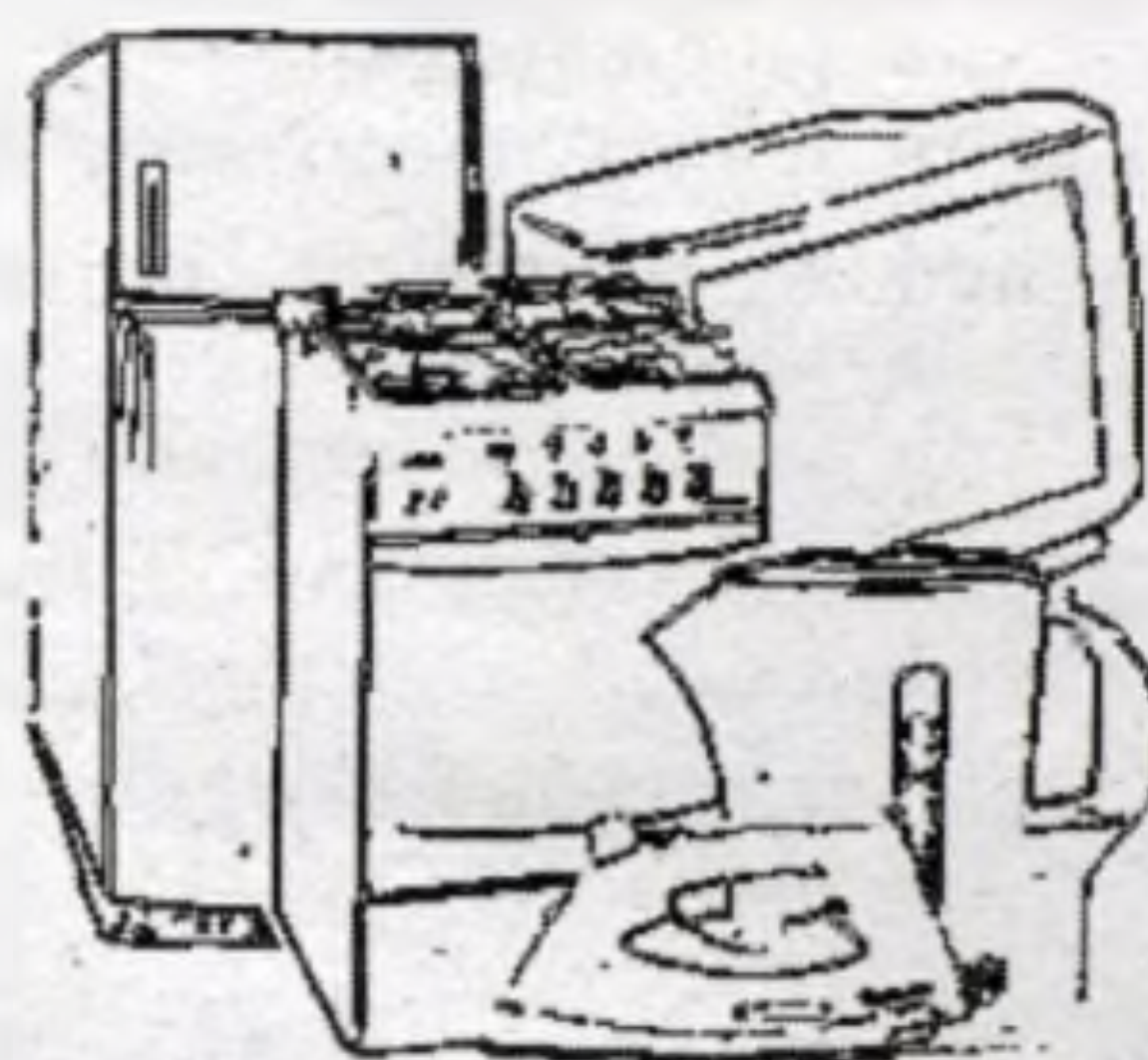
76-038 Dobrzyca 102.

Tel. (094) 31-81-150

DOMAX
NOWOCENTRUM AGD i RTV

ZA STARE GRATY – RABATY*

CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



**Liczne promocje!
Prezenty.**

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE**

NA WYMIAR,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

Os. Albinowskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” l.p. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,50 zł.

OŚRODEK

„TEST”

SKOLENIA KIEROWCÓW
os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !

- * długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- * detektywistyczno - inwigilacyjne
- * wywiadowania gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

REWINDYKACJA NALIZOWAŁOŚCI

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

Dealer: TŁUMIKI alu

bosal

Ulter top sport

Auto-Wydech

**Dealer
ASMET**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA

* **PCV**

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

* **DREWNIANE**

* **ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- ♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

BIURO OGŁOSZEŃ

**DO WSZYSTKICH
GAZET**

KRAKOWSKICH.

NCK. TEL. 643-44-33.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.

94-77



FIRMA **ALUMARK** tel. 0501 248-975
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8.
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

WYSTAWA
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C”

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

TKANINY, RESZTKI.

**Dobra jakość,
niskie ceny.**

**„FEMINA”
os. Zgody 3
Tel. 644-22-87**

OKNA PCV SZKLARZ

644-13-63

MAKUSZYŃSKIEGO 13

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie

Meble na zamówienie

Regały, zabudowy wnęk

Schody, panele - montaż

Szafy, garderoby, meble kuchenne

os. Złotej Jesieni 13, paw. E

Tel./fax 641-64-20

OPAKOWANIE

to tarc
JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

**MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE**

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH

- Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne
- Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

UBEZPIECZENIA!!!

- komunikacja AC, OC, NNW
Zielona Karta - Gratis!
- budynki i mieszkania
- majątek firm i duży przemysł
- OC prywatne NNW
- turystyczne
- polisy na życie, emerytalne

Przy zawarciu ubezpieczenia - mycie samochodu gratis!

ul. Bulwarowa 33a, I piętro
tel./fax 644-00-20 tel. kom. 0 604 16-24-89

ADREM

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarstwo
- * posadzkarskie
- * drogowe

- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Zdrowie i uroda



15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł
SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł
LEKARZE OKULIŚCI
MISTRZOWIE OPTYCZNI Koczorowski
 PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
 os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
 ul. Długa 64 tel. 632 78 64
 ul. Pilotów 6 Kraków tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
 tel. 643-76-03, fax 644-61-07
 REJESTRACJA: 644-98-99

* **BADANIA CYTOLOGICZNE**
 * **BADANIA PRACOWNICZE**
 - wstępne
 - okresowe
 - na książeczkę zdrowia
 - kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - urolog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
 - wszystkie badania
 ◆ **EKG**
 ◆ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)
 ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
 ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**

◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**
BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna
 os. Krakowiaków 43
 tel. 644-19-06 I piętro
 pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
 i lek. med. Maria Kunz-Wojtyła
 os. Stalowe 4 (przelączka)
 Tel. 648-33-62

Najprostsza droga do czystych ubrań

SKONCENTROWANE TABLETKI PIORĄCE „OMO”

W lipcu OMO wprowadziło na polski rynek dwa rodzaje nowatorskich środków do prania w postaci skoncentrowanych tabletek piorących:

• Skoncentrowane tabletki piorące OMO o podwójnym działaniu – przeznaczone do prania białych rzeczy, również tych z kolorowymi elementami.

• Skoncentrowane tabletki piorące OMO Color – przeznaczone do prania tkanin kolorowych.

SPECJALISTA W PRANIU TKANIN BIAŁYCH

Skoncentrowane tabletki piorące OMO o podwójnym działaniu są pierwszymi na polskim rynku tabletkami piorącymi, które dzięki udoskonalonej recepturze przeznaczone są do prania białych rzeczy, również tych z kolorowymi elementami.

Składają się z dwóch warstw – białej i niebieskiej. Biała warstwa odpowiada za wywabianie wszelkich, nawet najtrudniejszych plam oraz zabrudzeń i zapewnia nieskazitelną czystość oraz idealną biel. Nowa niebieska warstwa zapewnia, że kolorowe elementy takie jak paski, naskazyki czy emblematy nie zabarwiają białych części ubrań.

SPECJALISTA W PRANIU TKANIN KOLOROWYCH

Skoncentrowane tabletki piorące OMO Color są jedynymi na polskim rynku tabletkami piorącymi przeznaczonymi do prania tkanin kolorowych. Dzięki unikalnej recepturze zapewniają nieskazitelną czystość kolorowych rzeczy i jednocześnie gwarantują, że nawet ciemne barwy nie tracą swojej intensywności.

EFEKTYWNY I PROSTY SYSTEM PRANIA

Skoncentrowane tabletki piorące OMO opracowane zostały jako niezwykle wygodny, łatwy i specjalistyczny system prania, gwarantujący nieskazitelną czystość, idealną biel oraz zachowanie intensywności kolorów, bez konieczności przeprowadzenia prania wstępnego.

Są one doskonałą propozycją szczególnie dla konsumentów, którzy oczekują idealnych efektów prania, ale przy tym cenią sobie wygodę i pragną mieć więcej czasu dla siebie.



PRANIE STAJE SIĘ PROSTSZE

Dzięki skoncentrowanym tabletkom piorącym OMO pranie staje się bardziej efektywne, prostsze i łatwiejsze. Wystarczy do specjalnie zaprojektowanej siateczki włożyć dwie tabletki OMO, a następnie siateczkę z tabletkami umieścić w tylnej części bębna pralki, bezpośrednio na praniu i wybrać program prania głównego.

Skoncentrowane tabletki piorące OMO ułatwiają dozowanie środka piorącego oraz eliminują możliwość osadzenia się resztek proszku w szufladce pralki.

DOSKONAŁE WŁAŚCIWOŚCI PIORĄCE

Podczas prania skoncentrowane tabletki piorące OMO rozpuszczają się szybko i całkowicie, a dzięki siateczce rozprowadzane są równomiernie po całym praniu, co zapewnia dotarcie środka piorącego do wszystkich plam i zabrudzeń. Nowatorska metoda rozpuszczania i rozprowadzania środka piorącego sprawia, że podczas prania działa on dokładnie tam gdzie powinien, a jego właściwości piorące wykorzystane są w 100%.

Folia ochronna na tabletkach utrzymuje świeżość detergentu oraz substancji zapachowych aż do chwili użycia, dzięki czemu ubrania wyprane w skoncentrowanych tabletkach piorących OMO posiadają przyjemny zapach, który wzmacnia wrażenie nieskazitelnej czystości.

Skład chemiczny skoncentrowanych tabletek piorących OMO oraz dokładne dozowanie mają również pozytywny wpływ na środowisko naturalne. Dodatkowe informacje o nowych skoncentrowanych tabletkach piorących OMO można uzyskać w Infolinii OMO pod numerem 0-801 612 612. (sp)

Wśród Czytelników, którzy przesyłali informacje o praktycznych doświadczeniach w użyciu piorących tabletek OMO wylosujemy opakowanie tego środka piorącego. Kartki należy kierować na adres redakcji 31-916 Kraków al. Jana Pawła II 232 lub doręczać bezpośrednio do redakcji.

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

◆ lek. stom. Bożena Dymek
 ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–13.00 i 15.00–19.00
Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.-sob. 10.00–22.00, niedziela 9.00–15.00

Do badań radiologicznych klatki zaliczamy: małobrazkowe zdjęcie płuc, zdjęcie klatki piersiowej, prześwietlenie klatki piersiowej. Często wykonywane są również zdjęcia warstwowe lub tomografia komputerowa.

Badanie radiologiczne klatki piersiowej nazywane jest powszechnie prześwietleniem albo zdjęciem płuc. Jest to jedno z podstawowych badań, dzięki któremu dowiadujemy się, w jakim stanie są narządy znajdujące się w naszej klatce piersiowej.

ZDJĘCIA PŁUC

Małobrazkowe zdjęcie płuc wykonywane jest na małej kliszy. Jest to badanie tanie i powszechnie dostępne. Służy do wykrywania chorób płuc w badaniach masowych. Ukierunkowane jest na wykrywanie gruźlicy i nowotworów płuc. Jego wadą jest konieczność stosowania nieco większej dawki promieniowania rentgenowskiego oraz niska czułość w wykrywaniu drobnych zmian.

Prześwietlenie klatki piersiowej jest niczym innym jak oglądaniem na obrazie monitora wnętrza klatki piersiowej w czasie oddychania. Jest to badanie obecnie coraz rzadziej stosowane. Dostarcza ono informacji o funkcji przepony i ścianach klatki piersiowej. Często służy do wykonania punkcji celowanej płuca. Lekarz patrzy w którym miejscu należy wbić igłę.

Zdjęcie klatki piersiowej jest badaniem wykonywanym najczęściej. Standardowo wykonuje się je w projekcji tylnoprzodnej, co oznacza, że promieniowanie pochodzi od lampy umieszczonej za plecami badanego. Lekarz może zlecić wykonanie zdjęcia bocznego uwidaczniającego przesłonięte przez serce fragmenty lewego płuca. Badanie pozwala na ocenę nie tylko płuc i układu oddechowego, ale również serca i dużych naczyń wyprowadzających lub doprowadzających krew do serca, ocenę stanu żeber, kręgosłupa,

przepony i śródpiersia. Zdjęcie wykonuje się w czasie maksymalnego wdechu.

Jakie są wskazania do wykonania zdjęcia rentgenowskiego klatki piersiowej?

Najczęściej wykonuje się ją w celu potwierdzenia lub wykluczenia choroby. Wskazaniami mogą być: przewlekły utrzymujący się kaszel, krwiotłucie, duszność, schorzenia w obrębie klatki piersiowej, urazy klatki piersiowej, zaburzenia i wady rozwojowe.

Badania okresowe wykonywane są zwykle co dwa lata, natomiast u osób z grupy podwyższonego ryzyka raz na rok. Dla lekarza opisującego badanie bardzo ważne może być porównanie nowego zdjęcia ze starym. Dlatego starych zdjęć nie należy wyrzucać.

Pojedyncze badania radiologiczne klatki piersiowej zwykle nie są obciążone ryzykiem i nie zagrażają ani zdrowiu, ani bezpieczeństwu badanego. Mogą być one powtarzane w celu oceny postępu choroby lub leczenia jeżeli zaistnieje taka potrzeba. Mogą być wykonywane u pacjentów w różnym wieku. U dzieci powinny być wykonywane tylko w razie podejrzenia choroby.

Przeciwwskazaniem do wykonywania badań radiologicznych klatki piersiowej jest ciąża.

(I)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna
 • dermatologia • masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

Biorezonans walczy z alergią

Czas upałów to okres pylenia drzew, kwiatów oraz traw, co u wielu alergików powoduje katar sienny, kichanie, świąd i łzawienie oczu. Mogą się pojawić u nich również inne objawy: duszność (poza atakami astmy pyłkowej), wysypka skórna i zaburzenia w funkcjonowaniu przewodu pokarmowego.

U jednych dominują objawy ze strony oczu i nosa, u innych występować może nietolerancja pokarmów, egzema lub astma. Do niedawna w terapii alergii stosowano tylko testy skórne przez nakłuwanie oraz odczulenia szczepionkami.

Dzisiaj biorezonans pozwala na nowe, często rewelacyjne efekty w walce z alergią za pomocą zupełnie bezbolesnych testów oraz odczulań przy użyciu specjalnej częstotliwości drgań generowanych w aparacie BRT.

Pani Magda, nasza pacjentka, dowiedziała się o gabinecie z ogłoszenia. Od kilku lat w okresie wiosny-

lata ciągle miała katar i złe samopoczucie. Lekarz podejrzewając alergię na pyłki drzew i traw zaproponował jej wykonanie sprawdzającego testu. Na podstawie jego wyników p. Magda przez kilka tygodni odczuwała się w gabinecie biorezonansu. Dziś twierdzi, że z tym co po alergii zostało da się żyć.

BRT leczy również nerwice, migrenę, zmiany zwyrodnieniowe stawów i kręgosłupa, astmę, epilepsję oraz wrzody, choroby układu krążenia, tarczycę i trzustkę (np. cukrzycę).

Skuteczne terapie antynikotynowe!!

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
 Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza!!!

PRODENT®

tel. 681-33-22,
 681-31-20, 681-34-80,
 0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
 - protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Sport

Z NOTESU KIBICA

25.09 (sobota) – godz. 11: piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Olimpic Kraków, Krakus – Okocimski Brzesko

25.09 (s) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Szczakowianka Jaworzno – Hutnik

25.09 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Kosynierzy Łuczyce – Dąbski Kraków

26.08 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Puszcz Niepołomice

26.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Płaszowianka Kraków – Grębalowianka; godz. 16: Sokół Kocmyrzów – Zieleńczanka; godz. 17: Niegoszowianka – Wanda

26.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C i grupa IV: Rogowianka Wolica – Słomniczanka II; godz. 17: Milenium Radziemice – Błyskawica II Wyciąże; godz. 18: Sokół II Kocmyrzów – Spartak Charsznica

26.08 (n) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa III: Wiarusy Igołomia – Niedźwiedź II; godz. 15: Bibiczanka – Błyskawica Wyciąże; godz. 16: Wawrzynianka – Polanowice, Szreniawa Koszyce – Spartak Wielkanoc-Golcza; godz. 17: Żelków – Sparta Skrzyszowice

26.09 (n) – godz. 15: piłkarska klasa A – grupa II: Piłkarz Podłęże – Partyzant Dojazdów; godz. 17.30: Dąb Zabierzów Bocheński – Wiślan-ka Grabie, Złomex Branice – Wiślan-ka Niepołomice, Czarni Staniątki – Nadwiślanka Nowe Brzesko.

CIEKAWY DERBY JUNIORÓW

Warto chodzić na spotkania niższych klas i drużyn młodzieżowych. Przekonali się o tym obserwatorzy meczu Małopolskiej Ligi Juniorów – w tym roku wyjątkowo wcześniej rozpoczęła nowy sezon – którzy przyszli na nowohuckie derby Hutnik – Krakus. Co chwilę dochodziło do gorących spieków pod którąś z bramek. W pierwszej połowie działo się tak przeważnie na polu karnym Hutnika, zaskoczonych ofensywnymi poczynaniami gości. Ale hutnicy starali się kontrować rywali i również oni mieli kilka szans na zdobycia bramki. Przed przerwą jednak żaden gol nie padł.

Po zmianie stron Krakus jeszcze naciął – w 50 min jedna z jego akcji zakończyła się strzałem w słupek – lecz z upływem minut przewagę uzyskali gospodarze, wykorzystując zmęczenie przeciwników. Ale mimo wielu szans hutnicy zdołali wykorzystać tylko jedną. Dziesięć minut przed końcem Łach trafił z kilku metrów do bramki Różalskiego i w ten sposób Hutnik wygrał 1-0 (0-0). Ale słowa uznania należą się nie tylko zwycięzcom, lecz również pokonanym, wszyscy oni bowiem stworzyli ciekawe spotkanie. (dan)

I PO STRACHU

HUTNIK – ORLEN PŁOCK 0-0.

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Lewandowski, Księżyc, Szewczyk (24, Kostera) – Jasiak, Bernas, Chmiest (65, Kolodziej), Makuch – Lambo (81, Kępa), Bialek.

Sędziował Piotr Siedlecki ze Szczecina. Żółte kartki: Chmiest, Kostera oraz Woronicki, Budka, Romuzga. Widzów 1 tys.

Krakowscy piłkarze w poprzednich spotkaniach na swoim boisku prezentowali się z dobrej strony, grając ładną i otwartą piłkę, choć nie zawsze zdobywali bramki i punkty. Goście to spadkowicz z ekstraklasy i jeden z głównych kandydatów do premii. Wydawałoby się więc, że krakowscy kibice znowu będą świadkami ciekawego meczu. Aliści szybko się okazało, iż obydwie zespoły czują przed sobą respekt i nie są skore do zbyt otwartej gry. O ile nie dziwi taka postawa Hutnika, który przegrał wcześniej dwa mecze i wolał nie ryzykować, o tyle niezrozumiała wydaje się gra Orlenu.

Ta obawa spowodowała, że bardzo rzadko dochodziło do groźnych sytuacji przed obydwojema bramkami. Najczęściej ofensywne akcje kończyły się dośrodkowaniami ze skrzydła bądź uderzeniami z dystansu. W Hutniku najczęściej próbował w ten sposób zaskoczyć Jarosława Krupskiego Tomasz Księżyc. Ale jeśli nawet płocki gołkiper nie łapał piłki, lecz odbijał

przed siebie, to nie było komu skierować jej do siatki. Raz tylko (41 min) próbował tego dokonać Marcin Chmiest, ale główkował wysoko nad poprzeczkę.

Najlepszą sytuację miał Hutnik w 48 min. Tomasz Bernas zacentrował z rzutu wolnego, ale stojący kilka metrów przed bramką Zakari Lambo za późno ruszył do piłki.

Podobnie grał Orlen. Jego piłkarze starali się zatrudniać Rafała Skórskiego strzałami sprzed pola karnego i często robił to Dariusz Romuzga. Na przykład pod koniec spotkania dwukrotnie uderzał z rzutu wolnego. W 90 min tuż sprzed „szesnastki”, ale kopnął niecelnie. – I po strachu – skomentował ten strzał Romuzgi spiker Włodzimierz Huk, a za chwilę sędzia skończył mecz.

W 22 min w polu karnym Hutnika zderzyli się głowami Krzysztof Szewczyk i Kelechi Iheanacho. Obydwaj zeszli z boiska z obandażowanymi głowami i odwiezieni do szpitala. Szczę-

śliwie okazało się, że nie było to jednak nic groźnego.

Trener Hutnika, Władysław Łach. – Trudno było oczekiwać od nas pięknej, ofensywnej, prowadzonej z polotem gry. Orlen przewyższa nas przecież w wielu elementach i tę wyższość techniczno-taktyczną widać było na boisku. Ale i tak mieliśmy ze trzy sytuacje do strzelenia gola, lecz na boisku trzeba też myśleć. (dan)

1. Świt Nowy Dwór	5	13	7-3
2. Lech Poznań	5	11	7-1
3. GKS Bełchatów	5	11	7-3
4. Orlen Płock	5	11	7-3
5. Ceramika Opoczno	5	9	9-2
6. Zagł. Sosnowiec	5	8	8-4
7. Ruch Radzionków	5	8	5-4
8. Hetman Zamość	5	7	10-7
9. Odra Ryan Opole	4	7	5-4
10. Szczakowianka	5	7	8-9
11. Górnik Polkowice	5	7	4-7
12. Arka Gdynia	5	6	5-5
13. KS Myszków	5	6	10-11
14. Hutnik Kraków	5	4	4-6
15. Tłoki Gorzyce	4	4	1-6
16. Jagiellonia Białyst.	5	3	4-9
17. Włókniarz Kietrz	5	3	1-6
18. Górnik Łęczna	5	2	2-6
19. Polar Wrocław	5	2	2-7
20. ŁKS Łódź	3	1	3-6

GOLI NIE BRAKOWAŁO

Już wszystkie klasy piłkarskie rozpoczęły sezon 2001/2002. W grupie I klasy A występują w tych rozgrywkach cztery zespoły z Nowej Huty i okolic. Swoje mecze wygrały drużyny, które grają w tej klasie kilka lat. Wanda pokonała beniaminka Kosynierów Łuczyce 2-1 (2-1): Krupa, Groń – A. Wierzbński. W takich samych rozmiarach 2-1 (1-0) Grębalowianka wygrała z Grzegorzecem. Dla gospodarzy bramki uzyskali: D. Orlewicz, Stolarski. Od wyjazdowej przegranej 2-3 (1-1) z Liszczanką zaczęły się rozgrywki dla beniaminka Sokoła Kocmyrzów. Dla gości gole strzelili: Krzyżanowski, Kolacz.

W II grupie klasy A Nadwiślanka Nowe Brzesko przegrała z Węgrczanką Węgrzce Wlk. 0-2 (0-0), Wisła Niepołomi-

ce uległa Strażakowi Kokotów 0-3 (0-2), a Dąb Zabierzów Bocheński nie sprostał w Podłężu Piłkarzowi 0-1 (0-1). Natomiast Partyzant Dojazdów przegrał na swoim boisku z Czarnymi Staniątki 2-3 (1-1): Ostrowski, Zbroja. Wygrał tylko Złomex Branice, który okazał się lepszy w Kłaju od Wolnych 4-2 (1-0): Satoła 2, Maśnica, Wcisło.

Klasa B – grupa III: Niedźwiedź II – Wawrzynianka 4-0, Polanowice – Szreniawa Koszyce 0-4, Spartak Wielkonoc-Golcza – Sparta Skrzyszowice 5-3, Jutrzenka Giebułtów – Wiarusy Igołomia 0-4, Błyskawica Wyciąże – Wielmoża 6-0.

Klasa C – grupa IV: Błyskawica II Wyciąże – Victoria Smoków 3-3, Sokół II Kocmyrzów – Rogowianka Wolica 3-0, Victoria – Rogowianka 3-0, Błyskawica II – Juvenia Prandocin 0-3, Słomniczanka II – Sokół II 12-1. Po dwóch kolejkach prowadzi Milenium Radziemice – 6 pkt.

„LEWEGO” JUŻ NIE MA

Grzegorz Lewandowski zadebiutował w zespole Hutnika trzy tygodnie temu, a w minioną niedzielę wystąpił ostatni raz. Okazało się bowiem, że we wtorek wyjechał do Australii.

Dla nas jednak nie jest to żadna niespodzianka. Zaraz po jego debiucie w krakowskiej drużynie pytaliśmy, jak długo wytrzyma w Nowej Hucie, gdyż znany jest z częstych zmian klubowych

barw i to najczęściej w kontrowersyjnych okolicznościach. Zresztą po tym pierwszym występie rozeszły się już wieści o jego wyjeździe na antypody, ale dziennikarze o tym nie pisali, jakby nie wierząc w taką możliwość.

Lewandowski już wtedy jednak musiał załatwiać występy w Australii. Przecież wizy tego kraju i pozwolenia na pracę nie dostaje się od ręki. Klub,

w którym ma grać musiał załatwiać wszystkie pozwolenia znacznie wcześniej. I w tym też zapewne kryje się jego tajemnica tak błyskawicznego opuszczenia beniaminka I ligi Radomska.

Decyzją piłkarza zaskoczony wydaje się być trener Władysław Łach, który liczył na grę Lewandowskiego w Hutniku do końca rundy jesiennej. Tymczasem okazało się, że zawodnik miał w umowie z klubem zagwarantowane, iż w przypadku wyjazdu zagranicznego będzie mógł odejść w każdej chwili.

„WANDA” WCIAŻ SIĘ ODWOŁUJE

Działacze Wandy nie składają broni i wciąż dążą do zmiany wyniku drugoligowego meczu żużlowego (odbył się 22 lipca) z Iskrą Ostrów Wlkp., który zakończył się przegraną krakowskiego zespołu 30-35. Stało się tak na skutek decyzji sędziego Sławomira Jędrasia, który wykluczył dwóch jeźdźców Wandy, dzięki czemu goście wygrali spotkanie.

Wanda już się raz odwołała do prezydium GKSŻ, ale nie doczekała się pozytywnej dla siebie decyzji. Po najciekawsze odpowiedział jej dyrektor biura sportu PZM, choć pod odwołaniem podpisany był dyrektor Wandy Wiesław Suśniak, członek GKSŻ i właśnie od przedstawicieli tej komisji powinien dostać odpowiedź.

Z pisma, które z kilkudniowym opóźnieniem dotarło do Wandy, można się dowiedzieć, iż szefowie polskiego żużla przyjęli tylko argumentację sędziego – ciekawe zatem dlaczego został już odsunięty, choć takiej decyzji oficjalnie nie ogłoszono – w ogóle nie biorąc pod uwagę zdania krakowian. W tej sytuacji prezes Wandy Józef Ciesielski wystosował list do prezesa GKSŻ Andrzeja Grodzkiego, przedstawiając listę aż ośmiu błędów popełnionych przez S. Jędrasia w trakcie kontrowersyjnego biegu i zaraz po jego zakończeniu. J. Ciesielski powołuje się przy tym na odpowiednie punkty regulaminu zawodów, których nie przestrzegali arbitry.

ZACZĘLI OD LANIA

Fatalnie rozpoczęli sezon występujący w klasie okręgowej piłkarze drugiego zespołu Hutnika, którzy w minioną sobotę podejmowali Pogoń Skotniki. Tylko przez kilkanaście minut próbowali coś zdziałać, ale poza dwoma uderzeniami Maciejewskiego nic więcej nie zrobili. Z każdą natomiast minutą coraz gorzej grali w obronie, tracąc aż cztery gole. Stało się tak zarówno po błędach bramkarza, jak i obrońców. W efekcie Hutnik przegrał 0-4 (0-1).

Bez punktu musiała się również obyć Puszcz Niepołomice – od niedawna prowadzona przez trenera Andrzeja Targosza – ale grała ona na wyjeździe z Borkiem. Gospodarze okazali się lepsi, zwyciężając 3-2 (1-0): Jalocho, Górski. Przy uważniejszym sędziowaniu mogło jednak dojść do remisu, bowiem niepołomiczanom należało się rzut karny, ale sędzia nie odważył się odgwiżdżać jedenastki.

Pierwszym liderem została Pogoń. (dan)

OD 1 WRZEŚNIA Z IDENTYFIKATORAMI

Od 1 września wszyscy kibice zespołów ekstraklasy i drugiej ligi piłkarskiej, którzy będą chcieli oglądać spotkania swojej drużyny na stadionie, muszą posiadać identyfikatory wydane przez kluby. Przypominamy kibicom Hutnika o konieczności wyrobienia owego dokumentu. Można tego dokonać w każdy wtorek i czwartek, w godz. 9-18, w pawilonie klubowym przy ul. Ptaszyckiego 4 (pokój 203).

MAŁOPOLSKA LIGA JUNIORÓW

25.09 (sobota) – godz. 11: Hutnik – Olimpic Kraków, Krakus – Okocimski Brzesko

1.09 (s) – godz. 11: Olimpic – Krakus (zespół Olimpijki rozgrywa mecze na boisku Bronowianki), Sandecja – Hutnik

5.09 (środa) – godz. 16.30: Hutnik – Start Nowy Sącz, Krakus – Sandecja Nowy Sącz

8.09 (s) – godz. 11: Start – Krakus, Unia Tarnów – Hutnik

15.09 (s) – godz. 11: Hutnik – Wawel Kraków, Krakus – Unia

22.09 (s) – godz. 11: Wawel – Krakus, Babia Góra Sucha Beskidzka – Hutnik

29.09 (s) – godz. 11: Hutnik – Bocheński KS, Krakus – Babia Góra

6.10 (s) – godz. 11: Bocheński KS – Krakus, Cracovia – Hutnik

13.10 (s) – godz. 10: Krakus – Cracovia; godz. 11: Hutnik – Dunajec Nowy Sącz

20.10 (s) – godz. 11: Dunajec NS. – Krakus; godz. 15: Dunajec Zakliczyn – Hutnik

27.10 (s) – godz. 11: Hutnik – Garbarnia Kraków, Krakus – Dunajec Z.

3.11 (s) – godz. 11: Hejnał Kęty – Hutnik; godz. 14: Garbarnia – Krakus 10.11 (s) – godz. 11: Krakus – Hejnał

11.11 (niedziela) – godz. 13: Hutnik – Wisła Kraków.

KLASA B – GRUPA III

26.08 (niedziela) – godz. 14: Wiarusy Igołomia – Niedźwiedź II; godz. 15: Bibiczanka – Błyskawica Wyciąże; godz. 16: Wawrzynianka – Polanowice, Szreniawa Koszyce – Spartak Wielkanoc-Golcza; godz. 17: Żelków – Sparta Skrzyszowice

2.09 (n) – godz. 11: Polanowice – Wiarusy; godz. 13: Błyskawica – Żelków, Sparta – Szreniawa; godz. 16: Spartak – Wawrzynianka

9.09 (n) – godz. 14: Wawrzynianka – Sparta; godz. 16: Żelków – Szreniawa, Wiarusy – Spartak, Błyskawica – Jutrzenka Giebułtów

16.09 (n) – godz. 11: Niedźwiedź II – Błyskawica; godz. 13: Sparta – Wiarusy; godz. 16: Szreniawa – Wawrzynianka

23.09 (n) – godz. 13: Błyskawica – Polanowice; godz. 15: Wiarusy – Szreniawa, Wielmoża – Sparta; godz. 16: Żelków – Wawrzynianka

30.09 (n) – godz. 11.30: Sparta – Bibiczanka; godz. 14.30: Szreniawa – Wielmoża; godz. 15: Spartak – Błyskawica, Wawrzynianka – Wiarusy

7.10 (n) – godz. 11: Błyskawica – Sparta; godz. 15: Żelków – Wiarusy, Wielmoża – Wawrzynianka, Bibiczanka – Szreniawa

14.10 (n) – godz. 11: Wiarusy – Wielmoża; godz. 12: Sparta – Jutrzenka; godz. 13: Szreniawa – Błyskawica, Wawrzynianka – Bibiczanka

21.10 (n) – godz. 10.30: Niedźwiedź II – Sparta; godz. 12: Błyskawica – Wawrzynianka; godz. 14: Jutrzenka – Szreniawa; godz. 15: Bibiczanka – Wiarusy

28.10 (n) – godz. 11: Wawrzynianka – Jutrzenka; godz. 12: Sparta – Polanowice; godz. 14: Szreniawa – Niedźwiedź II; godz. 14.30: Wiarusy – Błyskawica.

(Terminarz klasy C podamy za tydzień)

Klub Kibica KS Hutnik zaprasza sympatyków nowohuckiego klubu na mecz drugiej ligi piłkarskiej: Szczakowianka Jaworzno-Hutnik (sobota, 25.08, o godz. 17). Odjazd autokaru – godz. 15 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt 15 zł. Kibiców, którzy wolą podróżować pociągiem informujemy, że stadion na którym Szczakowianka rozgrywa mecze znajduje się tuż przy dworcu PKP w Szczakowej. Być może jednak spotkanie to odbędzie się na stadionie Victorii, który znajduje się przy wjeździe do Jaworzna od strony autostrady.

AUTO GAMA



CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW

OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ

ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

Zapraszamy codziennie 8.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Odczuwasz brak gotówki i to trochę Cię martwi. Na pocieszenie trzeba powiedzieć, że ten stan nie będzie przecież trwał wiecznie. Uzbrój się w cierpliwość i bądź dobrej myśli.

BYK (20 IV - 20 V). Wykorzystaj ostatnie dni wakacji. Możliwa przygoda, o której długo będziesz wspominać. Wszystko to możliwe, ale pod warunkiem, że się ożywisz i nie będziesz stronić od towarzystwa.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Nie chwal się tak swoimi pomysłami i ewentualnymi sukcesami. Ktoś może Ci pozazdrościć znakomitego samopoczucia i pokrzyżować

Twoje plany zwiastujące powodzenie.

RAK (22 VI - 22 VII). Masz szansę na ułożenie rodzinnych stosunków. Postaraj się tak rozłożyć obowiązki, by znaleźć trochę czasu wyłącznie dla siebie. Nie możesz wszystkich wyręczać, nie jesteś przecież z żelaza.

LEW (23 VII - 22 VIII). Ciesz się tym co posiadasz, a posiadasz bardzo wiele, bo życzliwość przyjaciół na których pomoc możesz liczyć prawie w każdej sytuacji. Rozchmurz się, bo jesteś szczęściarzem.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Bę-

dziesz marzyć pod rozgwieżdżonym niebem. Przeżyjesz wspaniałe chwile. Wolne Panny mogą znaleźć nawet swoją drugą połowę, jeśli naturalnie zawierzą uczuciom.

WAGA (23 IX - 22 X). Ciesz się doznaniem chwili i nie martw się o przyszłość. Los naprawdę jest dla Ciebie łaskawy. Przeważnie uzyskujesz pomoc wtedy, kiedy akurat jej potrzebujesz. Teraz będzie podobnie.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nie jesteś zachwycony osiągnięciami, tak w firmie, jak i w domu. Postaraj oderwać swoją wyobraźnię od prozaicznej rzeczywistości. Sięgnij po dobrą książkę i wartościowe czasopismo.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie masz najlepszych wspomnień z urlopowych wojaży, przypadkowo zawartych znajomości. W środowisku zawodowym znowu jed-

nak chwycisz wiatr w żagle i odzyskasz humor.

KOZIORÓŻEC (22 XII - 19 I). Ktoś sympatyczny z dawnych lat znowu przypomni o sobie. Sprawi Ci to wiele radości. Sporo macie sobie do powiedzenia i wspólnie możecie spędzić niejedną uroczą wieczór.

WODNIK (20 I - 18 II). Marzysz o dalekich podróżach. Pojawi się taka szansa. Starannie przygotuj się do eskapady. Warto poszperać w bibliotece, coś przeczytać. Nie licz tylko na erudycję przewodnika.

RYBY (19 II - 20 III). Czujesz, że jesteś kochany, że warto żyć. Zniknie złe samopoczucie i zmienne humory. Ponadto umocnisz swoją pozycję w firmie. Zostanie nagrodzona Twoja przykładna sumienność.

SAMANTA

Cena od 2250 zł/m²



LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel. 245-83-69, 425-83-70, fax. 642-14-38



Sklep „CORA”
os. Centrum D 7
Tel. 644-83-22

Sukienki wizytowe
Kostiumiki
Zakłady
Spódniczki itp.

Szeroki asortyment
DOBRE CENY

STOISKO FIRMOWE „FEMINA”,
os. Zgody 3

HUMOR

Przychodzi facet do lekarza i mówi:

– Panie doktorze, tak mnie strasznie wątroba boli!
Na to lekarz:
– A pije pan?

Kelner do gościa:

– Co pan szanowny zamawia?
– Niech pan poda na razie piwo. Czekam na dwie panie.
– Ciemne, czy jasne?
– A co to pana obchodzi?

Gospodarzowi umarła teściowa, którą kopnął koń.
– Podobno dostaliście dużo telegramów z kondolencjami? – zauważa proboszcz po pogrzebie.
– Nie, księże proboszczu, to były same prośby o wypożyczenie konia.



STEKI W GLAZURZE

Składniki: 6 plasterów wołowiny (połędwica lub zrazówka), łyżka keczupu, łyżka płynnej przyprawy do zup, łyżka czerwonego wina, łyżka maki ziemniaczanej, ząbek czosnku, łyżka sezamu, 2 łyżki szczypiorku, łyżka oleju, sól, pieprz.

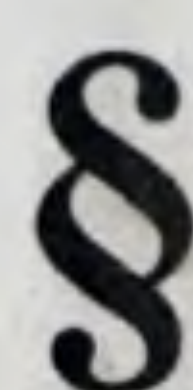
Czosnek obrać, rozetrzeć z solą. Do rondla wlać przyprawę do zup, wino, łyżkę wody. Dodać czosnek i keczup. Gotować 2 minuty do zawrzenia. Mieszać, wsypać mąkę. Plasty mięsa rozbić przez folię, oprószyć solą i pieprzem. Położyć na posmarowanym olejem ruszcie. Piec po 10 minut z każdej strony. Na 5 minut przed zakończeniem pieczenia mięso posmarować glazurą. Przed podaniem posypać ziarnami sezamu i szczypiorkiem.

Smacznego!

Sentencja tygodnia

Cnota skarb wieczny, cnota klejnot drogi
Tęgoć nie wydrze nieprzyjacieli srogi
Nie spali ogień, nie zabierze woda.

Jan Kochanowski



Akta sprawy...

Potyczki wodno-mieszkaniowe

Problemy powodziowe dotknęły wiele polskich miast tego niepokojnego lata. Panią Teresę R. mimo iż mieszka w Krakowie dotknęły także kłopoty związane z wodnym żywiołem. A to przez sąsiada ustawicznie zalewającego jej mieszkanie. Ponieważ nie pomogły prośby i groźby – zdesperowana kobieta obecnie toczy bój nie tylko z mieszkającym nad nią lokatorem, ale także ze spółdzielnią mieszkaniową.

Osoby walczące o swoje, nawet jeżeli problem dotyczy sporu o kilka centymetrów między czy ogrodzenia, zwykliśmy nazywać pieńcami. Jak twierdzą pracownicy sądów cywilnych, takie sprawy to największa grupa trafiających do nich pozwów. Dołączył do nich także ten skierowany przez 47-letnią Teresę R. Jak stwierdziła, po trzykrotnym zalaniu jej mieszkania, po trzykrotnym remoncie jaki musiała zrobić, miarka się przebrała.

Zacznijmy od początku. Mieszkająca na Krowodrzy pani R. pracuje w nowohuckiej hucie i jak twierdzi jest osobą z gruntu szczęśliwą i pozytywnie nastawioną do życia. Niestety, jej zdaniem, wszystko zmieniło się, gdy do mieszkania piętro wyżej sprowadził się Paweł H. Mężczyzna kupił dwupokojowe lokum i po dwóch tygodniach do łazienki pani Teresy zaczęła kapuć woda ze źle zamontowanej spluczki klozetowej. Nie koniec na tym, potem prze-

lała się wanna, a ponieważ lokatorki nie było kilka dni w domu, wszystko zawilgło, a w przedpokoju zaczęły odchodzić tapety.

Poszkodowana i na szczęście ubezpieczona, przyjęła przeprosiny lokatora, który oczywiście wszystko zwałił na niedrożne rury odpływowe. Pani R. nie zdążyła nawet wymienić tapet w przedpokoju i odmalować łazienki, gdy tym razem zalano jej pokój. Otóż podczas deszczowej zimy woda gromadząca się w idących przy balkonie rurach przeciwdeszczowych zawilgociła jej ścianę boczną, a grzyb pojawił się też na suficie. Oczywiście tym razem do winy powinna się poczuć administracja spółdzielni mieszkaniowej, ale mimo obietnic skończyło się tylko na wymianie części rury.

Granice wytrzymałości zostały przekroczone, gdy podczas wielkanocnego wyjazdu do rodziny, tym razem sąsiad zalał pani Teresie miejsce jeszcze dziewicze pod względem powodziowym, czyli kuchnię. Wypieszczoną, obitą boazerią i wyposażoną w zagraniczną kuchnię, zmywarkę i drogie meble. Lokatorka, gdy zobaczyła zniszczenia – stwierdziła, że są to straty wartości nie kilku, ale kilkudziesięciu tysięcy złotych. Najpierw zapytała lokatora, twierdzącego, że tym razem wybiło mu instalację wodną w kuchni, kto pokryje jej te straty? Ten odpowiedział, że nie poczuwa się do winy, bo za rury znajdujące się w ścianach odpowiada właściciel bloku.

Pojawił się rzecz jasna spór prawny, a ponieważ obie strony nie zamierzały się przyznawać do winy, więc pani Teresa po zasięgnięciu rady u znajomego prawnika wniosła pozew do sądu przeciwko spółdzielni i panu Pawłowi H. Jak się zakończy sprawa trudno przewidzieć, ponieważ takie cywilne dochodzenie swych praw trwa dość długo. I zapewne dopiero za kilka, albo nawet kilkanaście miesięcy dowiemy się o rozstrzygnięciach.

(mar)

KUPUJĄC w POLMOZBYT KRAKÓW S.A.

Lanos-a lub Matiz-a

oszczędzasz 4 000 zł

Tico lub POLONEZ-a 1 500 zł

a może jeszcze otrzymasz alu-felgi GRATIS?

OFERUJEMY PAKIETY
SPECJALNE



ZIELONA KARTA
GRATIS

Kraków, al. Pokoju 81

Salon tel. 648 17 72 Serwis

Komis tel. 644 47 99 Przeglądy rejestracyjne

tel. 425 78 26

tel. 648 30 22 w 311



F.H.U.
HANBUD
NOWOCZESNE OKNA
I DRZWI

WIELKA
PROMOCJA
OKIEN PCV
ORAZ
DRZWI WEJŚCIOWYCH

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3
tel. 641-67-54

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
tel. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9-15



SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00



NOWOCZESNE OKNA

DREWNIANE, ALU

10 lat gwarancji

parapety zewnętrzne – gratis!

Rolety,
zabudowy balkonów
RABATY, RATY!

Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KSIĘGARNIA SZKOLNA

OS. STAŁOWE 5, tel. 644-23-51

PODRECZNIKI SZKOLNE:

szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSZ
PEŁNA OFERTA